ܒܪ ܦܝܠܐ
ܡܢ ܒܠܘܝ̈ܐ ܕܘܟܐ ܘܕܘܪ̈ܐ

ܒܝܕ

ܐܣܩܘܦ̈ܐ ܕܒܝܬ ܠܡ . ܘܠܕܐܡ ܕܝܢ . ܕܝܢ .

ܡܦܘܫܩܐ ܡܢ ܠܫܢܐ ܕܐܢܓܠܝܐ، ܠܠܫܢܐ ܐܬܘܪ - ܣܘܪܝܝܐ

ܒܝܕ

ܕܘܒܝܐ ܐܒܪܗܡ ܠܝܦܪܠܝܢ

ܒܫܢܬܐ ܕ 1967

[illegible]

ܟܕ ܡܢܘܬܡ ܡܢ ܕܟܠܗܘܢ ܟܘܡܒ ܘܟܘܪ̈ܐ

ܡ̣ܢ ܩܘܪ̈ܒܢܐ ܠܟܬܒ̈ܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ
ܠܐܘܪܚܬܐ ܠܗ ܦܠܚ̈ܐ ܡܕܒܪ̈ܢܐ

ܒܝܕ
ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܟܠܗ ܐܝ· ܡܠܟܘܢ ܕܝ· ܕܝ·
ܡܬܘܪܓܡܢܘܬܐ ܒܝܕ
ܦܢܛܫܠ ܐܝܟ· ܐܝܟ ܢܘܣܚܝ ܫܝ· ܐܝܡ· ܠܝ· ܘܟܪ·
ܒܝܬ ܡ̇ܪܝ ܢܘܒܬ - ܫܠܡܐ (ܢܫܝ̈ܐ)

ܘܦܘܫܩܐ ܡܢ ܠܫܢܐ ܕܐܢܓܠܝܙ ܠܠܫܢܐ ܐܬܘܪ - ܣܘܪ̈ܝܐ

ܒܝܕ
ܚܘܒܒܐ ܐܝܢܘܡ ܠܝܘܪܕܢܝܣ
ܒܫܢܬܐ ܕ 1967

ܠܘܒܠ
ܛܘܒܥܐ ܕܩܕܡܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܡܟܫܦܢܝܬܐ
ܒܝܬ - ܡܕܪܫ ܡܫܡܫܢ̈ܐ ܕܡܕܒܪܝܐ
1920

ܢܘܪܝܐ

ܕܦܪܘܦܣܘܪ ܦܠܝܛܘ ܪ̈ ܦܪܝܕܡ ܕ̈ܝ. ܕ̈ܝ.

«ܟܕ ܗܘܝܐ ܕܥܠܡܐ ܗܘ ܕܪ̈ܚܡܐ ܚܘܒܐ ܕܝܢ
ܒܝܘܡܬܐ ܕܗܘܝܐ ܗܘ ܕܪ̈ܚܡ ܕܥܒܕܘܗܝ
ܡܫܝܚܐ ܗܘܝ ܡܢ ܗܘܝܐ ܘܡܫܝܚܘܗܝ
ܒܗܘܢ.»

ܡܪܝ ܦܘܠܘܣ

Second Edition Printed By
Babylon Printing
San Jose, California

چاپخانه سازمان فرهنگی جوانان آشوری
صندوق پستی ۳۰۷۳ تهران ـ ایران

ܡܛܒܥܐ ܕܡܫܬܘܬܦܘܬܐ
ܕܚܘܒܐ ܡܪܕܘܬܐ ܕܥܠܝܡܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܩܘܛܝܐ ܕܦܘܣܬܐ 3073 ܬܗܪܢ ـ ܐܝܪܢ

Printed By Assyrian Youth Cultural Society Press
Tehran, Iran.
P. O. Box M. 3073

ܡܢܘܝܢܐ ܕܡܠܝܬܐ

ܡܩܕܡܬܐ

ܟܬܒܐ ܕܗܵܢܵܐ ܡܢܝܢ ܡܢ ܟܬܒܘ̈ܗܝ ܕܡܪܝ ܘܟܬܒܐ،
ܚܕܐ ܡܢ ܡܥܒܕܢܘܬܐ ܕܝܠܗ ܕܝܠܗܘܢ ܕܒܢ̈ܝ ܕܟܠܐ ܕܡܕܢܚܝ
[illegible]

ܡܢܝ ܩܘܪܗܐ ܟܠܗ ܝܘܡܢܐ ܡܬܚܙܝܢ ؟ « ܒܡܘܫܐ
ܕܒܝܬܐ ـ ܡܫܬܐ ܫܒܥܝܢ ܕܬܪܓܡܘܗ ܦܫܝܛܬܐ
ܕܚܘܫܒܢܐ ܝܘܢܝܐ .

ܦܪܝܫܐ ܠܗ ܚܕ ܟܬܒܐ ܕܡܫܘܬܦܬܐ ܕܦܘܠܘܣܬܐ ܐܝܬ
ܗܘܐ ܒܐܪܒܥܐ ܝܘܢܝܐ ܡܬܝܕܥܐ : ܒܐܪܒܥܐ ܦܘܢܝܐ
ܝܘܢܝܐ ܘܡܝܬܪܬܐ ، ܒܡܠܝܘܬܐ ܕܟܠܗ ܕܡܫܘܚܬܐ
ܗܘܟܢܝܐ ، ܥܡܡܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܚܐ . ܠܗ ܕܗܘ
ܚܕܐ ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܘܬܦܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܘܕܥܢܐ ܘܐܦܝܢܐ .
ܡܦܪܫܢܐ ܕܡܠܘܢܐ ܘܚܕܝܐ ܠܒܝܬܐ ܕܒܢܝܗܝ ܠܦܘܪܫܬܐ.

ܚܕܡܢܐ ܦܪܘܦܝܐ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܘܐܝܟܢܐ :
ܡܪܐ ܕܐܪܥܐ ܦܘܠܘܣܬܐ (ܐܝܟ) ܝܘܢܝܬܐ ܚܝ ܝܐ
ܘܡܠܟܐ ܒܡܘܪܐ ܡܫܝܚܐ ܫܒܝܚܐ ܠܗܘܢ ܦܠܝܛܘܣ
ܕܦܝܠܬܐ ܡܘܪܝ ܠܝܘܢܝܐ ܘܠܦܪܫܢܘܬܐ ܒܘܬ
ܝܠܦܐ ܕܐܘܪܐ ܘܡܫܬܐ ، ܐܝܟ ܕܒܝܬܐ ܗܘܐ ܠܐ ܐܝܟ
ܠܟܠ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܦܘܠܘܣܬ : ܦܠܠܐ ܡܘܦܩܬܐ
ܗܘܐ ܐܘܦ ܠܝܘܢܝܐ ܘܠܐܒܘܪܐ ܠܝܘܢܝ ܒܒܢܝܐ ܒܘܬ
ܫܘܪ ܕܒܝܬ ـ ܡܫܬܐ . ܒܦܘܠܘܣ ܕܒܢܝܗܝ ܒܡܫܠܠܐ
ܠܟܬܒ ܘܡܦܫܩܐ ܠܟܬܒܬܐ ܕܫܡܝܐ : ܗܘܠܐ ܦܪܘܦܝܐ
ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܡܢ ܫܘܪܐ ܠܝ ܒܡܫܬܐ ܗܘ ܒܡܠܬܐ ܕܢܟܝ .

ܒܟܬܒܐ ܕ«ܫܒܥ ـ ܡܫܬܝܢ ܡܢ ܕܟܘܗܝ ܒܘܬ
ܘܠܘܐ « ܦܝܫܐ ܟܠܗ ܒܟܬܒܐ ܕܚܕ ܡܠܟܐ ܚܡܘܪܬܐ ؛
ܡܪܐ ܕܡܫܬܝܐ ܡܬܩܡܢܐ ܚܕܝܬܐ : ܡܠܟܐ ܡܢ ܟܬܒܢܝܐ
ܫܒܥܝܢ ܕܝܘܠܦܢܐ . ܘܦܘܠܘܣ ܐܘܪܚܐ ܕܚܕ ܦܪܝܫܐ

ܒܟܬܒܐ ܕܟܪܐ ܕܝܫܘܥ ܘܟܠܗܘܢ ܟܠܗ . ܒܡܫܒܚܢ ܡܫܡܪܐ
ܠܡܫܒܚܐ ܐܦܪܘܗܝ ܠܝܘܕܝܐ : ܡܢ ܫܪܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܫܐ
ܐܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܐ ܫܐ ܫܦܪܘܬܐ ܐܠܗܘܬܐ ܠܪܥܝܐ
ܟܠܗ ܘܡܫܒܚܬܐ ܠܡܘܢܝܐ ܡܫܒܚܢܐ ܦܪܝܫܐ ܫܐ ܦܘܠ ܚܕ ܦܘܫ ܝܐ
ܡܫܝܚܝܬ ܡܫܘܡܠܝܐ ܟܠܗ ܠܦܠܝܬܐ ܕܫܡܝܐ ܗܘܐ
ܚܠܐ ܡܫܝܚܐ .

ܐܫܥܝܐ ܦܪܬܐ ܫܡܫܐ

ܡܫܘܚܬܐ ܡܗܝܪܬܐ: ܠܗ ܢܦܩܬܐ ܕܘܟܝܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܗܘܦܩܬܐ ܐܝܠܗ ܫܡܫܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܢ ܟܠܠ ܕܫܡܫܐ
ܘܡܫܘܚܬܐ ܗܝ ܐܠܗܘܬܐ ܟܘܠ ܕܐܗܐ ܡܘܫܚܠܦ ܠܗ
ܗܘܪܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܫܡܫܐ ܐܠܗܘܬܐ ܟܟܘܟܒܐ
ܕܟܬܒܝܢܝܐ . ܘܗܘ ܝܐ ܠܐܢܫܘܬܐ ܕܡܠܘܟܐ ܕܐܗܐ
ܫܢܬܐ : ܟܘܝܠܢܐ ܠܠܠ ܢܦܩ ܦܗܠܐ . ܚܕ . ܦܪܢܣܝܐ .

ܦܘܠܚܢܐ

ܫܢܬܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ

ܡܢ

ܫܢܝܐܠ ܐ. ܐ. ܘܫܡܥܘܢ ܫ. ܐܕܝ . ܫ:
ܡܢ ܘܪܕ . ܢ. ܐܘ . ܫ. ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܟܬܒܝ
ܕܟܘܬܒܐ : ܫܢܬܐ 1918 - 1919 .

ܡܚܝܐ ܗܘܝ ܒܝܬܐ ܠܡܠܦܢܐ ܚܕܐ ܫܢܬܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ
ܫܢܝܬܐ ܟܘܠ ܫܘܦܐ ܕܡܘܬܐ ܥܠܐ ܐܢܫܝܢܐ ܕܡܬܠܝܬ
ܟܘܠ ܢܦܠ ܕܡܥܠܝܐ ܡܠܟܐ ܟܢܝ « ܚܕܐ ܡܢܝܢ
ܡܢ ܕܝܘܡܐ ܟܘܠ ܘܡܘܬܐ » ܠܗ ܦܠܚܐ ܡܫܡܫܢܐ ، ܘܐܢܐ
ܐܝܬܐ ܟܠܢܝܗܝ ܗܘܝ ܟܢܝܫܘܬܐ : ܘܐܢܐ ܐܝܟ ܟܠܝܬܐ ܗܘܝ ܠܗ
ܕܠܟܠܝ ܐܝܟ ܢܦܩܬܐ ܦܩܘܕܐ ܟܡ ܦܪܡܢ ܗܘܐ
ܡܘܟܢܐ ܫܢܬܐ ܐܝܬܐ ܘܡܫܬܐ ܐܢܫܘܬܐ ܘܟܘܪܬܐ
ܘܠܠܝܡܬܐ ܕܗܘܝܬܐ ܫܠܟܢܐ ܗܘܡܢܐ ܟܝܡܘܢܝܢ ܠܗ
ܦܟܝܫܐ ܡܝܟܠܬܐ : ܟܢܟܠܝܬܐ ܕܦܫܘܛܘܬܐ (ܕܝܢܝܢ)
ܗܘܢܝܢܐ - ܠܡܫܝܚܐ ܡܢ ܟܘܢܢܐ ܗܘܐ ܟܘܠܢܐ
ܢܦܫܬܐ ܕܗܘܢܝܬܐ - ܐܝܬܝ .
ܗܝ ܦܪܫܬܐ : ܐܢܫܐ ܦܠܚܐ ܠܐ ܐܝܠܗ ܫܒܝܩܐ
ܠܡܘܕܥܢܘܬܐ ܕܟܝܢ ܗܝ ܕܠܫܝܢܗ ، ܘܟܕ ܡܢ ܚܕ
ܡܟܫܬܐ ܕܝܫܘܥ ܢܝܫܐ ܠܟܝܢܐ ܐܝܟ ܚܕ ܦܪܫܬܐ ܕܟܠܝܬܐ

ܠܟܬܝܒܬܐ ܘܡܫܠܡܢܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ : ܐܟܘܬ ܘܡܘܕܥܢܐ
ܕܡܠܟܐ ܕܦܠܚܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ . ܐܝܟ ܕܡܬܚܙܝܐ ܠܗ
ܫܬܐܣܬܐ ܕܝܠܗ ܫܘܫܠܬܐ ܕܐܡܝܪܬܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ
ܗܘܘ ܘܗܘܐ ܠܗܘܢ ܚܕܐ ܕܐܘܪܚܐ ܐܝܟܢܐ ܘܡܫܠܡܘܢ
ܡܘܕܝܢܐ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܥܝܢܐ ܕܥܕܬܐ
ܒܠܥܕܝ : ܕܐܘܡܬܢܝܐ ܘܦܘܠܚܢܐ : ܒܬܪ ܦܘܪܫܢܐ
ܕܐܬܘܪ (ܡܘܨܠ) ܕܐܘܡܬܢܝܐ ، ܡܢ ܫܢܬܐ ܗܘܬ
ܐܝܟ : ܒܬܪ ܐܡܪܘ : ܒܫܢܬܐ ܕ 1918 : ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܚܕ ܦܘܠܚܢܐ ܕܒܝܬܐ ܠܐ ܕܝܘܢܐ ܘܠܚܕܘܢ ܠܐܬܘܪܝܐ
ܕܐܘܡܬܢ ܘܦܠܚܘܬܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܠܗܘܢ ܠܐܬܘܪܝܐ
ܕܐܘܡܬܢܝܐ ܒܬܪ ܕܗܘ ܐܝܟܢܐ . ܠܗ 14 ܕܐܘܡܬܢܝܐ
ܕܡܠܟܐ ܡܢ ܐܝܕܐ ܒܬܪ ܐܡܪܘ 1918 : ܫܢܬܐ ܠܗܘܢ
ܠܟܠ ܚܕ ܚܕܟܐ ܡܫܠܡܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ ܡܘܕܥܢܐ
ܕܐܘܡܬܢܝܘܬܐ . ܘܐܬܘܪܝܐ : ܐܝܟ ܕܝܘܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܘܡܘܕܥܢܐ : ܡܫܠܡܢܐ ܘܡܫܠܡܘܢ
ܠܫܢܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ (ܗܝܠܘܬܐ) ܒܐܘܡܬܢܝܐ
ܘܡܘܕܥܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ : ܕܐܘܡܬܢܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܐܘܡܬܢ
ܠܗ ܡܫܠܡܢܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܠܫܢܬܐ : ܘܡܠܟܐ ܗܘ
ܗܘܢ ܫܢܬܐ ܠܗ . ܡܫܠܡܢܐ : ܠܗ ܗܘܢ ܘܡܘܕܥܢܐ
ܡܠܟܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܡܘܕܥܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ
ܘܡܘܕܥܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ : ܘܡܫܠܡܘܢ ܡܘܕܥܢܐ ܘܡܘܕܥܢܐ
ܒܐܝܕܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܕ (N. C. O.) ، ܗܘܐ
ܒܐܬܘܪܝܐ ܕܡܠܟܐ ܡܢ ܐܝܕܝܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ

ܕܐܘܡܬܢܝܐ : ܒܗܘ ܕܠܫܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܐܬܘܪܝܐ : ܕܗܘܘ ܡܫܠܡܢܐ ܡܢ ܡܘܨܠ ܕܐܘܡܬܢܝܐ
ܠܗ ܫܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܘܕܥܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ ܡܫܠܡܢܐ
ܠܐܬܘܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܒܫܢܬܐ ܕ 1920 .
ܒܬܪ ܡܫܠܡ ܡܢ ܠܐܬܘܪܝܐ ܒܗܘ . ܘܒܗܘ ܐܬܘܪܝܐ ܕܠܐ ܗܘܐ
ܡܠܟܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܗܘܐ ܒܬܪ . ܒܐܘܡܬܢ ܠܗ ܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܫܢܬܐ
ܐܬܘܪܝܐ . ܒܠܥܕܝ ܘܒܬܪ ܗܘܘ ܡܘܕܥܢܐ ܘܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ
ܫܢܬܐ ܗܘܘ ܐܬܘܪܝܐ : ܡܢ ܡܫܠܡܢܐ ܕܐܝܟ ܗܘܘ ܐܝܟ
ܒܠܥܕܝ ܕܐܝܟ : ܐܝܟ ܡܫܠܡܢܐ ܕܐܘܡܬܢ ܠܐܬܘܪܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܘܕܥܢܐ
ܘܡܫܠܡܢܐ ܠܐܘܡܬܢܝܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘܘ ܐܬܘܪܝܐ ܘܠܐܬܘܪܝܐ ܡܢܐ
ܡܠܟܐ ܒܬܪ ܕܝܠܗ ܡܫܠܡܢܘܬܗܘܢ ܫܢܬܐ . ܘܒܬܪ ܐܬܘܪܝܐ
ܠܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܡܢܐ ܗܘ ܡܫܠܡܢܐ ܕܐܝܬ ܒܠܥܕܝ : ܐܘܦ ܐܢ
ܗܠܝܢ ܡܢܐ ܒܬܪ ܒܐܘܡܬܢܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ . ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܠܐܬܘܪܝܐ
ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ : ܘܠܐ ܡܫܠܡܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܠܐܘܡܬܢܝܘܬܗܘܢ
ܒܗܘ ܫܢܬܐ ܕܐܘܡܬܢܘܬܐ . ܠܐܬܘܪܝܐ ܘܐܘܡܬܢܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ
ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܡܫܠܡܢܐ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܠܗ ܕܐܘܡܬܢܝ ، ܘܠܗ
ܠܐܬܘܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܬܝ .
ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܠܡܢܐ ܡܘܕܥܢܘܬܗܘܢ ܠܡܫܠܡܢܘܬܗܘܢ
ܡܫܠܡ ܗܘ ܠܗܘܢ ܕܐܝܬܝ ܠܗ ܐܬܘܪܝܘܬܗܘܢ ܡܫܠܡܢܐ :
ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܝܟ ܫܢܬܐ ܕܐܘܡܬܢܘܬܐ ܗܘܘ ✡

ܐܝܟ . ܐܝܟ ܡܫܠܡܢ
(ܐܝܟ . ܗܘ . ܡܢ . ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ : ܫܢܬܐ .
6 - ܒܫܢܬܐ 1920 .

ܚܕܐ ܡܢܝܢܐ ܡܢ ܟܬܒܘܗܝ ܕܡܪܝ ܕܘܪܐ

ܡܘܫܟܢܘܬܐ

ܠܘ ܦܬܘܬܐ ܕܟܝܬܐ ܐܢܐ ܐܕܘܟܐ ܐܝܟܐ
ܠܐܬܘܪܝܐ ܝܠܝܬܐ (ܐܡܪܝܬܐ) ܕܟܪܐ ܐܘܡܬܐ
ܕܐܢܫܘܬܐ ܡܕܪܐ ܕܡܢܗܪܘܬܐ ܐܘܡܬܢܝܬܐ ܠܘ ܦܠܚܐ
ܡܕܡܢܐ .
ܐܬܐ ܐܘܡܬܐ ܦܝܫܬܐ ܐܝܟܘ ܥܠܡܐ ܐܝܟ « ܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪ

ܘܦܘܠܚܢܐ ܗܘܐ ܘܟܠ ܥܕܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܝܬܐ.
ܠܗ ܡܦܘܫܝܐ ܠܫܒܬܐ ܕܡܘܬܒ ܐܢܫܐ ܘܒܝܬܗܘܢ
ܡܘܗܒܬܐ ܗܘ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܘܡܘܕܥܢܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ: ܘܟܕ ܫܡܥ ܕܗܘ ܩܪܝܒܐ ܕܐܘܪܗܝ ܐܬܘܪܝܐ
ܐܝܟ ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ ܟܠܗ ܐܝܬܘܗܝ.
ܠܗ ܕܐܝܬܐ ܐܘܠܦܢܐ ܕܡܦܘܫܝܐ ܐܦܘܠܚܢܘܬܐ
ܘܦܝܠܝܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܘܫܡܥܐ ܡܫܝܚܐ
ܠܟܗܢܐ ܚܕܐ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠ ܕܝܢܗ. ܟܝܢܐ
ܡܦܫܩܢܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܐܡܪ: ܟܝܢܐ ܡܘܕܥܢܐ ܗܘܐ
(ܐܢܫܝܐ ܕܡܠܟܐ. ܐܢܫܐ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܡܘܗܒܬܐ).
ܡܘܕܥܐ ܬܘܕܝܬܐ ܗܝ ܟܠ ܗܘܐ ܗܘ ܡܕܝܢܐ ܠܗ ܕܐܝܬܐ
ܐܘܠܦܢܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܗܘ ܠܗ ܠܦܘܬܗ. ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܟܠ
ܗܢܐ ܕܐܡܪ ܒܗ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܐ: ܐܡܪ ܕܟܠ ܗܘ ܚܕܐ
ܐܘܠܦܢܐ ܡܘܗܒܬܐ ܘܟܠ ܗܘܐ ܡܘܗܒܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
(ܐܡܪܝܢ) ܗܢܐ ܕܐܘܪܗܝ ܐܢܫܐ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ.
ܟܠ. ܗܘܐ ܥܡܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܐܝܟ ܗܘ ܐܢܫܐ
ܡܘܗܒܬܐ ܕܐܝܬܐ ܡܦܘܫܝܐ: ܡܕܝܢܐ ܘܒܝܬܗܘܢ ܥܡܝܩܐ
ܡܫܝܚ «ܡܕܝܢܬܐ» ܐܡܪ ܡܘܕܥܢܐ ܕܡܕܒܪܢܐ
ܡܦܘܫܝܐ ܕܡܘܗܒܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܕܡܘܗܒܬܐ ܐܝܬ ܐܦܘܠܚܢܘܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܟܘܢ ܕܡܦܘܫܝܐ ܕܡܘܗܒܬܐ ܟܕܘܟܬܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ.

ܘܡܘܕܥܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܐ (ܡܠܟܐ) ܐܡܪ
ܡܫܝܚܐ: ܗܘ ܡܘܗܒܬܐ ܗܘܐ، ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ

ܗܘܐ ܗܘ ܕܐܝܬܐ ܠܗ ܡܘܗܒܬܐ ܟܕ ܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܡܘܕܥܢܘܬܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܟܠ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ: ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܕܒܪܢܐ.
ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܐܬܐ: ܟܠ ܡܘܕܥܢܐ ܗܘܘ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܗܒܬܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܗܘ ܐܡܪܝܢ: ܒܠܒܐ
ܡܫܝܚܐ ܠܐܝܢ ܘܡܘܗܒܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܟܠ
ܡܘܕܥܢܐ ܟܠܗܘܢ ܗܘܐ ܡܘܕܥܢܐ ܘܡܦܫܩ ܕܡܕܒܪܢܐ
ܕܡܘܗܒܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ.
ܗܢܐ ܡܫܝܚܐ ܕܟܠ ܕܐܝܬܐ ܕܐܝܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܡܘܕܥܢܐ
ܕܡܘܗܒܬܐ ܟܕ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܠܡܦܘܫܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܗܘܘ. ܐܝܟ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܘ ܠܡܘܕܥܢܘܬܐ ܡܦܘܫܝܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ: ܘܡܘܗܒܬܐ ܗܘܘ ܕܐܝܬܐ ܡܦܘܫܝܐ ܕܟܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ (ܡܕܒܪܢܐ) ܐܝܬ ܕܡܘܗܒܬܐ ܡܫܝܚܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܟܕ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘܘ ܠܡܘܗܒܬܐ ܡܘܕܥܢܐ
ܕܡܦܘܫܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܟ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܘ ܠܡܘܕܥܢܘܬܐ
ܕܡܘܗܒܬܐ ܕܡܦܘܫܝܐ. ܘܟܕ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܗܘ ܡܫܝܚܐ
ܡܢ ܡܕܒܪ ܡܘܕܥܢܐ ܗܘܐ ܟܠ ܐܝܟ ܗܘ ܡܫܝܚܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܒܪܢܐ: ܐܝܟ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܘܡܘܕܥܢܐ.
ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܡܘܗܒܬܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܐܡܪ ܠܗ
ܡܘܕܥܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ 19 ܡܕܝܢܬܐ: ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܘܕܥܢܐ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܡܘܗܒܬܐ ܗܘܘ ܡܕܒܪܢܐ ܠܗ ܗܘ ܡܫܝܚܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܗܒܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܐ
« ܡܘܕܥܢܘܬܐ »: ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܦܘܫܝܐ.

ܣܗܕܘܬܐ ܕܪܝܐ ܒܥܒܪܢܝܬܐ ܕܩܫܝܫܢܝܐ ܦܠܠܘ
ܝܠܕܐ ܗܘ ܥܒܝܕܬܗ ܡܘܬܒܝܐ ܠܗ ܐܠ ܗܘܐ ܟܐܠܐ
ܐܢܓܠܝܣܝܐ (ܒܥܡܢܝܬܐ) ܐܝܟ ܒܥܒܪܢܝܬܐ ܐܝܬܝܐ.
ܐܡܝܢܐܝܬ ܡܘܬܒܝܐ ܡܕܝܠܢܝܐ ܐܢܐ: ܐܝܢܐ ܠܝܬ ܠܗܘܢ
ܠܢܫܬܐ ܦܢܛܝܩܝܬܐ: ܘܠܗ «ܢܘܗܪܐ ܕܝܘܡܢ» ܐܦܠܐ
ܕܟܘܪܝܬܐ ܐܡܝܢܐ ܘܗܘܐ: ܐܝܢܐ ܠܗ ܐܬܗܢܢ ܗܘܘ
ܗܢܐ ܠܐܘܪܚܐ ܕܒܠܝܬܐ ܐܘܝܠܬܐ ܘܠܗ ܗܘܘ
ܟܠܐ ܢܡܘܣܘܢ.

«ܠܐܠܐ ܠܟܠܝܐ ܒܐ ܦܠܝܚܝܢ ܢܠܠ ܒܢܝܐ ܝܬܝܒܐ ܠܗ
ܦܠܓܐ ܐܠܘܦܐ» ܦܐܬܐ ܡܘܬܒܐ ܩܕܡܝܐ ܒܗܕܐ ܐܝܟܗ
ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܦܩܕܢܝܬܐ ܠܡܘܕܝܐ ܗܘ ܕܩܘܠܐ ܒܗܕܐ ܢܒܕ
ܡܢܘܗܕܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܢܝܫܬܐ: ܘܡܘܕܥܢ ܠܟܠܐ ܢܟܝܒ
ܠܒܢܝܢ ܕܦܠܓܐ ܐܟܝܗ ܒܠܢܐܝܬ ܢܠܠ ܦܢܫܬܐ ܗܕܐ
ܕܡܘܬܕܢܐ ܒܡܘܕܥܢ ܕܥܠܝܗ!

ܕܝܘܕܥܬܐ: ܡܢ ܒܪܫܐ ܠܒܪܫܐ: ܦܠܓܐ ܒܕܝܪܐ ܠܒܝܕܗܘܢ
ܡܢ ܕܐܗܐ ܐܣܘܦܐ ܚܢܝܢܐ: ܘܦܢܫܬܐ ܠܡܘܕܥܬܐ
ܕܒܝܬܗܘܢ ܟܠܗ ܗܘܐ ܠܗ ܢܠܠ ܐܠܦܝܐ ܒܗܢܝܐ ܒܝܢܬܐ
ܒ 1847: ܘܦܘܢܝܐ ܕܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܗܘ ܗܠܐ ܐܢܒܝܐ
ܒܐ ܦܥܒܝ ܡܕܝܢܐ ܠܘܢܝܬܐ: ܒܠܐ ܒܢܝܢܝ ܕܗܘܢܐ:
ܐܝܐ ܡܫܝܚܐ ܦܢܫܐ ܗܘܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܦܠܐ
ܐܝܬ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܕܦܠܓܐ: ܐܝܢܐ ܒܠܐ ܢܒܕ
ܠܟܐ ܒܐ ܟܕܝܐ ܗܘܐ ܠܡܢܘܬܐ ܠܟܐ ܐܝܬܝܐ ܝܐ
ܒܡܘܒܢܐ: ܘܗܝܡ ܢܒܕ ܡܢܝܫܗܘܢ ܠܗ ܗܘܐ ܒܥܠܡܐ

ܕܩܝܡ ܒܡܘܟܠܢܘܬ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܢܝܢܬܐ. ܐܘܦ ܝܐ ܐܝܬ
ܗܘܐ ܚܕܐ ܗܘܢܕܘܬܐ ܠܗ ܡܫܡܫܐ ܠܘܕܐ ܕܡܘܬܒܝܐ
ܗܘ ܡܘܕܘܝܐ ܕܦܠܓܢܝܬܐ ܕܐܠܘܦܝܐ ܕܠܒܢܝܗܘܢ
ܕܥܒܕܝܗܘܢ ܐܢܐ ܐܝܟ ܡܘܒܢܐ ܕܢܒܕ ܦܘܫܐ ܢܡܘܣܐ
ܕܐܘܕܝܬܐ ܘܒܕܝܢܬܐ ܡܠܟܐ ܗܘ ܒܠܗ ܕܘܪܫܗܝ.

ܒܢܘܡܝܐ ܕܟܒܕܘܬ ܗܡܢܕ: ܒܠܐ ܒܢܝܢܝ
ܗܘܝܐ: ܗ: ܒ. ܡܢ ܒܝܢܬܐ ܕ 1878 ܠܡܕܡܐ: ܐܢܒܝܢܘܬܐ
ܥܘܡܕܐ ܠܝܕܥܘܬܐ: ܠܗ ܢܒܕܢܝܐ ܥܒܝܕܬܐ.
ܗܘ ܢܠܒܝܬܐ ܗܡܢܝܐ ܗܘܝܕ ܢܗܘܐ ܠܡܘܒܢܐ ܗܘ
ܡܘܕܥܢܐ ܘܢܗܘܢܝܗ ܝܕܥܘܬܐ ܒܗܘܒ ܗܘ ܕܒܐ ܗܘܒ
ܗܢܕܐ ܗܘ ܒܡܘܕܥܢܐ ܕܡܠܒܘܬܗ. ܗܢܒܐ ܡܘܗܢܝܐ
ܠܗ ܐܢܐ ܕܦܠܓܐ ܘܟܠܗ ܦܐܝܕܗ ܡܢ ܟܒܕܘܬܗܘܢ
ܐܠܝܡ: ܒܠܢܝܬ ܡܘܢܝܐ ܗܘܐ ܗܢܝܢܝ ܡܟܝܢܐ ܗܘ
ܕܢܠܟܕܝ ܠܗ ܠܢܝܢܝ ܐܝܟ ܡܘܝܢܐ. ܐܝܬ ܗܘܐ
ܡܘܡܕܘܬܐ ܠܗ ܥܡܒܬܐ: ܕܗܘܝ ܢܒܕܢܝܐ ܢܒܕܢܝܬܐ ܠܗ
ܒܠܝܗܝ ܠܘܒܝܐ ܒܡܘܕܥܢ ܕܐܝܒ ܐܠܘܦܝܐ ܒܕܝܐ ܗܘܐ
ܦܝܥܬܐ ܗܘܒܠܬܐ ܗܢܝܢܝ ܦܘܢܝܐ: ܠܐ ܗܘ ܡܡܢܒܬܐ
ܒܟܒܕܘܬܐ ܘܠܐ ܝܐ ܗܘ ܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܐܠܐ ܡܢܒܕܘܬܐ ܗܘ
ܒܠܗܝܢ ܡܕܝܢܘܬܐ ܒܐܘܕܥܝܐ ܒܝܢܬܐ ܒ 1908 ܘܗܘܒܠܗ
ܗܘܝܐ ܗܘ ܕܐܢܒܘܬܐ ܒܐ ܗܘܝ ܒܘܒ ܠܡܘܕܥܢܐ: ܐܝܢܐ
ܐܝܒܝ ܡܘܕܒܠܗ ܡܕܐ ܐܘܢܠܬܐ (ܒܐܗܒܝܘܬܐ)
ܡܢ ܗܟܒ ܘܠܘܡܕܐ ܕܡܘܬܒܝܐ ܠܐ ܦܥܠܗܘܢ ܡܘܒܠܝܐ
ܘܦܠܓܐ ܕܡܘܠܟܐ ܐܝܒܝ ܗܘܐ ܠܗ ܠܒܢܒܬܐ ܗܘ

ܡܫܠܡܘܗܝ ܡܘܡܝܢܐ ܝܠܗ : ܗܘܝܐ ܕܣܘܪܝܝܐ ܕܡܬܢܝܬܐ
ܘܦܝܫܐ ܝܠܗ ܠܗ ܡܫܡܥܐ ܕܡܘܬܐ ܕܐܠܦ̈ܐ ܗܘ ܡܢܝܢܐ
ܕܟܠܗܘܢ ܕܡܘܕܝܐ ܠܐܘܡܬܐ ؛ ܐܢܐ ܠܐܚܐ ܣܘܪܝܝܐ
ܘܐܘܡܬܐ ܐܝܬܗ̇ ܘܒܝܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܐܬܘܪܝܬܐ ܕܝܘܡܐ - ܣܘܪܝܝܐ
(ܡܬܘܪܘܗܝ) ܐܝܟܢܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ܡܕܡܝܢ ܠܗ ܐܢܐ ܡܕܡܝܢ
ܕܡܬܢܐ ܠܝܘܚܢܢܐ ܡܢܕܝܢܐ ܕܠܐܢܫܘܬܐ .

ܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܓܘ ܦܠܚ̈ܐ ܛܘܪ̈ܝܐ
ܥܘܒܕܐ ܕܦܠܚ̈ܐ ܛܘܪ̈ܝܐ

ܦܠܚ̈ܐ ܛܘܪ̈ܝܐ ܥܘܕܪܐ ܠܗ ܥܒܪܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ،
ܫܢܬܐ ܕ 1914 ، ܐܝܟ ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܠܗ ܐܢܫܘܬܐ ܗܘ
ܐܘܡܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܘܪܫܝܗܝ ، ܥܡܘܡܝܐ ܕܢܫܐ
ܠܐܢܫܐ ܐܝܟܢ ܘܐܢܫܐ ܘܗܕܐ ܕܝܡܘܬܐ . ܦܐܝܫܝܢܐ
ܗܕܐ ܝܡܐܘܗܝ ، ܦܠܚ̈ܐ ܡܢܐ ܡܢ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܗܘ ܐܘ
ܥܡ ܡܫܡܥܐ ܥܡܝܩܬܐ ܕܡܘܬܐ ، ܠܫܢܐ ܐܚܪܢܐ ܘܡܢܗ
ܡܢ ܘܐܠܝ ܕܗܘ ܐܬܘܪܝܬܐ ، ܕܝܠܗ ܡܢ ܕܐܟܐ ܗܘܝܢܐ ܗܘ
ܡܠܟܘܬܐ ܠܗܘܠܢܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ، ܐܢܫܐ ܕܡܫܪܝܐ
(ܡܥܘܕܪܢܐ ܕܝܫܘܥ ܘܕܐܘܪܗܝ) ܠܐ ܦܠܚܘܗܝ ܡܘܡ -
ܡܝܬܐ . ܕܡܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܢ ، ܘܐܝܠܗ : ܐܢܐ
ܘܐܢܫܐ ܠܠܫܢܐ ܕܟܠܗܘܢ ܕܫܘܠܛܢܐ ܡܘܡܝܢܐ :
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܝܐ (ܘܐܘܡܬܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܗ
ܡܢ ܡܕܡܝܢ ܕܝܘܡܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠܗ ܗܘܐ) . ܐܬܘܪܝܐ
ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܡܘܫܚܬܐ ܡܢ ܕܟܠܗܘܢ ܠܫܢܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ
ܘܠܝܬܐ ܐܝܟ ܕܗܘܝܐ ܕܐܘܡܬܐ - ܐܢܐ ܠܗ ܡܘܕܝܬܐ
ܕܐܘܡܬܐ ܘܡܫܬܘܬܐ : ܝܘܡܐ ܡܕܒܪܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܠܐ
ܘܡܕܠܡܝܬܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܘܝܘܡܐ ܟܠܗ - ܘܝܬܐ ܕܡܘܬܐ
ܕܗܘ ܐܬܪܐ . ܥܡܘܡܝܐ ܕܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܒ . 1914 :

ܡܫܕܪܝܢ ܫܒܩܐ ܡܘܫܡܫܢܘ : ܗܘܕܝܢܐ ܕܘܟܪܢܝܬܐ
ܡܕܝܢܬܗ ܠܗ ܩܠܝܬܐ . ܐܬܘܪܝܐ ܒܘܡܬܐ ܐܠܬܐܠ ܩܝܠܬܗ
ܡܘܕܠܬܐ ܚܢܘܟܠܬܐ ܕܡܫܫܐ ܗܘ ܡܘܕܝܢܐ ܗܘ ܕܡܠܟܝܢ
ܠܟܘܠܗܘܢ ܕܐܘܡܬܢܝܐ ܕܐܠܗܐ . ܡܘܕܥܐ ܕܝܪܥܝܬܐ ܒܝܘܡ
ܫܪܝܐ ܕܡܘܠܕܢܐ ܡܘܬܐ ܕܐܫܬܠܡܝܢ .

ܒܠ ܕܐܝܟ ܕܗܘܝܐ : ܩܠܝܬܐ ܒܝܘܡܬܐ ܕܟܝܡܢܘ
ܕܝܘܡܐ ܠܗ ܐܝܟ : ܐܝܟ ܐܡܪܐ ܐܢܫܝܢ ܕܗܘܕܝܐ ܡܠܟܝܐ
ܗܘܘ ܒܫܝܢܘܬܗܘܢ ܕܝܠܗ ܐܠܗܐ ܠܗ (ܘܐܝܬ ܗܘܘ ܠܗܘܢ
ܡܬܘܪܐ ܗܘ ܕܐܬܐ ܕܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܗܘܢ .) ܐܝܠܝܢ
ܗܘܠܠܝܬܐ ܕܐܫܬܠܡܘ ܘܐܝܠܝܢ ܠܐ ܗܘܠܠܝܬܐ
ܕܡܘܕܝܢܐ ܠܐܘܠܝܢ ܠܗܘܢ ܐܟܠ ܗܘܡܠܐ ܘܡܘܕܥܢܘܢ
ܠܟܝܢܘܬܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ ܡܢ ܟܪܣܘܬ ܘܩܝܢܐ ܠܗܘܢ
ܠܐܘܪܚܐ : ܐܝܟ ܡܘܗܒܐ ܒܫܝܢܘܬܗܘܢ ܡܢ ܩܛܠ ܐܬܘܪܝܐ
ܠܕܝܢ ܕܡܠܟܐ ܒܗ ܐܠܠܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܢܘܗܪܗ
ܡܝܠܕܝܬܐ ܚܕܝܬܐ ܠܓܪܡܢܝܐ ܘܐܢܫܘܢ ܕܟܝܢܐ : ܩܠܝܬܐ
ܘܡܠܟܬܐ ܕܒܫܢܘܬܗܘܢ ܐܝܟ ܡܝܠܕܝܬܐ ܘܒܟܝܢ
ܢܫܡܬܗܘܢ ܠܗ ܣܘܦܪܐ (ܟܘܪܕ) ܕܫܝܪܝ ܩܝܬܐ ܗܘܐ
ܒܝܬܐ (ܡܘܫܝܒܐ) . ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܐܘܪܚܐ ܐܝܠܝܢ
ܕܡܘܫܝܐ : ܗܘܟܢܐ ܚܫܝܒܐ : ܐܝܟ ܐܝܟ ܦܫܝܛܐ
ܐܠܝܢܐ ܕܟܠܒܝܐ (ܡܘܣܘܠ) : ܐܘܦ ܟܐ ܐܝܬ ܗܘܐ
ܐܟܠܐ : ܐܝܟ ܐܕܝܐ ܩܝܠܬܗ ܡܘܟܝܢܬܐ ܒܝܬ - ܐܝܢܬܐ
(ܡܘܪܫܝܐ) ܠܘܬܐ ܕܐܘܦܠܬܐ ܕܩܝܠܬܗܘܢ ܘܡܘܫܬܐ ܗܘ
ܟܝܢܐ ܕܐܬܐܘܪ : ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܡܘܡܠܝܢܘܬܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ

ܡܘܪܝܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܬܒܐ ܓ̰ܘ ܟܬܒܘܬܐ ܕܩܠܝܬܐ .
ܗܘܠ ܐܕܝܐ : ܫܢܬ ܕܐܬܐ : ܐܝܟ ܐܘܡܬܢܝܐ ܩܝܡܐ ܗܘܘ
ܓ̰ܘ : ܟܕ ܗܘܫܪܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܘܕܝܢܘܬܗ ܗܘܘ :
ܦܫܝܛܐ ܡܕܝܢܐ ܠܗܘܢ ܠܒܪܢܫܐ ܗܘܠ ܕܡܘܦܐ ܠܗܘܢ
ܠܗ ܐܢܫܝܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܬܐ ܕܝܠܝܬܐ : ܡܢܐ ܗܘܬܐ ܠܟܘ
ܕܐܘܡܬܢܝܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܗܘܐ ܡܘܕܥܐ ܕܐܝܟ ܡܟܠ ܝܘܡܐ
ܡܢ ܠܘܡܕܝܐ ܗܠܝܢܐ ܕܥܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ .
ܐܝܬ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܗܘܡܠܘܬܐ ܕܡܫܠܚ ܕܟܬܒܬܐ :
ܐܝܠܝܢ ܕܡܘܕܝܢܐ ܕܘܦܐ ܠܗܘܢ ܠܟܝܢܐ ܘܡܐܐ ܕܐܝܬ
ܗܘܘ ܠܗܘܢ : ܐܝܟ ܕܩܝܡܠܗܘܢ ܩܘܡܢܐ ܕܐܢܫܝܢܘܬܗܘܢ
ܗܘܝܐ : - « ܐܢܫܘܢ ܟܐ ܗܘܡܝܬܘܢ ܟܠܝܗ : ܡܢ ܗܘܟܢ
ܡܘܕܥܢܐ ܒܗ ܐܝܠܝܬܘܢ ܟܝܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܘܪܚܐ . »
ܠܗ ܕܐܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ : ܒܠ ܕܐܝܟ ܗܘܝܐ : ܟܝܢܐ ܕܠܕܪܐ
ܓ̰ܘ ܡܕܝܢܐ ܟܐ ܐܝܟ ܐܝܠܝܢ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܘܫܝܢܐ ܘܦܘܪܫܢܗ
ܠܐܢܫܝܢܘܬܐ (ܐܝܗܘܠ) . ܓ̰ܘܦܬܐ ܫܒܝܩܬܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܢܝܫܐ ܚܫܝܒܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ : ܐܝܠܢܐ ܟܕ ܡܘܕܝܢܐ ܚܕܝܬܐ ܗܘܘ
ܟܝܢܝܬܐ ܠܟܬܒܘܬܗܘܢ ܡܢ ܒܝܘܡ ܫܘܬܐܐ ܚܕܝܐ ܗܘܐ :
ܐܝܟ ܒܟܬܒܐ « ܠܗ ܟܘܟܒܐ ܐܬܘܪܝܐ » ܒ 1914 . ✡
ܐܘܪܡܝ ܫܒܝܩܐ ܠܐ ܟܠܝܗ ܘܟܬܒܬܐ ܡܠܝܗ : ܘܩܪܝܬܐ
ܐܝܟ ܕܝܘܠܦܢܐ ܕܘܡܫܢܝܐ ܓ̰ܝܐ ܠܟܠܗ ܠܗܘܪܡܐ ܗܘ ܗܪܬܐ -

✡ ܓܪܝܕܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܕܢܚܝܬܐ ܒܝܬ 13 ܫܢܝܐ ܡܢ ܒܬܪ
ܓܪܝܕܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܘܪܡܝ .

ܕܘܠܒܐ ܟܘܠ ܫܢܬܐ ܕܚܕܬܐ ܡܚܝܕܐ ܡܟܝܢܐ ܢܦܠܝ
ܚܝܠܐ ܕܦܪܬܐ ܕܡܘܕܒܪܐ ܠܗ ܕܘܟܐ: ܝܘܡܐ ܝܢ
ܗܝ ܢܨܚܢܐ ܕܗܘ ܕܘܟܐ ܡܢ ܩܘܡܒܠܝܐ (ܦܪܣܝܐ).
ܟܠ ܕܐܬܐ ܗܘܢܐ: ܠܐ ܗܘܐ ܗܫܟܚ ܗܝ ܐܚܪܢܐ
ܕܩܘܫܝܐ: ܠܡܟܘܪܐ ܚܠܐ ܐܝܬܘܬܐ ܕܟܠܢܬܐ ܠܗ
ܒܘܨܪܐ: ܠܐ ܝܢ ܟܕܐ ܠܗܘܢ ܡܫܕܪ ܠܗ ܠܐܢܫܐ ܐܝܢ
ܗܘܟܘܬܐ ܗܘ ܒܘܠܒܠܐ ܐܚܪܢܐ ܘܒܕ ܐܡܪܘܢ ܗܘ
ܐܡܬܝܐ: «ܐܝܟܢ ܐܚܝܕ ܟܠ ܗܘܝܐ ܕܗܘܝ ܠܘܟܘܢ
ܗܘܠܐ ܗܝ ܕܐܢ ܠܒܫܐ ܡܢ ܒܢܝܢ ܣܕܪܐ ܟܠ ܒܪܝܟܬܐ
ܠܘܟܘܢ.» ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܐ ܠܐ ܗܕܝܘܬܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܣܕܪܐ ܡܫܝܚܐ ܒܥܕܢܬܐ: ܗܝ ܟܠܗ ܕܗܘ ܙܘܥܐ ܡܢ
ܒܬܪ ܕܗܘܠܐ ܦܝܫܝܘ ܣܘܪܚܢܐ. ܐܡܪܬܝܐ ܣܠܩܠܗܘܢ
ܐܢܫܝܢ ܕܡܝܢ ܠܗܘܢ ܚܝܠܐ ܕܩܘܫܝܐ ܟܠܢܝܬܐ ܒܟܢܫܐ
ܣܠܗ ܗܝ ܕܘܟܐ: ܒܕ ܥܒܝܕܐ ܠܕܝܗܘܢ ܡܠܟܐ ܕܐܬܪܐ
ܦܫܪܐ ܗܘܐ ܐܣܘܬܐ ܕܡܝܐ ܕܩܘܡܒܠܝܬܘܢ. ܟܠܢܝܬܐ
ܗܝ ܕܚܝܠܐ ܕܩܘܫܝܐ: ܦܘܫܟܢܐ ܕܦܝܫܐ ܗܘܐ ܥܘܒܕܐ
ܗܠܝܢ ܕܟܐ ܚܝܠܢܐ ܗܘܐ ܘܗܕ ܗܕܪܐ ܝܢ ܠܐ ܕܡܚܝܕܢܐ:
ܚܕ ܣܠܩܠܗ ܗܘܐ: ܗܝ ܕܐܬܐ ܚܝܠܐ ܗܕ ܐܝܟ ܕܒܪܗܘܢ
ܗܝ ܚܡܪܐ ܕܐܘܪܡܝܐ. ܦܘܫܟܢܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܥܘܒܕܐ
ܡܢ ܕܘܟܐ ܣܠܩܠܗ: ܕܦܝܫܐ ܗܘܐ ܟܬܝܒܐ ܟܕܪܐ
ܡܥܠܘܬܐ ܒܕ ܡܘܟܠܟܪܐ ܟܘܠ ܐܢܫܘܬܐ ܠܗ ܒܘܨܪܐ
ܕܒܪܡܬܐ: ܐܢܫܐ ܕܝܠܗ ܩܘܫܐ ܗܘܐ ܦܪܫܐ ܕܟܠܗ ܠܗܘܢ
ܕܡܘܕܒܪܐ: ܘܒܠܟܘܪܐ ܗܘܐ ܠܚܡܘܡ. ܚܕܝܬܐ ܡܠܗ

ܗܝ ܕܦܘܪܢܘܣܐ ܟܠܠܢܬܐ ܦܝܫܠܗ ܡܘܕܝܥܬܐ
ܕܟܬܒܬܐ ܕܡܝܠܐ ܠܐ ܦܝܫܬܐ ܕܡܘܕܒܪܐ ܠܗ ܗܘܢܐ
ܗܡܝܢ: ܐܝܬܐ ܕܕܘܝܘܬܐ ܟܝܡܐ ܗܘܐ ܠܗ ܣܒܪܐ ܐܘܡܬܢܐ
ܗܝ ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܘܪܡܝ. ܕܩܘܫܝܐ ܕܣܢܟܠܗܘܢ: ܘܟܕ
ܗܘܐ ܡܫܟܚܘܬܐ ܕܣܝܡܬܐ ܗܝ ܕܟܡ ܕܐܬܐ ܒܟܢܫܐ.
ܘܕܘܟܐ ܗܘܡܢܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐ ܣܕܝܬܐ.
ܗܕܐ ܕܒܝܬܗ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܟܚܝܬܐ ܗܘܐ
ܠܕܪܗ ܕܣܢܟܠܗܘܢ ܕܟܘܦܢܐ ܕܐܡܝܬܐ ܕܩܘܫܝܐ
ܕܟܘܪܝܐ ܗܘܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܗܝ ܐ ܕܘܟܐ: ܡܘܕܥܐ
ܕ 10000 ܡܢܝܬܐ ܡܚܝܐ ܠܗܘܢ ܠܝܠܝܐ ܕܐܬܐ ܐܘܪܡܝܐ.
ܚܕܪܐ ܡܫܟܚܬܐ ܕܐܪܥܐ ܕܒܠܚܘܕܐ: ܡܢܝܢܐ
ܕܐܡܪܬܝܐ ܡܠܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܟܘܠܝܐ: ܐܝܬܘܬܐ
ܕܡܫܟܚܝܬܐ ܕܚܕܘܬܐ ܗܘܝܬܐ ܗܘܐ ܕܟܐ ܡܕܒܪܢܬܐ.
ܕܐܘܪܡܝܐ: ܠܐܢ ܗܘܐ ܚܕ ܦܘܪܫܐ ܕܟܠܢܐ: ܘܠܐ ܝܢ ܗܘ
ܣܕܪܐ ܚܝܠܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܘܕܒܪܐ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܘܡܚܐ-
ܟܘܬܐ ܗܝ ܕܡܫܟܚܝܐ ܕܡܚܘܬܐ ܗܘ ܠܐ ܗܘܐ ܕܘܒ ܚܝܠܐ
ܗܝ ܝܘܡ ܚܕ ܡܢ ܕܝܢܐ ܟܕܝܢ: ܟܘܡܬܐ ܝܢ ܡܘܕܒܪܐ
ܠܗ ܐܬܟܬܒܬܢ. ܟܠ ܕܐܬܐ ܗܘܢܐ: ܐܝܢ ܟܝܡ ܗܘܐ
ܚܕ ܦܘܪܢܐ ܕܟܠܢܐ: ܐܝܬܐ ܟܝܡ ܗܘܐ ܕܟܐ ܡܫܟܚܬܐ ܝܠܘܕܐ.
ܠܗ ܣܕܪܐ ܕܡܘܕܥܐ ܐܝܢ 60 ܠܕܪܐ ܦܝܫܠܗܘܢ ܘܡܫܟܚܬܐ
ܠܕܪܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܠܡܘܕܝܐ ܗܝ ܗܕܐ ܕܠܘܠܦܢܗ:

ܘܡܪܐ ܕܠܝܬܘܢ ܦܪܨܘܦܗܘܢ ܡܫܒܚܐ . ✡
ܒܐܪܥܬܐ ܕܐܝܠܝ ܦܫܝܛܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܝܟ ܐܒܘܢܐ : ܡܠܟܐ
ܓܢܝܐ . ܡܢ ܩܕܡ ܕܐܬܐ ܓܒܪܐ : ܐܬܐ ܐܢܫܐ ܕܒܥܐ ܗܘܐ
ܡܫܒܚܐ ܐܝܟ ܕܐܟܪܘܙܐ ܠܐ ܡܫܝܚܐ (ܐܝܕܫܐ) .
ܐܝܟ ܐܒܘܢܐ ܗܘܐ ܕܠܗ ܡܠܝܘܬܐ ܕܠܒܫܐ ܠܐ ܟܠܝܐ ܗܘܐ :
ܗܘ ܦܠܝܚܘܬܐ ܕܦܫܝܛܘܬܐ ܕܢܐܡܝܪܐ ܗܘܐ : ܕܡܘܬܒܝܢܘܗ
ܠܝܕ ܫܡܫܐ ܕܠܘܡܕܐ ܟܕ ܕܡܠܟܘܬܐ ܬܒܢܐ ܒܣܘܡܐ
ܕܝܕܝܥܬܐ : ܒܘܬ ܡܠܒܫܗ : ܡܚܝܐ ܠܗ ܒܫܘܡܠܐ
ܕܦܘܪܩܢܐ ܗܘܠ ܕܡܫܒܠܝܗ ܐܠܐ ܬܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܘܠܝܐ
ܦܘܫܐ ܐܠܗܝܐ ܗܘ ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܗܘܐ .

ܐܝܟܐ ܟܕ ܗܘ ܗܘ ܐܢܫܐ : ܦܫܛܠܗ ܡܘܫܦܠܐ
ܒܟܠܝܬܘܬܐ ܓܘܒ : ܡܘܦܝܩܠܗ ܡܢ ܕܘܟܬܐ ܠܕܘܟܬܐ ܠܗ
ܓܫܡ ـ ܐܣܝܪܐ ܗܘܠ ܣܘܦܐ ܠܗ ܠܝܗ : ܗܘ ܒܬܪ ܩܝܪܐ ܚܝܘܬܐ
ܠܗ ܐܝܟ ܚܘܪܐ ܐܝܟܐ ܘܠܠܠܝܢܐ ܕܒܠܝܚܘܬܐ . ܐܝܟܢ
ܕܡܫܟܠܢ ܗܘ ܕܗܘܠ ܐܫܟܚܬܐ ܟܠܐ ܠܗ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܟܕ
ܒܐܘܪܚܐ ܠܘܟܐܬ ܝܢ ܝܘܡܐ ܗܘ ܟܠ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܦܫܝܛܐ ܗܘܐ
ܠܘܟܠܐ ܗܘ ܡܘܬܐ ܗܘܠ ܕܢܘܪܗ ܐܝܬ ܠܗ : ܒܘܬ ܕܗܘܢ
ܐܢܫܝܢ ܓܝܪ ܡܪܝܪ ܡܣܒܪܢܝܗ ܐܬܐ ܚܕܝܐ ܠܗ ܠܟܠܐ
ܕܐܝܕܝܥܬܐ ܡܢ ܐܚܪܝܢ ܠܐܚܪܢܐ ܕܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܫܝܛܐ ܠܗ
ܩܘܡܐ ܕܐܪܥܐ : ܘܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܐܝܕܝܥܬܐ ܚܝܐ ܕܠܝܬܐ

✡ ܗܘ ܟܠܝܬܘܬܐ ܕܐܪܥܐ ܐܣܝܪܐ ܦܫܝܛܐ ܡܘܫܦܠܐ ܚܝܐ ܕܐܝܕܝܥ
ܡܫܟܠܢܐ . ܐܚܪܢ ܟܠܐ ܡܣܒܪܢܘܬܐ ܩܝܡ ܗܘܐ ܠܗܘܢ : ܐܝܟܐ ܡܢ ܟܠ
ܦܫܛܐ ܢܣܒ ܐܝܬܝܗ ܕܗܘܢ ܟܕ ܢܘܪܐ ܕܟܠܝܬܘܬܐ ܘܡܘܫܦܠܗܘܢ ܠܟܠܘܢ
ܒܘܬ ܦܫܝܛܘܬܐ .

ܢܘܪܐ ܟܠܝܬܐ ܠܐ ܚܕܝܬܐ ܠܡܫܬܡܥܢܘܢ ܒܘܬ ܗܘܬܐ
ܕܗܘܐ ܚܘܢܐ ܗ . ܕ . ܠܐ ܢܕܒ .

ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕ ܓܒܪܐ ܐܫܝܢܐ ܐܝܟܐ ܒܚܕ ܝܘܡܐ (ܗܘܕ)
ܘܠܘܢܐ ܝܕܠ « ܡܠܘܟܐ ܕܡܘܕܝܐ » ܠܗ ܗܘܬܐ ܕܡܢܝܢܐ .
ܟܠ ܕܢܕܒ ܗܘܝܐ : ܐܝܟܐ ܡܢ ܟܠܝܬܘܢ ܒܘܫ ܒܝܘܡܐ
ܗܘܐ : (ܒܝܫܢܕܘܬܐ) ܗܘܐ ܕܡܘܦܡܫܠܬ ܒܫܢܐ ܕ 70
ܐܠܘܗܝܐ ܕܢܘܪ : ܒܝܘܡܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܘܬܝܐ
ܒܦܫܝܛܐ ܡܘܫܝܢܐ : ܡܢ ܚܠܕ ܗܕܐ ܦܫܝܛܘܬܗ
ܡܘܦܠܝܐ ܒܚܘܦܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܗܘ ܠܕܝܢܬܐ ܕܠܝܬܘܬܐ
ܓܘܢܘܡܝܢܬܗ : ܟܕ ܫܒܝܩܐ ܠܚܠܕܐ ܒܠܕܡܘܬܗ
ܦܠܝܓܘܬܐ . ܒܕܚܐ ܘܠܘܡܝܐ ܐܝܟ ܡܣܒܝܪܐ ܦܝܫ ـ
ܠܗܘܢ ܠܘܟܠܐ ܒܢܘܡܐ ܠܟܠܕܐ ܒܟܠܝܬܘܬܐ ܕܦܫܝܛܐ
ܠܐܘܡܬܐ ܕܦܝܫܬܐ ܝܠܗ ܡܝܘܬܐ ܐܝܟ ܗܠܟܐ ܕܢܡܫܐ ـ
ܝܠܗ ܐܠܗܐ : ܐܝܕܝܥܬܐ ܡܫܝܚܐ ܓܝܪܐ ܡܢ ܐܘܕܡܝ :
ܗܫܐ ܦܝܫܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܡܐܝܟ ܝܗܘܕܝܐ (ܦܪܢܣܝܐ)
ܣܘܦܝܐ ܗܘܐ ܒܫܢܐ ܕܡܘܬܒܝܐ ܗܘܠܕܝܐ ܗܘ ܕܦܣܩ
ܘܗܘ ܡܫܝܚܐ ܒܡܫܟܢܘܬܐ ܝܢ ܝܐ ܒܣܘܡܐ ܗܘܠ ܕܗܡܬ
ܘܗܘ ܗܕܒܐ ܦܫܝܛܘܬܗ ܡܠܝܚܐ ܘܦܠܚܘܬܗܘܢ ܒܫܒܗ
ܗܘ ܗܘܠܝܐ : ܗܘܠ ܡܕܢܚܐ ܕܝܕ ܟܠܝܬܐ ܐܡܕܝܢܬܐ
ܒܫܢܐ ܕ (ܡܫܝܚܐ ܐܠܦ) ܕܡܘܬܒܝܐ ܠܗ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܠܗܘܬܗܘܢ ܠܘܬܝܐ .

. . . .

ܟܠܐܝܬ : ܫܢܬܐ ܕ 1914 ـ 1915 ܒܘܫܐ ܗܘܐ

ܠܗܘܢ ܠܐܘܡܬܢܐ ܕܐܬܘܪܝܬܐ ܕܟܠܗ : ܘܠܐܬܪܐ ܚܕܐ ܕܐܘܡܬܐ
ܐܡܝܢܐܝܬ ܟܗܘܢܬܗ ܡܕܬܐ ܕܡܪܝܐ .
ܠܗ ܝܘܡܐ - ܐܒܗܬܐ ܕ 1915 : ܠܒܝܬܐ
ܟܝܒܠܗܘܢ ܚܕܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܡܕܬܐ ܕܡܘܬܒܘܬܗ ܫܒܠ
ܐܘܡܬܐ : ܘܫܡܝܬܐ ܠܡܕܢܚܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ ܟܘܪܐ ܠܗ :
ܘܡܕܝܢ ܕܐܒܗܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܟܪܝܣܛܝܢܝܬܐ ܕܗܘܢ ܐܘܒܠܗ
ܠܗ ܐܒܕܠܗܘܢ . ܗܘ ܚܕܐ ܟܪܝܣܛܝܢܝܬܐ ܗܘܐ ܕܫܪܝܐ :
ܟܗܘ ܕܝܕ ܝܘܡܢܐ ܗܘܐ ܕܐܠܗܐ ܕܟܠܐ ܦܪܝܫܘܬܐ ܟܠܐ.
ܐܘܡܬܢܝܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ܘܢܝܫܘܬܐ ܕܟܘܠܗܝܢܐ : ܘܡܕܒܚܢܐ
ܗܘܐ ܕܝܕܥܬܐ ܦܠܚܬܐ ܟܠܐ ܠܒܝܬܐ ܕܗܘܢ ܟܕܪܐ
ܡܫܪܒܝܬܐ (ܦܪܝܟܢܝܬܐ) . ܟܢܫܐ ܠܘܪܐ ܕܟܠܒܢܘܬܐ
ܐܡܝܢܐܝܬ : ܘܒܟܠܗ ܘܦܘܫܐ ܫܡ ܟܢܘܫܬܐ ܐܝܟܢܝܐ .
ܟܠ ܕܐܒܘ ܗܘܡܐ : ܐܒܝܐ : ܟܢܫܬܐ ܕܢܝܫܢ ܕ 1915 .
ܗܘ ܐܒܠܗ ܠܗ ܐܒܕܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ : ܠܟܠܝܬܐ ܟܘܪܕܝܐ
ܫܒܐ ܦܘܫܐ ܦܫ ܟܪܝܣܛܝܢܐ ܘܠܘܠܦܢܐ : ܟܕ ܟܠܠܐ ܡܢ
ܠܘܪܝܐ ܕܫܡܝܢ ܘܦܠܚܝܢ ܟܘܠ ܡܠܐ ܕܟܕܫܝܢܘܬܐ
ܦܪܘܩܠ ܕܐܘܡܬܝܐ ܐܝܟ ܕܗܘܒܪܐ ܗܘܘ ܫܒܐ ܡܘܦܩܐ
(ܠܗܪܐ) ܟܠܢܫܐ . ܡܘܪܟܐ ܕܗܘ ܟܕܢܐ ܗܘܘ ܡܝܬܪܝܢ
ܐܘܡܬܢܝܐ ܘܡܠܝܢܘܢ ܠܐܘܪܚܐ : ܐܝܟܐ ܕܟܠܟܐ ܘܟܘܫܠܐ
ܠܦܢܝܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܟܒܝܫܐ (ܡܗܡܝܢܐ) ܘܚܕܐ
ܐܡܝܢܘܬܐ ܝܗܒܐ ܠܝܗ ܗܘܐ ܠܐܝܬܘܬܐ ܦܫ ܫܒܐ
ܡܛܫܐ ܕܦܫܐ : ܠܗ ܟܬܝܒܬܐ ܫܡܥܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܝܗܝܒܘܬܐ . ܐܒܝܐ ܐܢܫܐ ܕܠܘܥܝܐ ܠܟܠ ܫܟܝܒ

ܗܘܘ ܠܡܫܬܐܠܢܘܬܐ ܐܫܟܪܝܬܐ .
ܫܒܐ ܟܠܘܟܢܐ ܡܢ ܟܬܒܘܢ ܦܠܚܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܡܕܝܢܬܗ
ܠܗ ܕܝܪ : ܟܘܡܪܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܕܦܝܫܐ ܟܕܝܠܢܘܬܐ
ܘܡܝܬܐ ܐܦܫ ܦܪܟܝܢܬܐ ܕܫܒܠ ܕܒܢܝܫܐ ܗܘܐ .
ܡܢ ܫܒܐ ܠܚܕܐ ܟܘܡܟܘܢ ܗܘܢܐ ܗܘܐ ܟܘܡܦܢܝܬܐ ܫܒܠ
ܡܕܝܢܬܐ ܠܦܠܚܬܐ ܕܗܘܝܐ ܕܐܘܪܚܝܐ : ܘܦܘܫܠܐ
ܕܝܠܠܝܡܢܝܬܐ ܟܡܝܢ ܗܘܐ ܐܢ ܡܠܟܐ ܦܪܚܐ ܗܘܐ
« ܠܦܠܚܐ ܡܢ ܦܪܕܝܣܐ . » ܠܕܝܘ ܠܒܪܐ ܝܕܥܐ ܕܟܠܐ ܕܝܢ
ܟܠܒܝܐ ܗܘܘ ܟܗܘ ܕܐܒܐ ܦܝܫܐ ܡܠܟܐ ܠܠܒܢܘܬܐ
ܡܢܝܫܘܬܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ܦܫܝܛܘܬܐ. ܠܗ ܦܠܚܐ ܟܠܢܫܐ ܕܐܡܝܢ
ܠܡܟܒ ܟܕܦܠܚܢܘܬܐ : ܕܘܪܘܬܐ ܐܒܐ ܗܘܐ ܪܚܐ
ܟܢܘܫܬܐ ܗܐ ܕܐܘܪܚܬܐ ܐܢ ܟܐ ܦܫܐ ܗܘܐ ܢܝܫܐ
ܗܘܐ ܠܦܘܠܣ : ܫܡ ܝܐ ܦܠܟܝܢ ܐܠܝܒܐ ܡܢ ܐܒܕܐ
ܕܦܘܕܝܐ ܠܗ ܕܐܝܗ ܡܟܫܐ . ܟܡܫܪܬܐ : ܠܗ ܦܝܫܠܬܐ
ܕܦܘܠܝܬܐ ܕܦܘܪܦܫܐ ܡܢ ܐܘܡܬܢܝܐ : ܘܦܝܫܠܗܘܢ ܠܠܒܢܐ
ܟܘܡܟ ܦܪܐ ܐܟܢ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܡܢ ܦܘܪܢܘܣ ܟܠ
ܡܗܒܠܢܝܐ : ܘܫܒܐ ܠܗܐ ܟܬܒܘܢ ܦܪܝܫܘܢ ܦܘܦܐ
ܠܗܘܢ ܟܚܕܐ ܦܪܟܝܬܐ ܦܠܡܘܟܠ ܕܡܘܪܟܝܢܐ ܟܘܠܗ
ܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܦܝܫܠܗ ܟܝܒܬܐ ܗܐ ܟܠܟܠܗ :
10 ܟܢܫܬܐ ܕܐܝܪ : 1915 . ܚܕܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܦܘܫܟܬܐ
ܕܦܠܚܐ ܦܝܫܠܗ ܟܘܪܕܝܬܐ ܟܦܠܚܝܐ ܕܐܗܐ ܐܘܡܬܐ ܗܐ
ܗܠܟ ܕܗܝ . ܐܝܟ ܚܠܝܡܠܗܘܢ ܟܠܒܘܕܗܘܢ.
ܘܠܗ ܚܠܒܐ ܕܐܗܐ ܝܠܚܐ ܡܗܝܡܢܐ : ܐܘܡܬܢܝܐ

ܠܡܚܒܠܗܘܢ ܗܘܐ ܗܘ ܘܡܚܒܠܗܘܢ ܠܟܠܗ ܡܫܝܚܝܘܬܐ.
ܦܘܩܕܢܐ ܠܫܠܝܚ̈ܐ ܠܐܬܝܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܪܒܐ
ܟܠ ܗܘܝܐ ܦܪܨܘܦܐ ܠܘ ܦܪܨܘܦܐ ܡܢܗ ܒܗܘܢ ܫܘܠܛܢܐ.
ܡܢ ܫܠܝܚ̈ܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܒܒܠ.
ܡܕܢܚܝܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ:
ܟܠ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܦܪܣܝ̈ܐ ܘܫܪܝܐ ܕܒܠܝܠܘܬܐ ܘܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܘ ܕܗܘܐ ܐܡܝܢ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܗܘܐ ܗܘ
ܟܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܕܦܪܣܝ̈ܐ ܗܘܐ ܕܐܬܝ̈ܐ ܠܘ ܗܕܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܠܫܢܐ: ܦܪܨܘܦܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܘܦܘܩܕܢܐ.
ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܝܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܟܠܗ ܗܘܝܐ
ܕܫܠܝܚ̈ܐ. ܗܠܝܢ ܦܘܩܕܢܐ: ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܦܪܨܘܦܐ
ܕܠܝܬ. ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܟܠܗ: ܗܢܐ ܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ ܕܫܠܝܚ̈ܐ
ܗܘ ܦܪܨܘܦܐ ܠܘ ܕܗܘ. ܟܠ ܕܗܘܝܐ ܗܘܢܐ: ܡܫܝܚܐ
ܐܢܝ ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܠܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܡܘܬܒܐ: ܟܗܢܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܦܘܩܕܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘܘ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܡܫܝܚܝܘܬܐ:
ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ✡ ܐܦܪܝܡ: ܕܦܪܣܝ̈ܐ ܗܘܬ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܠܘ ܕܐܢܐ ܡܫܝܚܐ: ܡܕܝܢܬܐ ܗܠܝܢ ܠܫܠܝܚ̈ܐ ܗܘܘ
ܘܦܪܨܘܦܐ ܗܘ ܘܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܗܢܐ ܠܗܢܐ ܠܘ ܦܘܩܕܢܐ.

✡ ܡܫܝܚܝܐ ܠܗܘܢ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܚܐ: ܐܦܪܝܡ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘ ܡܪܝ

ܘܡܕܪܫܐ ܕܡܪܝ ܕܫܡܥܘܢ ܒܪܨܒܥ̈ܐ

ܩܠܐ

(ܡܫܝܚܐ ܐܦܪܝܡ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ:ܗ.)

ܐ

ܫܘܡܗ ܐܢܘܢ ܠܐ ܕܫܡܥܘܢ ܕܫܡܥܘܢ
ܐܦܪܝܡ ܡܢ ܕܫܡܥܘܢ ܐܢܘܢ ܟܠ ܕܫܡܥܘܢ
ܟܫܘܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܦܠܚܘܢ
ܐܢܝ ܟܠ ܦܠܚܝܢ ܒܫܡܘܗ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ.

ܒ

ܫܘܡܗ ܕܐܝܬܘܗ̈ܝ ܫܘܡܗ ܡܠܝܟܐ
ܟܫܘܠܗܘܢ ܗܘܦܪܢܐ ܕܫܡܝܐ ܐܝܟ ܕܡܝܐ
ܟܐܦܝܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܢܝܗ ܗܘܘ ܠܢ ܡܠܝܟܐ
ܐܢܝ ܟܠ ܦܠܚܝܢ ܒܫܡܘܗ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ.

ܓ

ܠܘܒܫܐ ܐܫܘܕܝܐ ܟܠ ܐܡܪܝܢ ܟܫܘܪܢܐ
ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܗܘܦܪܢܐ ܠܒܠܘܐܝܟ ܟܪܝܐ
ܠܘܒܫܐ ܕܐܫܘܕܝܐ ܟܠ ܐܠܝܢ ܟܕܪܝܐ
ܐܢܝ ܟܠ ܦܠܚܝܢ ܒܫܡܘܗ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ.

ܕ

ܠܘܚ̈ܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܟܬܒ ܒܟܬܝܒܬܐ
ܐܝܟ ܕܗ ܟܬܒܝܢ ܠܬܘܦܫܬܐ ܟܬܒ ܡܝܬܐ
ܐܝܟ ܝܗ ܟܬܒܝܢ ܠܡܘܟܬܒܘܬܐ ܡܢܕܐ
ܘܐܝܟ ܕܗ ܦܠܚܝܢ ܒܫܡܫܘܬܐ ܡܠܟܐ ܫܡܠܘܟܝ.

ܗ

ܠܘܚ̈ܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܠܒܝ̈ܬܐ ܣܝܡ̈ܬܐ
ܠܡܘܫܝ ܕܗ ܦܠܚܝܢ ܘܠܒܝܫܬܐ ܡܫܡܘܫ̈ܬܐ
ܡܢ ܟܠܐ ܕܒܝ̈ܬܐ ܬܘܒܐ ܠܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܐܝܟ ܕܗ ܦܠܚܝܢ ܒܫܡܫܘܬܐ ܡܠܟܐ ܫܡܠܘܟܝ.

ܘ

ܗܝ ܟܬܒ ܣܘܪܟܐ ܡܐܘܠܝܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܒܢܝܢ ܕܗ ܡܠܦܝ ܠܢܒ̈ܝܐ ܕܒܐܬܘܪܝܬܐ
ܐܝܟ ܕܗ ܟܬܒܝܢ ܠܐܢܫܐ ܟܬܒ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܟ ܕܗ ܦܠܚܝܢ ܒܫܡܫܘܬܐ ܡܠܟܐ ܫܡܠܘܟܝ.

ܙ

ܐܘܠܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܝ ܕܡܕܒܪܢܐ
ܗܘܝ ܕܗ ܦܠܚܝܢ ܡܘܟܘܢ ܡܐܢܝ ܕܝܢܐ
ܠܘ ܕܝܢܝܢ ܒܟܬܒܐ ܡܘܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܗܘܝ ܕܗ ܦܠܚܝܢ ܒܫܡܫܘܬܐ ܡܠܟܐ ܫܡܠܘܟܝ.

ܚ

ܠܘܚܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܘܝܕ ܠܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܗܘ ܕܗ ܦܠܚܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܟܬܘܒܐ
ܕܗ ܗܘܝܐ ܢܘܗܪܐ: ܫܡܫܐ ܡܢ ܗܘܪܐ
ܗܘܝ ܕܗ ܦܠܚܝܢ ܒܫܡܫܘܬܐ ܡܠܟܐ ܫܡܠܘܟܝ.

ܛ

ܕܒܝ ܝܠܟܐ ܕܘܝܕ ܡܐܘܠܝܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܠܡܟܒ ܒܒ̈ܝܬܐ ܬܘܒܐ ܢܘܦܐ ܝܐ ܒܒ̈ܝܬܐ ܕܒܝܬܐ
ܠܡܘܕܟܢܐ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܒܡܫܬܢܝܬܐ
ܐܝܟ ܕܗ ܦܠܚܝ ܒܫܡܫܐ ܕܡܠܟܐ ܫܡܠܘܟܝ.

ܝ

ܐܢܫܝܢ ܕܗ ܕܪܫܝܢ ܟܠܐ ܬܘܒܐ ܒܟܬܒܝܢ
ܠܘ ܕܝܢܬܐ ܕܡܘܬܐ ܠܡܟܬܒܐ ܒܡܠܟܝܢ
ܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢܘܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܒܬܠܟܝܢ
ܐܢܫܝܢ ܕܗ ܦܠܚܝܢ ܒܫܡܫܘܬܐ ܡܠܟܐ ܫܡܠܘܟܝ.

ܨܘܪܬܐ

ܕܐܠܝܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟ
ܡܫܒܚܬܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܘܐܠܦܐ
ܕܐܠܝܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ .

ܠܗ ܕܐܬܐ .ܠܕܢܝܐ ܒܣܘܦܐ ܠܗ ܚܕܐ ܘܐܠܦܐ ܠܐ ܦܘܪܫܢܐ
ܚܕܐ ܦܬܐ ܠܠܗ ܕܐܬܐ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ : ܠܗ ܕܣܘܟܝܬܐ
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ : ܐܢܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܐܘܡܬܐ ܗܘܐ : ܐܝܟ
ܕܠܐ ܡܢ ܠܗܘܢ ܒܢܝܢܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܚܕܐ
ܡܬܚܡܐ ܩܘܫܢܝܐ ܒܐܘܡܬܐ ܡܢ ܚܕܒܫܒܐ ܘܦܘܪܫܢܐ
ܘܫܘܒܩܢܐ . ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܠܝܐ ܗܘܐ ܒܬܠ ܒܥܘܬܐ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܩܛܠܐ ܕܚܝ̈ܐ ܘܩܛܠܐ ܠܒܝܬܐ ܕܩܕܘܫܐ
ܕܐܡܘܢܐ ܕܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗܘܢ ܕܚܕܝܘܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܕܡܘܠܕܐ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ
ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܫܘܪܝܐ . ܒܫܢܬܐ ܡܠܟܘܬܐ
ܘܒܬܪܗ ܠܚܒܝܫܘܬܐ ܒܬܪ . ܦܠܓܐ ܕܚܕܬܐ ܕܐܢܫܐ :
ܘܡܢ ܚܕܐ ܘܫܘܬܐ ܕܚܕܬܐ ܕܫܢܬܐ 1915 : ܒܬܠ
ܡܘܟܣܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܒܬܠ ܐܚܪܢܘܬܐ (ܒܬܠ - ܐܚܪܢܘܬܐ)
ܕܦܠܚܐ ܕܡܘܬܒܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܘܪܝܐ ܗܘ
ܗܕܝܘܢܝܐ : ܚܝܠܐ ܡܘܠܕܐ ܒܘܪܢܐ ܠܗ ܐܝܟ
ܐܬܘܪܝܐ ܕܠܒܢ ܕܐܬܘܪܝܐ ܚܠܦܬܐ : ܒܢܝܢܐ ܘܡܘܟܣܐ
ܕܐܬܘܪ : ܘܒܬܠܗܘܢ ܠܐܡܘܢܐ ܕܚܕܐ (ܗܘܦܟܐ)
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ : ܐܬܘܪܐ (ܐܬܘܪܝܐ) ܠܒܝܬ ܢܗܪܝܢ : ܘܐܬ
ܕܗܘ ܦܘܪܫܐ ܐܝܟ ܕܐܬܐ : ܐܝܟܐ ܕܦܠܚ ܠܒܝܬܐ
ܗܘܐ ܠܚܕܝܘܬܐ ܕܐܡܘܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܐܬܘܪ̈ܝܐ :
ܘܗܘܘ ܕܐܬܘܪܐ : ܡܘܬܒܐ (ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ) ܚܕܝܘܬܐ
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ : ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܠܚܕܐ ܕܐܠܦܐ ܕܐܡܘܢܐ
ܕܐܬܘܪ ܘܢܗܘܐ .

ܟܠܕܝܐ : ܐܢܐ ܐܦܪܝܡ ܕܡܘܨܠܝܐ ܗܘܘ ܩܐܡ
ܘܪܝܫܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܝܐ . ܡܢ ܐܢܐ ܐܚܪܢܐ ܡܘܕܥܠܗܘܢ
ܬܪܝ ܗܘܝܐ ܕܩܛܠܗ ܐܬܘܪܝܐ . ܐܢܫܐ ܕܠܝܗܘܢ ܐܒܘ
ܗܕܐ ܕܐܬܝܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܘܕܝܠܝܬܐ ܕܡܘܨܠܝܐ . ܐܝܟ
ܐܦܪܝܡ ܐܠܐ ܕܡܘܬܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܝܠܗ ܘܫܠܝܛܐ
ܕܝܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܡܘܕܥܠܗܘܢ ܐܝܟ ܡܘܫܐ ܐܢܐ ܠܘܬܐ .
ܡܢ ܩܐܡ ܐܡܬܐ ܐܘܡܬܐ ܡܢܕܝܢܐ ܚܕܐ ܐܦܪܝܡ
ܕܝܠܗ ܚܘܝܕܐ ܘܐܝܟ ܕܠܝܬܐ ܡܢܐ ܗܘܐ ܕܝܢܐ
ܠܡܢܐ ܕܡܢܝ ܗܢܐ : ܐܠܐ ܐܢܐ . ܠܡܕܝܢܐ ܕܗܘܐ
ܕܘܟܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܡܝܬܐ ܠܡܘܨܠܝܐ : ܐܝܟܐ ܡܢܕܝܢܐ
ܕܝܠܗܘܢ ܕܡܝܬܐ ܠܐܬܘܪܝܐ : ܘܠܐܝܟܐ ܕܝܠܗܘܢ
ܕܡܝܬܐ ܘܐܚܪܢܐ ܠܡܘܨܠܝܐ ؛ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ
ܠܐ ܗܘܘܗܘܢܐ ܡܐܬܪܢܝܬܐ ܠܦܪܘܫܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗܘܢ
ܠܗ ܕܐܢܫܐ ܕܘܟܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܐܢܫܐ .
ܟܠܕܝܐ : ܦܠܓܐ ܕܝܠܗ ܐܟܘܬ ܕܦܠܚܐ ܝܡܢܐ
ܝܘܡܐ : ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܘܝܠܗܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܕܘܟܝܬܐ
ܐܝܟ ܢܡܘܣܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܐܢܫܐ : ܐܝܟܐ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܐܬܪܢܝܬܐ ܠܦܪܘܫܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܐܢܫܐ
ܠܕܘܟܝܬܐ (ܐܘܪܡܝܐ) ܐܠܐ ܕܗܘܐ ܦܘܠܚܢܐ
ܐܬܪܐ . ܡܢ ܩܐܡ ܕܐܢܐ ܦܠܚܐ ܡܕܝܢܬܐ : ܚܕܐ ܠܟܠܗ
ܗܘܐ ܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ : ܠܗ ܕܐܢܫܐ ܠܟܠܗ : ܚܕܐ ܐܦܝ
ܕܘܟܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܗܘ ܡܢܐ ܕܡܕܘܢ ܘܚܕܐ ܡܘܕܥܠܗ
ܠܚܕܕܐ ܗܕܐ ܠܕܘܪܐ ܠܗ ܠܗܘܐ : ܐܢܐ ܕܝܠܗ ܡܢܐ

ܝܘܢܢ

ܕܫܡܝܗܘܬܐ ܡܫܪܪܢܐ ܗܘܐ ܒܙܡܪܬܐ ܘܒܡܠܘܫܐ ܕܝܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ

ܗܘܐ ܢܫܦܐ ܕܡܘܬܢܐ ܕܠܗ ܗܝ ܘܡܘܬܒܐ
ܘܫܪܟܐ ܘܬܫܡܫܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܗ.
ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܡܘܦܩܢܐ ܘܡܣܝܥܢܐ ܒܙܒܢܐ ܘܒܡܠܟܘܬܐ:
ܒܟܠ ܐܬܪ ܘܦܢܝܬܐ: ܘܒܝܕ ܡܠܦܢܐ ܕܐܘܪܚܐ ܓܡܝܪܬܐ
ܕܬܘܕܝܬܐ ܘܫܘܒܚܐ! ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܫܡܝܢܐ ܠܗ
ܗܘܐ ܝܗܒܐ ܡܢ ܐܠܗܐ

ܒܐܝܕܗ: ܡܫܘܚܬܐ: ܒܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ܠܗ ܟܠܗܘܢ
ܡܠܦܢܐ: ܡܬܚܪܐ ܥܠܝ ܗܘܐ ܕܡܫܬܘܕܥ: ܠܡܫܡܥܐ
ܐܝܟ ܕܡܠܦܢܐ ܗܘ ܐܬܘܪܝܐ ܠܡܫܬܡܫܘ ܒܫܘܒܚܐ ܘܝܩܪܐ
ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܒܡܠܟܐ ܫܡܝܢܐ:
ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܡܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟܢܐ. ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܒܝܬ
ܟܠܗܘܢ ܡܠܦܢܐ ܒܝܕ ܫܡܗ ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ
ܗܘ ܘܚܝܠܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܗܘ ܫܡܝܐ ܕܫܪܝܪ ܫܒܝܠܐ: ܘܗܘܝ
ܦܘܪܫܢܐ ܕܝܕܥܬܐ ܘܝܠܦܢܐ ܠܗ ܫܡܗ. ܐܝܟ ܫܘܒܚܐ ܕܢܬܚܡ
ܕܬܘܕܝܬܐ ܠܥܠܡܐ ܠܗ ܟܠܗܘܢ: ܐܦܢ ܦܘܪܫܢܐ
ܠܗ ܗܘܐ ܫܡܗ ܠܗܘܢ ܘܫܘܒܚܐ ܫܪܝܪܐ ܕܡܘܬܒܐ: ܒܝܘܡܐ
ܕܒܬܪܗ ܗܘ ܦܘܪܫܢܐ ܡܬܘܡܐ ܗܘ ܡܠܟܐ: ✡

✡ ܡܬܪܓܡܢܐ ܦܘܪܫܢܐ ܕܒܝܬ ܗܘ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܫܡܝܢܐ
ܗܘ « ܡܠܟܐ » ܐܝܟ ܠܗ ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܗܘ ܕܝܠܗ ܡܠܦܢܐ
ܠܥܠܡ ܕܡܠܟܐ ܫܡܝܢܐ .

ܘܗܝܕܟ ܟܘܠܗܘܢ ܠܐܬܘܪܝܐ ܕܒܝܬܢܗܪܝܢ ܡܠܟܗ ܗܘ ܐܢܐ ܩܕܡ
ܟܢܫܘܗܝ : « ܐܚܘܢܘܬܝ ܡܢ ܒܪܬܐ ܐܝܟܐ : ܘܩܕܡܐ ܕܐܬܐ
ܟܠ ܥܡܐ ܦܠܚܘܬܝ ܒܐ ܥܠܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܠܐܡܝܢܐ ܥܠܡ
ܐܒܕܘܟܘܗܝ : ܐܚܘܢܘܬܝ ܟܠ ܩܪܝܬܐ . » ܗܕܐ ܦܠܚܐ ܗܘܐ
ܡܬܒܪܐ ܠܟܬܒܐ ܘܐܝܟ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܩܠܝܠܘܬܐ
ܟܢܘܫܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܝܠ ܕܐܪܥܐ ܐܝܟܢ ܠܒܝܫܬܐ ܒܗ
ܩܝܡܝ ܦܪܨܘܦܐ ܕܐܬܘܪܝܬܐ ܕܩܕܡܝ ܟܢܫܘܗܝ ܐܒܗܬܐ
ܕܟܘܠܗܘܢ ܒܢܘܢ ܐܚܝܢ ܕܒܝܬܢܗܪܝܢ ܡܢܗ ܐܢܫ ܒܪܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܥܡ ܒܗܠܝܢ ܕܥܘܕܪܢܐ « ܡܬܠܬܐ ܘܡܫܬܘܕܥܐ ܡܠܟܐ »
ܐܢܫ ܒܪܢܫܐ ܡܢܐ : ܒܪܝܟ ܒܗ ܩܪܝ ܦܘܩܕܢܘܗܝ ܩܕܡ
ܟܬܒܐ ܫܡܝܐ ܕܒܪܐ ܦܪܨܘܦܐ : ܐܝܟܢ ܐܢ ܗܘ ܦܪܨܘܦܐ
ܗܘܐ ܐܚܘܢܐ ܕܡܠܟܐ ؟ » ܗܘܝܘ ܕܒܢܝܢܗ ܡܬܒܥܐ :
ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ ܦܘܩܕܢܐ ܟܬܒܐ ܫܡܝܐ ܕܡܬܠܝܗ : ܡܬܠܝܗ
ܗܕܐ ܐܚܘܢܘܬܐ ܗܘܐ ܕܗܕܐ ܕܒܝܬܐ ܠܐ ܦܘܪܩܢܐ
ܢܦܫ ܠܐܬܘܪܝܐ : ܡܢ ܦܠܚܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ .
ܗܕܐ ܓܘܪܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ܩܘܫܢܝܐ ܡܘܬܒܘܬܐ ܕܒܢܝܢܐ
ܒܫܢܬ 1915 : ܘܡܘܡܬܘܬܐ ܥܠܡ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܒܗܬܐ
ܩܪܝܐ ܘܩܘܪܒܐ : ܐܦ ܡܘܡܬܘܬܐ ܡܠܟܐ ܐܪܒܥܐ ܟܬܒܐ ܠܗܕܐ
ܦܪܨܘܦܐ ܐܝܟܢܐ ܐܪܒܥܐ ܐܢܫܝܢ ܕܦܠܚܘܬܐ ܘܩܝܡܬܐ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܝܬܘ ܒܠܒܫܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ : ܩܕܡܝܐ
ܡܬܠܐ ܐܝܟܐ ܐܝܬܐ ܕܟܠܐ ܫܘܡܠܝܐ . ܗܕܐ ܐܚܪܢܐ
ܡܘܩܕܐ ܕ 400 ܦܘܪܫܢܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܝܬܐ ܦܠܚܐ ܗܘܐ
ܟܘܠܗܘܢ ܥܡ ܐܘܡܬܐ ܕܐ ܟܘܪܣܝܐ : ܐܢܫܐ ܩܘܫܬܐ ܕܐܬܪܐ

ܟ̰ܘܪܓ̰ܝܣ

ܒܫܘܬܐܘ ܥܡ ܡܫܒ̈ܚܬܐ: ܐܝܟ ܕܒܝܬ̈ܐ ܗܘܘ
ܡܓ̰ܠܝܐ ܐܝܟ ܓܘܢܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܡܘܢܫܘܬܐ:

ܒܫܢܬܐ ܝܗܒ ܦܪܙܘܦܐ ܗܘܐ ܒܝ ܡܠܐ ܒܐܝܠܬܐ ܗܘܐ ܒܝ
ܝܢ ܡܠܐ ܢܦܫ ܗܘܐ ܒܢܝܢܘܬܐ ܕܡܬܝܠܐ: ܡܢ
ܫܡܥ ܡܠܝ ܗܘܝܐ ܠܗ ܕܗܘܝܐ ܐܪܥܐ ܒܫܘܬܐܘ: ܢܫܐ
ܕܐܘܪܚܐ ܘܫܘܒܠܐ ܠܗ ܡܘܒܕܠܘܗܝ: ܠܒܠܒܘܬܐ
ܓܒܠ. ܐܘܪܫܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܫܘܬܐܘ: ܫܘܓܠܗ ܠܫܪܝܬܐ
ܐܝܟ ܐܪܥܐ ܕܐܬܪܐ ܘܡܘܒܠܐ ܠܗ ܐܝܟ 18 ܡܢܝܢܐ
ܠܗ ܓ̰ܘܪܓ̰ ܕܠܝܗ: ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝܠܝܐ ܕܒܝܬܒܠܗܘܢ
ܫܦܪ: ܒܘܪܟܬܐ ܠܗ ܓܒܪܐ ܐܘܪܫܐ ܕܦܠܚܬܐ ܗܘܐ
ܗܘ ܝܗܒ: ܗܘ ܚܙܐ ܠܒܢܐ ܒܘܪܟܬܗ ܝܠܕܐ ܗܘ ܒܢܫ
ܦܝܫ ܡܘܫܚܐ (ܝܠܕ ܡܢ ܝܘܡܢܝ̈ܬܐ ܕܒܢܫܐ ܕܒܢܝܢܝ̈ܢ)
ܒܘܬ ܕܐܘܪܐ ܝܫܘܥ ܗܘܢܐ: ܒܘܫܢܝܐ ܕܐܬܢܝܐ ܗܢ
ܒܘܪܫܐ ܕ « ܓܠܝܢܐ ܦܠܚܢܐ » (ܐܘܪܫܐ. ܕܡܘܬܐ
ܘܡܫܘܚܬܐ) : ܗܘ ܕܗܝ ܡܘܫܚܐ ܦܪܘܐ ܗܘܐ ܠܓܡܠܘܢ
ܠܡܓܒܠܝܗ ܘܒܦܠܚܐ ܗܘܠܘܡ ܢܒܠܗܘܢ ܠܗ ܣܒܪܐ
ܕܘܒܠܐ ܡܢܝܚܘܬܐ: ܐܢܐ ܝܢ ܒܗ ܡܓܠܝܢ ܠܡܓܒܠܝܐ
ܕܠܝܒ ܦܠܚ ܫܘܡܗܐ: ܠܡܓܠܢܐ ܠܒܢܝ̈ܐ ܐܘܪܫܝ̈ܢ
ܕܠܐܘܗ ܢܒܢܝ̈ܐ.

ܐܘܪܐ ܐܫܒܩܬܐ ܕܫܝܓܘܬܐ ܦܝܫܠܗ ܠܓܒܓܠܐ
ܗܘܐܘ ܡܢܦܠܘܬܐ ܕܐܒ̣ܝ ܢܝܫܐ ܠܘܝܐ ܒܫܘܬܐܘ:
ܐܘܫܡ ܘܓ̰ܠܝܐ: ܘܫܘܠܐ ܦܝܫܠܗ ܡܘܠܝܡܠܝܬܐ ܗܘ
ܐܢܫܐ ܐܫܬܢܐ. ܐܘܦ ܝܢ ܣܒܪܐ ܦܝܫܬܐ ܦܝܫܠܗ
ܠܒܝܬܐ ܒܠ ܕܐܝܬ 18 ܫܢ̈ܝܢ ܕܝܠܝܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܓ̰ܘܪܓ̰ ܒܫܘܬܐܘ: ܐܘܦ ܐܝܬ ܦܝܫܠܗ ܡܓ̰ܠܝܬܐ

ܐܢܫܐ ܕܪܕܝܦܐ ܠܝܗ ܒܢܬܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܕܐܢܝܢ
ܠܢܗܪܐ ܐܝܟ ܐܢ ܟܠܐ ܕܒܝܡܠܗ ܕܟܠܐ ܦܠܚܐ : ܠܟܘܗ
ܒܪ ܡܢ ܚܕܐܝܐ ܕܫܘܠܘ ܦܒܥܠܝܗ ܡܚܒܟܐ ܘܪܝܫܐ
ܕܫܪܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ .

ܒܠ ܕܐܡܝܢ ܗܡܐܐ : ܕܡܫܢܝܐ ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ
ܠܟܒܘܕܐ ܗܪܕܡܬܐ (ܐܝܟ ܒܠܗܘ ܕܕܢܝܐ ܗܡܐܐ ܗܘܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ) ܗܪܕܐ ܐܘܦ ܗܘ ܐܡܝܢ ܟܠ ܢܘܟܐ ܗܘܐ :
ܠܡܕܝܢܐ ܦܒܥܠܝܗܘܢ ܒܚܒܝܫܐ ܝܠܦܘܢܐ ܟܕܝܪܬܐ
ܘܐܢܝܒܬܐ ܕܡܘܡܠܝܐܬܐ .

ܐܝܬܐ ܗܘܡܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܟܡܝܢܬܐ 1915 : ܠܘ
ܕܐܢܐ ܦܘܪܫܐ ܠܥܒܝܕܐ ܡܘܟܠܗܘܢ ܚܕܐ ܗܕܪܬܐ
ܠܡܕܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܢܝ : ܚܕܐ ܟܒܝܪܬܐ ܕܗܪܡܝܬܐ
ܐܝܟ ܡܒܝܬܐ ܡܘܟܝܢܐ ܗܘܘ ܕܐܡܝܢ ܟܬܒܝܬܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܘܫܝܐ ܗܘܘ ܗܘ ܕܟܫܗ ܗܪܬܚܝܐ ܟܐܢ
ܗܠܝܡ : ܒܡܘܬܝܐ ܕܒܪ ܟܪܘܗܐ ܗܘܐ ܡܢ ܠܡܕܝܢܬܐ :
ܗܕܐ ܕܝܢ ܡܘܟܝܢܐ ܗܘܘ ܡܫܠܠܬܐ ܕܗܘ ܕܫܐ ܡܘܫܝܟܐ
ܠܕܫܟܗܘܢ ܒܡܠܐܟܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܒܡܘܬܝܐ ܗܪܬܚܝܐ
ܕܦܠܫܐ . ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܢܫܡܬܐ (ܒܐܘܪܚܐ
ܗܫܟܐ) : ܐܝܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܡܘܫܝܐ ܠܗ : ܠܡܘܫܐ :
ܠܢܦܫܐ : ܠܒܠܐ ܘܫܪ ܦܒܥܠܝܗܘܢ ܡܘܫܝܢܐ ܕܟܠܐ ܕܡܫܝܚܐ .
ܐܝܟ ܕܝܡ (ܗܪܬܚܝܐ) ܠܘ ܒܪ « ܡܘܦܩܢܐ » (ܠܗܘܕܝ)
ܕܟܫܗܘ ܒܢܝܐ ܡܢܬܐܝܐ (ܟܝܢܐ) ܕܦܠܫܐ ܕܟܒܝܪܬܐ
ܦܒܝܐ ܗܘܘ ܡܘܫܝܐ : ܡܢ ܗܕܟ ܦܒܥܠܝܗ ܗܘܐ

ܡܘܦܩܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܗܝ ܕܐܝܬܝܗ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܐܢܗܝ
ܝܘܠܦܢܐ ܕܝܕܥܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܗ ܐܝܟ ܐܢܗܝ ܠܡܕܒܪܐ ܟܠ.
ܡܕܒܪ ܕܦܘܠܚܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܦܐܘܣܛܐ ܘܦܫܛܐ
ܡܘܡܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ (ܐܠܗܐ ܕܐܠܗ ܠܗܘܢܝܐ
ܕܐ ܠܐܟܝ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܡܘܢܐ ܕܩܝܣܐ ܕܐܬ
ܒܡܕܝܢܬܐ) ܘܦܫܛܗܘܢ ܡܘܪܟܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܡܘܡܕܢܐ
ܘܦܫܛܗܘܢ ܫܠܝܚܐ ܡܘܦܩܢܝܬܐ . ܐܝܟ 40 ܠܡܘܡܕܢܐ
ܠܗ ܟܬܒܐ ܕܢܘܦܩܘܢ ܐܦܫܛܗܘܢ ܒܐܪܥܐ ܕܦܫܛ
ܟܕܘܢܝܐ : ܐܝܟ ܕܐܪܥܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܗܝܕܝܢ ܗܘ ܕܡܘܕܝܢܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܠܝܬܐ : ܟܠܗ ܗܘܐ ܡܢ ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܢܫܐ
ܒܟܠ ܕܝܢܐ ܕܡܘܫܚܬܗܘܢ . ܐܪܥܐ ܠܡܘܪܐ ܒܗ ܦܪܢܣ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܟܐܠ ܗܕܐ : ܦܘܫܩܐ ܠܟܠ . ܦܪܢܣ
ܡܫܝܚܝܐ ܗܘ ܕܐܦܘܣܛܐ ܕܡܘܕܝܢܐ ܗܘܐ ܠܡܘܕܝܢܐ
ܕܡܘܡܕܢܐ ܗܘ ܦܠܓܐ ܕܠܘܦܐ ܗܘ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܕܗܘܢ
ܐܝܟ ܗܘܐ ܟܠܗ ܗܘܐ ܕܠܘܡܕܢܐ .

ܐܘܡܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܠܗ ܟܬܒܘ :
ܗܘ ܠܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܦܪܢܣܐ ܐܝܟ ܗܘ ܫܠܝܚܐ

ܠܗ ܕܐܪܥܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܡܘܡܕܢܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܠܗ ܟܬܒܘ ܘܦܫܛܗ ܫܠܝܚܐ ܗܘ ܠܗ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܠܗ ܡܫܒܚܗ : ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܘܡܕܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܦܘܪܫܢܐ ܗܘ ܕܐܢܫܝܢ ܐܝܟ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܘܦܫܛܗܘܢ : ܕܡܘܢܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܦܘܪܫܢܐ . ܐܝܟ ܐܪܥܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ - ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܘܡܕܢܐ :
ܘܫܠܝܚܐ ܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܫܠܝܚܐ ܕܐܢܫܘܬܐ
ܐܝܟ ܘܡܘܡܕܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ ܘܟܠܗ
ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܟܬܒܐ ܕܐܬܘܪܝܐ :
ܠܡܫܝܚܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܢܫ ܕܦܫܛܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܐܝܟ
ܫܠܝܚܐ ܗܘ ܟܠܗ - ܡܘܕܝܢܐ (ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܘܡܕܢܐ) :
ܐܘܦ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܟܠܗ ܘܫܠܝܚܝܗ ܠܡܘܕܝܢܐ : ܟܠ
ܕܐܪܥ ܗܘܢܐ : ܐܢܫܐ ܐܘܦ ܗܘ ܠܦܫܛܗ ؛ ܟܠܗ ܘܦܫܛܗ
ܠܡܫܝܚܘ ܐܝܟ ܐܝܟ ܡܘܡܕܢܐ ܡܕܝܢܬܐ : ܘܡܘܡܕܢܐ ܟܬܒܗ
ܘܦܫܛܗ ܫܠܝܚܐ . ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܕܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܠܗܐ
ܕܦܫܛܐ ܗܘܐ ܡܘܕܝܢܐ ܡܢ ܟܠ ܕܡܫܝܚܝܬܐ ܠܐܬܘܪܝܐ
(ܝܘܠܦܢܘܬܐ) ܕܐܪܥܝܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܦܫܛܗܘܢ ܕܡܫܝܚܝܬܐ
ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠܗ ܗܘܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܕܟܠܗ ܡܫܝܚܝܘܬܐ

ܒܡܫܝܚܝܢܐ ܕܪܘܡܝܐ ܟܡܐ ܙܒܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟ
ܡܘܡܠܝܢ ܒܐܘܪܗܝܐ: ܕܟܠܐ ܡܢ ܕܒܝܬܐ ܕܒܥܘܬܐ ܦܝܫܐ
ܡܗܘܐ ܣܝܒܪܐ ܠܗ ܕܐܘܪܗܝ. ܟܘܡܪܐ ܕܡܘܡܝܢܘܗܝ ܗܘܐ
ܐܝܟ ܚܕ ܟܡܐ - ܣܝܡܢܐ ܣܝܒܪܢܐ: ܦܝܫܐ ܡܗܘܐ
ܦܘܪܩܢܐ. ܟܕ ܕܐܬܐ ܗܘܢܐ: ܟܘܡܪܐ: ܠܝܐ ܗܘܐ
ܥܡܟܐ ܠܡܘܟܠܗ ܠܗ ܕܐܝܬ ܫܪܝܐ. ܐܢܫܐ ܚܕ ܐܝܟ
ܟܬܒܐ ܡܘܪܕܢܐ ܦܢܛܝܢܐ: ܟܕܘܢܐ ܠܘܪܐ ܕܫܡܥܘܢ
ܐܝܟ ܕܡܘܒܕܝܐ ܢܨܪܢܝܐ (ܐܡܝܢ ܕܟܡܐ ܦܘܠܚܢ ܟܝܢܗ
ܡܢܒܥܢ ܠܗ ܕܐܘܪܗܝ ܥܒܕܐ ܡܘܪܕܐ) ܦܬܚܐ ܕܡܢܕܝܢܐ
ܡܗܘܐ: ܘܡܕܡܘܕܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܚܕ « ܦܢܛܝܢܐ ܡܘܠܢܐ »
ܠܗ ܚܡܟܐ ܕܐܘܪܗܝ: ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢܕܝ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܡܟܣܢܐ ܕܟܠ ܚܕ. ܟܘܡܪܐ ܕܟܕܘܫܢܝܐ ܠܗ ܐܝܬܐ.
ܗܢܐ ܐܝܟ ܕܟܠܝܢܐ ܡܗܘܐ ܠܟܝܢܐ ܕܟܘܡܪܐ ܦܟܘܪܐ
ܠܟܠܝܬܐ ܕܫܠܝܚܐ: ܚܕܐ ܠܘܟܠܐ ܦܥܠܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ
ܡܢ ܕܒܝܬܐ ܢܫܡܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܠܗ ܢܟܝܗ: ܘܢܦܫܗ
ܫܒܩ ܟܘܡܪܐ ܕܝܘܦܢܝܗ ܗܘܐ.

ܚܕܒܟܐ ܚܕ ܗܘܐ ܠܘܟܠܐ ܦܥܠܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܡܢ
ܠܗ ܕܠܘܟܝܐ ܕܠܚܡܘܢ: ܗܘܝܐ ܕܗܘܢ ܟܕܢܢܐ ܐܘܪܚܐ
ܕܐܘܪܗܝ ܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܟܐ ܗܘܐ ܦܘܠܚܢܐ ܠܟܝܢܘܗܝ
ܘܗܠܐ ܕܡܫܝܚܝܢ ܟܐ ܗܘܐ ܥܒܝܕܬܐ. ܐܝܟ ܟܘܪܝ
« ܠܡܫܠܝܚܐ » ܗ . ܕ . ܡܕܢܚܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܡܟܬܒ
ܟܕܘܢܐ ܟܐ ܦܫܛ ܠܘܟܠܗ ܠܗ ܥܡܘܕܝܬܐ؟ ܘܟܠ
ܕܐܬܐ ܗܘܢܐ: ܡܘܕܥܝܐ ܣܕܪ ܠܗܘܢ ܕܟܬܒܐ ܦܫܝܛܬܐ

ܟܬܒ ܐܘܪܗܝܐ ܟܠ ܕܐܝܬܝܗ ܟܬܒܘܗܝ: ܡܫܟܚܐ ܝܠܗ ܦܫܝܛܐ
ܗܘܐ ܡܟܣܝܐ ܡܢ ܟܬܒܐ: ܘܐܝܟ ܝܠܗ ܦܫܝܛܬܐ ܡܗܘܐ
ܠܡܫܒܘܚܐ ܠܝܢܫܐ ܠܗ ܡܗܘܝܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܒܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܕܒܗܝܡܢܘܬܐ ܡܢ ܐܘܪܗܝ ܘܟܘܪܐ ܕܡܫܝܚܝܐ. ܐܠܗܘܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܡܫܒܘܚܬܐ ܗܐ ܚܕ ܡܫܡܫܢܐ: ܐܘܦ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܗܠܝܢ ܡܬܒܥܝܢ ܗܘܐ: ܡܢܝܢܐ ܦܘܠܚܢܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܕܗܘܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܐܟܡܐ ܐܝܟ ܕܟܠܐ ܩܥܕܝܢ ܗܘܐ ܡܘܕܘܢܝܐ
ܕܡܠܟܝܬܐ ܟܠܢܝܬܐ. ܒܬܪ ܕܐܘܪܗܝ: ܫܝܡܘܬܐ ܕܡܠܟܐ
ܦܠܫܛܐ ܕܟܠ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܡܗܘܐ: ܘܡܫܡܫܝܢܐ ܠܗ
ܦܪܟܐ ܬܫܝܡ: ܐܘܦ ܝܠܗ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܟܠܢܝܬܐ ܠܫܠܡܘܬܐ
ܡܟܬܒܐ ܕܟܠܐ ܡܠܟܐ: ܗܐ ܚܕ ܡܕܝܢܬܐ. ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܕܡܠܟܐ ܟܐ ܦܬܚܐ ܟܝܢܝܘܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܡܢ ܚܝܐ
ܘܡܟܬܒܐ ܝܠܗ ܗܘܐ.

ܦܠܫܛܐ (ܗܕܝܢ ܟܢܫܝܢ) ܥܘܢܝܢܐ ܡܗܘܐ
ܒܬܪ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܟܬܒܐ ܟܗܘܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܬܐ
ܗܘܐ: ܕܐܘܪܗܝ ܗܘ ܥܡ ܒܫܠܡܘܬܐ ܗܘܐ ܡܢ ܠܝܡܕܝܐ:
ܡܐܝܢ ܟܢܝܫܐ ܕܐܬܚܕܘܬܐ: ܦܝܫܐ ܡܗܘܐ ܡܘܟܠܝܢܐ ܡܢ
ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܝܬܐ: ܡܢ ܕܗܘ ܐܦ ܕܐܢܫܐ ܡܝܢܗ ܥܡ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܪܢܣܐ: ܘܗܘ ܒܬܪ ܠܝܡܕܝܐ « ܦܪܝܫܐ » ܐܝܟ
ܡܫܝܚܐ ܟܠܗ ܗܐ ܕܫܝܢܐ ܡܗܘܐ ܗܐ ܚܕ ܡܫܡܫܢܐ ܚܕܬܐ
ܒܟܠ ܚܠܝܢܐ ܘܫܝܢܐ ܥܡܘܕܝܬܐ.

ܟܕ ܕܐܬܐ ܗܘܢܐ: ܐܦ ܗܕܝܐ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܝܬܐ
ܠܗ « ܡܫܠܝܚܐ » ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܦܪܘܫܘܬܐ ܕܟܦܘܬܐ

ܓܪܫܪܐ: ܒܫܢܬܐ ܕܠܗ ܡܢܐ ܕܟܬܒܐ ܡܢܐ ܕܝܠܗ
ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܡܢ ܗܘܢܐ ܗܘܐ ܠܐ ܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ ܒܫܡ
ܝܘܢܝܐ (ܩܪܝܐ) ܐܝܬܝܐ. ܐܝܟ ܡܕܢܚܐ ܗܘܐ ܒܐܝܪܢܐ
ܕܫܢܬܐ ܕܥܠܡܐ: ܫܢܬܐ ܕ 1915 : ܡܘܬܒܐ
ܕܥܠܡܐ ܡܫܘܚܢܐ ܕܦܠܓܐ (ܐܝܟ ܕܫܘܚܢܐ ܒܐ ܕܟܢܐ ܗܘܐ
ܒܫܢܬܐ ܕܦܠܓܝܢ ܡܫܘܚܢܐ ܒܐܬܘܪܝܐ ܕ 10000 ܚܝܠܐ:
ܐܝܟ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܚܝܠܐ ܗܘܐ) ܘܟܠ ܗܘܐ ܡܬܘܪܝ-
ܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܥܠܝܐ ܗܘܐ ܠܗ ܕܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ. ܘܥܠܡܐ
ܡܫܢܝܐ ܠܡܬܘܪܝܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܠܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ: ܘܗܘ ܒܫܡ ܕܐܝܟ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܥܡܪܐ
ܘܐܬܘܪܝܐ ܕܫܡܗ ܕܝܠܗ ܕܡܠܟܐ ܘܡܠܟܐ ܐܝܬܝܐ:
ܥܒܕܐ ܠܗܘܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘܢܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܕܒܗ
ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܟܠܐ - ܟܠܐ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ
ܕܡܬܩܢܐ ܘܠܐܬܘܪܝܐ ܗܘ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝ. ܠܗ ܕܐܝܟ
ܡܠܟܐ ܦܛܪܝܪܟܐ: ܐܝܟ ܕܫܢܬܐ ܠܗܘܢ ܕܡܠܟܘܬܗ ܗܘܐ
ܠܗ ܕܥܡܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܥܡܐ: ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܠܟܐ
ܕܐܬܘܪ ܘܐܬܘܪܝܐ ܥܡܐ ܕܐܬܘܪܝܐ: ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܒܝܬ ܗܘܘ ܠܐܬܘܪܝܐ ܐܝܟ ܕܥܡܐ ܗܘܐ ܟܠ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܘܐܬܘܪܝܐ: ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܘܡܬܐ ܕܠܘܬ:
ܐܝܟ ܕܐܘܡܬܐ ܟܠܗ ܒܐܝܟ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܐܝܟ
ܠܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܐܘܡܬܐ
ܕܡܠܟܐ ܠܐ ܒܐܬܘܪܝܐ. ܗܟܢܐ ܥܡܐ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ
ܗܘ ܕܐܝܟ ܠܡܠܟܐ ܠܡܠܟ ܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܡܠܟܐ: ܟܠ

ܕܐܝܟ ܗܘܢܐ: ܗܘܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܫܬܡܠܝܢܐ ܗܘܐ:
ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܒܠܒܐ: ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܐܘܡܬܐ
ܕܝܫܘܥ: ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܘܪܘܒܐ ܘܡܫܡܫܢܗ ܠܫܡܫܗ ܐܘܡܬܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܐܬܘܪܝܐ ܡܫܬܡܠܝܢ ܠܗܘܢ ܠܗ ܐܘܡܬܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ. ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ: ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ
ܗܘ ܕܐܝܟ ܟܠ ܗܘܘ ܠܗ ܕܐܝܟ ܐܬܘܪܝܘܬܐ ܕܐܝܟܢ
ܐܝܟ ܡܠܟܐ: ܘܐܝܟ ܒܐ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܢ
ܦܛܪܝܪܟܐ: ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܘܗ ܐܬܘܪܝܐ ܠܗܘܢ ܘܡܠܟܘܬܐ: ܦܛܪ
ܠܗ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܠܗ ܐܝܟ ܘܐܝܟ ܐܝܟ ܠܐܝܟ.
ܐܝܟ (ܡܢ ܦܠܓܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܠܐܬܘܪܝܗ) ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܠܗ
ܕܟܠ ܒܗܘ ܠܗ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ: ܐܝܟܐ ܡܠܟܐ ܐܘܡܬܐ
ܐܝܟ ܠܐܬܘܪܝܐ ܠܗ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܡܫܢܐ: ܕܝܠܗ
ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܡܫܢܗ.
ܘܗ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ (ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ) ܐܝܟܐ
ܡܢ ܗܘܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܠܗ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܡܠܟܘܬܐ:
ܒܡܬܘܪܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܐܝܟ ܕܐܝܟ ܕ 25000
ܐܘܡܝ: ܐܬܘܪܝܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ܘܪܘܒܐ: ܐܝܟ ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ: ܡܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܝܟܢܐ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܐܝܟܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܘܘ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܘܐܝܟ ܠܡܫܡܫܢܐ
ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ. ܐܝܟܐ: ܐܝܟ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܝܟ ܕܐܝܟ
ܐܝܟ ܠܗ ܘܡܫܡܫܢܐ ܡܢܐ ܡܫܡܫ ܐܝܟܢܐ: ܐܝܟ ܐܝܟܐ ܟܠܗ
ܟܠܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܗ ܕܐܝܟܐ: ܐܘܡܬܐ ܕܐܝܟ ܐܘܡܬܐ ܠܐ
ܗܘܘ ܦܛܪܝܪܟܐ (ܡܫܡܫܢܐ): ܐܝܟܐ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܘ ܟܠ

ܩܪ̈ܝܬܐ ܃ ܚܕܟܡܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܐܝܟ ܕܡܫܬܟܚܢ̈ܝܬܐ ܗܘܘ
ܒܙܒܢܐ ܒܟܠ... ܕܩܪܝܐ ܠܟܠ ܚܕܐ ܓ̰ܠܦܘܬܐ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ (ܡܠܟܘܬܐ) ܠܚܕܐ ܐܠܗܘܬܐ ܟܘܪܟܐ ܠܓܘܪܐ
ܡܢ ܚܕܟܡܐ ܕܐܠܗܘܬܐ · ܐܝܟ ܕܐܡܪܐ ܃ ܐܢ ܐܢܐ ܠܒܪܐ
ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܗܘܐ ܃ ܘܐܝܟܢܐ ܗܘ ܡܫܘܚܬܐ ܗܘܐ
ܚܕܝܢ ܗܘܐ ܃ ܐܠܗܘܬ ܕܐܬܪܐ ܒܬܪ ܡܫܝܚܐ ܘܐܝܟܢܐ ܗܘܐ
ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ · ܠܡܫܡܫܐ ܠܡܠܟܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܠܟܠܗܝܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ
ܕܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܃ ܒܕܝܢܐ ܠܐܠܗܘܬܐ ܕܟܘܪܟܐ ܗܘܐ ܚܕ
ܟܠܗ ܠܐܝܟܢ ܃ ܘܡܐܪܟܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܡܢ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܠܒܪ · ܘܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ
ܠܟܠܗܝܢ ܕܐܘܪܐ ܕܐܘܪ ܃ ܐܬܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܐܠܗܘܬܐ
ܕܐܬܪܐ ܕܒܝܬܐ ܕܒܒܠ ܘܕܐܬܘܪ ܃ ܗܘ ܡܠܟܐ ܡܢ ܐܪܥܐ
ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܐܬܪܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܢ ܗܘ ܡܠܟܐ ܕܐܫܘܪ
ܕܐܝܟ ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܃ ܘܩܪܝܢ ܘܡܫܡܫܢܐ
ܡܢ ܟܠ ܡܠܟܘܬܗܘܢ · ܐܝܟ ܕܡܢ ܚܕܟܡܐ ܡܢ ܟܠ ܗܕܐ
ܒܗ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܘ ܠܡܠܟܘܬܐ ܠܗ ܢܘܗܪܐ ܕܐܬܘܪ ܃ ܠܐܠܗܘܬܐ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܃ ܢܘܗܪܐ ܕܐܝܟ ܚܕܟܡܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܢ
ܢܘܗܪܐ ܕܐܬܘܪ ܃ ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܟܠ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ·
ܐܢܐ ܡܠܟܝܢ ܘܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܐ ܚܕܟܡܐ ܡܢܗ
ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܃ ܐܝܟܢܐ ܘܐܝܟܢܐ
ܗܘܘ ܠܡܫܡܫܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ · ܐܢ ܐܝܟ ܐܠܗܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܠܗ ܗܘܘ ܡܢ ܕܐܝܟܢ ܃ ܕܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟ ܕܡܠܟܐ ܓ̰ܦܐ

ܗܘܘ ܃ ܘܐܝܟ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ « ܠܐܝܠܟܐ » ܕܡܫܡܫܢܐ
ܕܦܫܛܐ ܗܘܐ ܠܡܦܩܬܐ ܃ ܟܠܗܐ ܠܗܘܢ ܕܡܠܟܐ ܚܠܦ
ܟܠܗ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܦܫܛܐ ܗܘܘ ܥܠ ܕܗܘܢ ܕܡܫܬܐ ܃
ܟܠܗܘܢ ܕܐܢܫܘܬܐ ܐܠܗܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܘ ܠܡܠܟܐ
ܟܠ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܡܢ ܐܪܥܐ ܟܠ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܡܢ ܡܠܟܘܬܐ
ܠܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ · ܐܝܟ ܚܕܟܡܐ ܚܕܝܢܐ
ܘܠܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘܘ ܒܡܠܟܘܬܗܘܢ ܕܡܬ
ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܃ ܐܝܟ ܕܐܬܪܐ ܡܢ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܡܫܡܫܢܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ·
ܗܟܢ ܡܫܡܫܘܢ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܗܘ ܡܠܟܐ
ܕܡܫܡܫܢܐ ܒܐܠܗܘܬܐ ܕܐܬܪܐ ܃ ܘܐܬܪܐ ܐܠܗܘܬܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
(ܡܫܡܫܢܐ) ܠܡܠܟܘܬܗ ܟܠܗܐ ܐܠܗܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟܢܐ
ܕܐܬܪܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܠܗ ܕܡܫܡܫܢ ܚܠܦ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܐܝܟܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܒܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܃ ܚܠܦ
ܚܕܟܡܐ ܕ « ܐܝܟ · » ܟܠܗ ܐܠܗܘܬܐ ܗܘ ܕܐܝܟ ܟܠܗܐ
ܡܫܡܫܢܐ ܠܡܠܟܘܬܗ ܚܕܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܐܝܟ ܕܗܘܐ ܐܠܗܐ
ܠܗ ܗܘܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܡܢܗ ܥܠ ܘܟܠܗܐ ܃ ܐܡܪܝܢ « ܗܐ ܐܢܐ
ܡܢ ܐܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܒܗ ܚܝܝ ܠܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗ ؟ »
ܐܢ ܡܫܡܫܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܗܘܢ ܠܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ ܡܠܟܐ ܕܐܝܟ ܐܝܟ
ܕܐܢ ܠܗ ܚܙܘܪܐ ܒܐܝܟܢ ܚܠܦܐ ܕܐܢ ܐܝܟܢ ܚܙܘܐ
ܗܘܐ ܡܢ ܡܫܡܫ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܕܘܟܐ ܃ ܗܘ ܒܗ ܐܠܗܘܬܐ
ܡܫܡܫܢܐ ܚܕܝܢܐ ܗܘܘ ܃ ܘܡܫܡܫܢܐ ܟܠܗܝܢ ܐܝܟ ܗܘܘ
ܠܗܘܢ ܃ ܟܠ ܕܐܝܟ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗ ܃ ܦܪܨܘܦܐ

ܕܡܠܟ̈ܢܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܡܘܕܥܝܢܗ ܠܢܝܫ̈ܐ ܕܟܬܒ̈ܝܐ
ܕܦܘܠܚܢܐ ܗܘܘ ܡܫܬܡܠܝܢ̈ܐ ܗܘܝܐ. ܐܝܟ ܠܟܠܗ ܚܕ
ܡܢ ܗܕܝܢ : ܗܐ ܡܬܚܙܝܐ ܕܩܪܐ ܠܐܒܘܗܐ (ܡܫܘܚܬܐ)
ܘܠܘܢܐ ܕܡܣܬܒܪܢܐ . ܡܕܥܬܢܐ ܡܠܟܘ̈ܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܕܡܫܡܠܝܢܗܘܢ ܠܟܠܗܘܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܡܢܗ
ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܡܠܟܢ ܚܕܐ « ܢܝܢܘܐ » ܘܡܫܬܡܠܝܢ
ܒܟܠ ܥܕܢ̈ܐ ܕܡܘܕܥܢ̈ܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ . (ܐܠܦ̈ܝܢܐ
ܕܟܬܒ̈ܐ) ܘܟܠ ܕܩܢܝܐ ܠܗܘܢ ܠܡܘܕܥܢܘܬܐ :
ܘܡܘܕܥܝܢ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܗܐ ܕܚܙܐ . ܠܡܕܥܬܢܘܬܐ ܐܝܟ
ܐܚܪ̈ܢ ܡܢ ܐܘܡܢܘ̈ܬܐ : ܗܕܟܢ ܡܫܡܥܝܢ ܐܢܫܐ ܟܠ ܗܘܝܐ
ܗܘܐ ܡܫܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܗܘܝܐ ܠܗ ܒܥܠܐ ܕܫܘܩ̈ܝܐ : ܐܝܟܐ
ܒܪܝܐ ܠܗ ܡܘܕܥܢܐ : ܐܘܦ ܗܘܝܐ ܕܡܕܒܪܢܐ : ܒܟܠ
ܫܢ̈ܝܢ ܗܘܘ : ܐܢܐ ܗܘܐ ܕܡܠܟܐ ܡܢ ܡܠܟ̈ܐ ܕܐܬܘܪ
ܕܡܬܩܪܐ (ܫܠܡܢܐܣܪ) : ܘܐܦܢ ܗܘܘ ܡܘܕܥܢܐ ܠܗ ܗܐ
ܕܗܘ ܡܠܟܐ ܠܗ ܕܡܫܬܡܠܝܐ . ܒܝܕ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܡܫܬܡܠܝܐ ܡܢ ܕܢܚ ܕܡܘܕܥܢ̈ܐ ܠܗܘܢ ܠܟܘܠܢܐ .
ܠܘܩܕܡ ܕܐܬܘܪ ܒܝܕ ܡܫܘܚܬܐ ܕܕܝܪ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܟܠܕܝܐ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܗܘ . ܐܝܟ ܡܫܬܡܠܝܢ . ܠܗ ܢܝܢܘܐ :
ܘܡܫܬܡܠܐ ܗܐ ܐܬܘܪ . ܘܟܠܗ ܡܫܬܡܠܝܐ : ܗܟܝܠ : ܐܬܘܪ
ܡܕܝܢܬܐ ܗܝ . ܗܘܐ ܕܝܘܡܬܐ ܡܢ ܡܫܘܚܬܐ ܕܠܟܠܗܘܢ : ܒܗܝ
ܕܡܘܕܥܝܢ ܡܢܐ ܠܗܘܢ ܥܕܟܢ ܗܘܘ ܡܢ ܡܕܝܢ ܐܝܟ
ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܕܡܠܟ ܠܗ ܡܟܬܒܢܐ ܩܕܡ : ܐܝܟ ܠܡܫܬܡܠܝܢܐ
ܕܫܦܝܪܐ ܕܐܝܬ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܟܠܢܐ ܗܘܐ : ܘܟܠܐ

ܢܝܢܘܐ ܗܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܫܢ̈ܐ ܡܢ ܩܕܡ ܒܐܠܨܢܐ ܗܘܐ .
ܡܠܟ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܒܪ ܦܠܚ̈ܐ ܒܐܘܪܚܐ ܗܘܐ ܠܗ : ܐܝܟ
ܒܬܪ ܡܠܟܐ ☆ ܕܠܝܬ ܕܡܠܟܘܬܗ ܡܫܬܡܠܝܐ ܠܗ ܐܬܪܐ :
ܘܡܫܬܡܠܝܢܐ ܕܡܘܕܥܢܐ ܐܘܪܚܐ ܕܐܘܕܥܢܐ ܕܐܬܘܪ
ܦܠܚܘ ܐܢܫ̈ܐ ܗܐ ܢܝܢܘܐ ܡܫܬܡܠܝܐ ܠܗ :
ܕܐܬܘܪ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪ ܐܢܫ̈ܐ
ܗܘܐ ܒܝܕ ܐܘܪܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܒܬܪܗ .
ܗܘ ܠܗ ܗܘܐ ܒܝܕ ܡܠܟܐ ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܕܡܠܟܗ ܠܗ : ܘܟܠ ܐܝܟ
ܐܝܬ ܠܡܠܟܐ ܕܡܘܕܥܢܐ ܐܝܬ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܗܘܐ
ܗܐ ܕܗܘܝܐ ܗܘܐ ܡܫܬܡܠܝܐ ܠܗ ܡܫܬܡܠܝܢ̈ܐ .
ܐܝܬ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܕܡܘܕܥܢܐ ܠܗ ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܠܡܘܕܥܢܐ ܘܡܫܬܡܠܝܢܗܘܢ : ܕܐܘܦ ܠܗܘܢ ܕܠܟܠ ܡܠܟ̈ܐ
ܡܢ ܕܝܢ ܕܡܘܕܥܢܘ ܗܘ ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܘܕܥܢ̈ܐ
ܦܠܚ̈ܐ : ܐܝܟ ܡܫܬܡܠܝܐ ܠܗܘܢ ܡܠܟ̈ܐ ܕܡܫܬܡܠܝ̈ܐ ܒܝܕ
ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܠܗܘܢ ܠܕܐܘܪܚܐ ܒܬܘܪܝܐ . ܡܢ ܕܐܘܪܐ ܐܝܬ
ܕܠܐ ܠܗܘܢ ܠܡܫܬܡܠܝ̈ܢ . ܘܡܫܬܡܠܐ ܠܗܘܢ ܡܫܬܡܠܝ̈ܢ
ܡܫܬܡܠܝܢ ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܡܘܕܥܢܐ
(ܡܫܬܡܠܝܐ) . ܐܘܦ ܠܝ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܫܬܡܠܝܗ
ܕܠܝܬ ܡܫܬܡܠܝ̈ܢ : ܐܝܟ ܕܟܐ ܗܘܐ ܗܘܘ ܡܫܬܡܠܝܐ ܕܡܫܬܡܠܝ̈ܐ

☆ ܡܫܬܡܠܝܢܐ ܡܢ ܫܡܐ ܐܝܟ ܡܫܬܡܠܝܢܐ ܒܝܕ ܐܬܘܪ̈ܝܐ : ܒܪ ܐܢܫ
ܕܠܝܬ ܫܡܐ ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܒܝܕ ܡܫܬܡܠܝ̈ܢ .

ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܫܘܪܒܐ : ܘܠܫܢܐ ܦܪܝܫܐ ܘܡܚܟܝܐ ܡܬܩܒܠܐ
ܠܘ ܦܪܝܫܐ ܕܪܘܚܢܝܐ ܘܡܚܝܢܐ : ܘܐܝܬܐ ܡܬܟܬܒܢܐ ܠܟܠ
ܐܝܟ ܡܘܕܝܐ ܠܗ ܡܢܗܘܢ ܘܡܢ ܕܟܬܒܘܢ : ܐܢܐ
ܗܘܐ ܠܫܘܬܦܘܬܐ ܘܠܡܫܡܫܢܘܬܐ : ܬܒܥܐ : ܡܛܠ ܠܗܘܢ
ܠܐܚܐ : ܘܣܓܝܐ ܠܗܘܢ ܐܡܪܐ : ܘܟܒܝܪܐ ܗܘ ܦܘܪܫܢܐ
ܕܒܝܢܬܐ ܕܡܬܠ ܕܒܪܝܬܐ .

ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ

ܠܘ ܡܝܢܝܐ ܕܚܕܕܐ

ܒܗ ܗܘܝܐ ܕܝܘܡܢܐ ܗܘ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܕܒܩܘܫܬܐ ܠܘ ܘ
ܢܘܡܒ ܐܝܬ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܒܝܘܡܐ : ܠܘ ܘ ܠܒܢܝܐ
ܕܠܗܘܢ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܥܘܠܗܘܢ ܠܘ ܕܡܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ :
ܡܘܬܐ ܡܢ ܒܗ ܦܠܚܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܠܗܝܢ . ܐܠܗܐ :
ܠܒܢܝ ܗܘܦܟܬܐ : ܚܕ ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܐ ܘܚܕ ܚܟܡܬܐ
ܠܗ ܐܢܫܐ ܚܕܐ ܡܢ ܐܢܫܐ : ܐܝܟ ܕܒܠܫܢܗ ܩܕܡܝܐ
ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܘ ܩܘܠܐ ܕܒܗ ܡܬܩܪܐ ܠܗܘܢ .
ܐܝܬܐ ܗܠܝܢ : ܘܐܝܬܐ ܗܘܐ ܗܘܡܢܐ ܕܚܕ ܕܡܬܠܐ
ܦܪܗ ܘܐܢܫܐ ܡܫܝܚܐ ܒܥܠܡܐ ܗܘ ܢܡܘܣܐ ܕܗܘܢ :
ܗܘܐ ܝܘ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܘܦܪܗ ܒܫܒܠ ܡܢ ܐܢܫܐ
ܚܕ ܡܢ ܚܕ ܐܢܫܐ ܠܗ ܡܘܦܩܐ . ܗܘܐ ܝܘ ܦܘܩܕܢܐ
ܚܠܘܬܐ ܕܟܠ ܒܒܝܬܐ ܗܘܘ ܒܗ ܡܢܗ ܕܚܕ
« ܐܡܪܐ ܦܝܠܡܘܢܐ » ܠܐܢܫܘܬܐ : ܒܗܘܢ ܕܐܝܬ ܗܘܘ
ܠܗܘܢ ܡܢ ܫܒܠܐ ܠܡܕܒܪܐ ܘܠܟܠܐ ܐܢܫܐ ܢܦܫܗ :
ܚܕ ܦܘܩܕܢܐ ܠܢܫܐ ܡܘܕܝܐ ܠܗܘܢ ܐܢܫܘܬܐ ܐܡܪ
ܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐ ܠܡܠܟܐ ܚܕ ܫܢܐ ܕܘܢܐ ܡܢ ܚܘܠܫܢܐ
ܠܗ ܡܘܦܩܐ : ܗܟܢܐ ܠܒܢܝ ܒܝܘܡܢܐ ܕܚܕܒܫܐ . ܡܢ ܚܕܐ

ܡܬܝ̈ܬܐ ܕܒܝܬܐ : ܘܒܕ ܫܡܥܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܒܢܝܢܗܘܢ
ܗܘܘ ܠܫܢ̈ܝܐ ܒܘܬ ܕܝ̈ܘܡܬܐ ܕܒܢܐ ܘܬܐ ܕܡܫܠܡܬܐ
ܐܟܐ ܐܘܦ ܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܬܒܪܢܝܬܐ : ܕܐ ܗܘܢܐ ܠܟܠܗܘܢܝܐ
ܗܘ ܕܐܟܐ ܡܕܝܢܬܐ ܝܗܘܐ .

ܒܬܪܐ ܡܕܡܘܢܐ ܝܘܢ ܡܢ ܒܡܒܕܐ ܕܒܢܐ ܕܠܒܬܐ
ܐܡܪܝܢܐ ܗܕܐ ܕܝܫܬܢܐ ✡ : « ܕܦܬܘܪܐ ܕܝܗܘܕܝܐ
ܗܕܐ ܕܘܟ ܝܦܐ ܒܗܘܐ ܡܢ ܫܡܝ . » ܒܕܝܪܐܝܬ :
ܐܝܢ ܚܕܐ ܕܢܟܣܐ ܗܘܐ ܕܐܢܫܐ ܟܠܗܘܢ ܗܘܐ ܠܫܡܫܐ
ܕܟܢܫܘܬܐ ܒܝܕܡ ܫܒܒܬܐ ܝܩܠ : ܐܗܐ ܡܢܝܬ ܕܒܠܝܢܝܬ
ܒܗܘܐ ܠܬܘܕܝܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܠܢܫܐ : ܐܠܝܬ : ܗܘ
ܗܕܐ ܒܝܬܐ ܚܘܐ : ܡܢ ܫܡܝ . ܒܝܬ ܗܘܐ ܕܘܟܢܐ
ܠܐܬܘܪܝܘܬܐ . ܐܝܟ ܕܚܕܝܐ ܗܘܘ ܠܗ ܐܘܪܚܢܐ
ܕܫܟܝܢܬܐ : ܐܝܟ ܕܗܘܪܐ ܕܒܢܐ ܢܘܗܪܐ ܢܦܠܬ ܡܠܗ
ܦܬܚܐ ܠܟܠܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ : ܐܘܦ ܫܢܐ
ܕܦܩܕܢܘܬܗ ܗܘܘ : ܘܫܡܗ ܗܘܐ ܒܠܝܬܐ ܡܦܠܚܢܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ . ܫܕܠ ܕܗܘ ܟܠܐ ܐܝܟܢܐ : ܕܐ ܐܡܬܐ
ܠܫܠܝܐ ܕܫܘܠܛܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ
ܠܝ ܡܘܠܝܐ ܗܘܘ ܫܝܢܐ : ܕܐܗܘ ܕܟܢܫܐ ܗܘܘ .
ܒܢܝܢ ܕ 20000 ܐܢܫ̈ܐ ܟܒܝܫܐ ܘܚܪ̈ܘܝܐ ܦܠܚܐ ܗܘܘ
ܕܘܟܐ ܫܠܘܡܗܝ ܠܗ ܐܦܢܝܐ ܕܘܟܬܐ : ܠܝ ܐܝܟܘܗܝ

✡ ܐܡܪܐ ܕܒܝܒܠ : ܕܡܢ ܐܢܫ ܗܘ ܐܝܟ ܡܕܒܪܢܐ ܠܗ
ܕܐܝܬ ܚܟܝܡܐ .

ܠܐ ܡܫܬܒܩܘܢ ܠܗܘܢ : ܗܕܐ ܩܡܝܢ ܡܠܘ ܗܘ ܕܟܢܫܐ
ܟܡ ܡܫܬܒܩ ܠܟܢܫܐ : ܒܝܬ ܕܘܪܕܘܢܝܐ ܡܕܒܪ. ܡܠܟܐ
ܠܟܢܫܐ : ܕܒܟܢܫܐ ܡܢ ܬܘܕܝܬܐ : ܠܗ ܕܐܬܪܐ
ܫܦܠܐ ܒܕܪܢܐ ܡܢ ܐܢܫ̈ܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟ ܦܪܫܬܐ
ܐܝܟ ܡܫܟܢܬܐ ܗܘܘ ܟܢܫܐ ܗܕܐ ܕܡܘܡܬܗܝ ܗܘܐ
ܗܘܝ ܦܩܕܐ ܡܢ ܐܬܪܘܬܐ ܘܪܟܝ ܦܬܝܩܐ ܡܢܒܘܠܬܐ
ܟܒܝܫܐ ܕܡܢܐ : ܡܢ ܝܐ ܫܠܒܘܬܐ ܕܡܘܦܩܢܐ
ܒܡܢܒܘܠܬܐ . ܒܢܝܢ ܕܗܕܐ ܕܦܬܘܪܐ ܩܕܡܐ
ܠܒܒܐ ܫܡ ܐܢܫ̈ܐ ܘܟܝܢܐ : ܟܒܝܫܐ ܘܡܘܟܟܝܐ
ܠܗ ܚܕܐ ܐܬܪܐ ܫܡܥܢܐ ܘܠܐ ܐܬܪܐ ܡܠܝܐ .

ܒܝܬ ܡܠܟܐ : ܦܘܠܚܢܐ ܒܝܬ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܦܠܚܢܐ
ܕܘܟ ܠܘܩܐ ܗܘ ܠܒܒܐ . ܐܝܟ ܗܘ ܕܠܗ ܐܘܪܚܐ.
ܒܝܬ ܗܘܐ ܒܒܐ ܗܝܟܠ ܕܦܬܚܢܐ . . . .
. . . .
. . . .

ܦܘܠܚܢܐ ܕܐ ܗܘܘ ܡܬܒܥܝܢ ܫܠܝܚܐ ܠܗ ܡܫܚܐ
ܒܟܢܫܘܬܗ ܠܗ ܕܡܠܟܐ : ܒܗܝ ܕܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܡܫܬܢܝܢ ܕܡܕܝܢ ܚܕܐ ܕܒܝܬܐ ܕܒܢ̈ܝܐ
ܕܐܢܫ ܦܘܩܕܢ ܕܡܘܕܥܢ ܕܐܘܪܚܢ ܕܟܢܫܐ :
ܫܬܪܢܐ ܠܒܕܪ ܗܘ ܕܐܢܐ ܘܐܘܪܚܐ : ܟܒܘܫ ܡܢ
ܕܐܝܢ ܡܚܝܐ ܠܗܘܢ ܫܕܠ ܕܘܟܝܐ ܕܡܟܪܢܝܐ ܕܦܬܝܐ
ܕܝܕܥܝܢ ܠܐ ܡܫܬܘܕܥܢܐ (ܠܘܝ̈ܐ) ܘܡܝܐ ܠܗܘܢ
ܒܝܬ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܡܕܡܘܠ ܕܝܘܡܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܗ . ܫܠܡܬ

ܨܘܪܬܐ
ܕܕܘܝܕ، ܐܚܘܢܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ
ܪܒ - ܚܝܠܐ ܕܚܝܠܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ.

ܕܡܠܟܐ ܕܫܘܠܛܘ ܐܢܫܐ ܠܗ ܐܘܪܚܐ : ܡܘܟܣܘ ܡܗܝܡܢܘܬܗ
ܚܕܐ ܫܘܠܛܢܘܬܐ ܐܚܪܬ ܓܘ ܕܫܠܛܐ ܕܦܛܪܐ ܗܘܐ
ܠܘܒܠܐ ܡܢ ܡܠܘܟܘܬܐ ܕܚܝܠܘ : ܘܒܬܪ ܕܐܦܝܠܗ ܟܢܫܐ
ܟܢܫ ܡܢܗܘܢ ܕܢܫܐ ܠܗ ܐܝܬܝܗܘܢ : ܟܢܫ ܐܫܟܚܢܐ
ܦܨܚܬܐ ܕܝܦܘܬܐ ܕܘܒܪܠܗ ܠܕܓܝܬܐ ܐܝܟ
ܡܢܝܢܘܬܐ ܕܕܘܝܕ : ܐܚܘܢܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ : ܟܪܘܙܐ
ܕܐܢܐ ܟܠܝܗ ܓܘܠ ܝܫܘܥܝܗܘܢ ܗܘܐ . ܐܢܐ : ܟܠ
ܐܢܫ ܗܘܝܐ : ܚܕܐ ܕܢܫܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܡܪܕܘܬܐ
ܟܘܗܢܐ ܢܟܠ ܚܕ ܦܝܠܐ ܕܡܫܬܐ ܕܟܐ ܫܟܢܬܐ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܦܠܓܝܬܐ : ܟܘܬ ܠܚܡܫܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ
ܠܕܝܢܐ ܐܘܪ ܟܝܢܘܬܗ : ܠܗ ܐܢܫܢܘܬܐ ܢܦܫܝܬܐ
ܘܗ ܐܝܟ ܡܢ ܡܝܬܝܢ ܠܐܬܪ ܢܦܫܗ ܗܘܐ ܠܦܬܚܐ ܠܐܝܬܘܬܐ
ܚܕܐ ܫܠܝܦܐ ܕܝܫܘܥܐ : ܢܦܫܐ ܟܢܫܐ . ܐܢܐ
ܫܪܝܐ ܦܝܫܠܗ ܠܕܝܢܐ ܟܡܘܣܘܡܘܬܐ : ܘܐܬܘܪܝܐ
ܒܪܘܢ ܠܦܬܚܐ ܕܟܐ ܐܘܠܨܢܐ (ܫܝܢܐ) .
ܬܘܪܨܝܬ : ܬܘܕܝܬܐ ܘܦܠܚܐ ܓܘܠ ܐܬܘܪܝܐ
ܘܡܘܕܥܝܐ ܠܗ ܐܘܪܚܐ ܟܢܘܫܝܐ ܕܡܢ ܡܕܡ ܘܦܠܚܐ
ܡܕܒܪܢܐ ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܬܘܕܝܬܐ : ܡܢܘܢܝܬ : ܟܡ
ܚܕܐ ܫܢܬܐ ܘܕܘܪܐ ܘܕܒܪܬܐ ܡܫܝܚܬܐ ܕܡܕܒܪܘܬܐ
ܐܝܟ ܡܩܒܠܝܢ ܟܠܐ ܙܡܢܝܐ ܚܢܐ ܕܦܠܓܐ : ܘܠܗ ܢܦܫܐ
ܡܫܝܚܝܬܐ ܡܢ ܚܕ ܦܝܫܐ ܚܢܐ : ܐܝܟܢ ܡܕܡܟܢ ܗܝ ܚܕ

ܡܢܝܫܘܚ ܝܗ ܩܪܒܐ ܠܕܐܘܪܐ ܚܕܬܐ . ✡ ܐܚܪܐ ܕܐܝܢ
ܥܝܕܘܬܐ ܦܝܫܬܐ ܗܘܐ ܡܘܕܝܥܬܐ : ܐܢ ܝܐ ܟܘܦܚܐ
ܦܘܩܝܐ ܕܫܪܫܬܐ ܦܝܫܬܗܘܢ ܚܡܝܫܝܐ : ܚܕܕܐ ܡܢܗ
« ܗܘܟܠ ܕܡܫܟܠܬܐ ܕܦܘܚܐ » ܐܝܟ ܫܟܠܘܗ ܡܠܘ ܐܠܗܐ
ܡܢܗ ܡܢ ܐܢܐ ܘܠܫܐ . ܒܢܝܫܐ ܕܫܡܥܬܐ : ܐܘܦܐ ܡܝܩܪܐ
ܦܝܫܠܗ ܗܘܢܘܟܐ ܡܢ ܩܪܝܬܐ ܠܩܪܝܬܐ : ܐܢ ܝܐ ܐܢܕܝܦܚܐ
ܠܟܬܐ ܡܢ ܟܠܐ ܠܟܠܘܢܐ . ܡܫܝܚܝܐ ܒܢܝܢܐ : ܦܫܠܐ
ܡܘܕܝܥܐ ܒܝܢܬܐ ܐܡܝܢܐ ܒܐ ܐܬܝܐ ܠܫܠܡܘܬܐ :
« ܠܟܠܐ ܠܟܠܗܐ ܒܐ ܐܢܫܝܢ . ܟܠ ܦܘܫܐ ܚܦܝܫܐ ܠܐ
ܐܢܐ ܘܠܫܐ ܒܥܢܐ » . ܐܝܟ ܐܢܐ ܦܫܠܝܢ ܦܘܪܥܢܐ ܥܐ
ܐܘܡܬܐ ܕܠܘܩܢܐ .

ܒܟܢܝܫܐ : ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܢܐ ܒܫܢܬܐ ܟܠ ܐܘܡܬܢܐ
ܠܐ ܐܘܡܬܢܐ ܕܐܘܪܡܝ : ܡܢ ܫܢܬܐ ܐ . 1916 ܩܠ
ܘܩܛܠܐ ܕܒܗܘܢ ܥܡܢܐ . ܐܦܢ ܒܡܘܬܢܐ ܐܝܬܐ ܟܠ
ܒܥܘܕܪܐ ܒܠ ܐܘܡܬܢܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܗܘܟܡܐ ܕܠܝܗ
ܠܐ ܐܝܕܝ : ܡܫܝܠܡܢܬܐ ܚܠܝܡܐ ܗܘܘ ܠܚܫܘܒܘܬܐ
ܗܘܟܕܝ ܕܩܘܛܢܐ . ܗܝܡ ܦܘܪܣܐ ܚܝܠܢܐ ܗܘܐ
ܠܘܗܪܢܐ ܕܡܘܬܦܠ ܕܩܘܛܢܐ . ܐܝܟܢܐ ܘܟܘܪܐ
ܕܩܘܛܢܐ ܕܗܘܐ ܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬܐ ܟܢܝܫܐ ܦܝܫܠܗ

✡ ܡܕܝܢܬܐ « ܡܬܩܢܝܬܐ » ܕܐܪܥܐ ܚܕܬܐ ܐܘܪܫܠܡ ܗܘܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܐܘܪܫܠܡ ܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܬܩܢܝܐ ܡܢܐ : ܐܝܬ ܝܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܠܟܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܕܫܠܡܐ ܕܟܝܢܐ .

ܨܘܼܪܬܵܐ

ܕܫܡܥܝܼܠ ܐܵܓ݂ܵܐ (ܫܡܟܘܿ) ܪܹܫܵܐ ܕܫܘܼܟܵܟܵܝܹܐ
ܟܘܼܪ̈ܕܵܝܹܐ : ܩܵܛܘܿܠܵܐ ܕܡܵܪ ܫܡܥܘܿܢ (ܒܢܝܵܡܝܼܢ)

ܡܫܝܼܚܵܐ • ܩܘܼܫܛܢܝܼܬܵܐ ܚܘܼܒܵܒܗܘܿܢ ܗܘܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬܵܐ ܟܬܝܼܒ
ܦܠܛܝܼܘܼܬܵܐ ܕܩܘܼܕܫܝܼܬܵܐ ܘܦܘܼܫܩܝܼܬܵܐ : ܘܐܝܼܬ ܗܘܵܐ ܕܟ̈ܪܹܐ
ܠܘܵܬܵܐ ܕܐܢܫܝܼܬܵܐ : ܕܦܝܼܫܠܗܘܿܢ ܚܘܼܫܒܵܢܵܐ ܕܟ̈ܪܹܐ ܠܗ̈ܘܿܢ
ܐܝܼܟ ܐܝܼܬܘܿܬܵܐ ܦܠܚܝܼܬܵܐ ܥܲܡܵܐ ܠܐܝܼܬ • ܘܒܩܘܼܪܒܵܢܵܐ ܕܐܠܵܗܵܝܵܐ
ܗܘܵܐ ܚܦܝܼܛܵܐ ܕܝܵܘܵܐ ܘܦܝܼܫܠܗܘܿܢ ܚܘܼܒܵܒܵܐ ܗܘܵܐ ܡܢ
ܝܡܝܼܢܘܿ : ܐܝܼܟ ܕܟܬܝܼܒ ܠܗ ܚܘܼܝܵܕܵܐ ܗܘܵܐ ܥܲܡܵܐ ܠܦܘܼܠܚܵܢܵܐ
ܠܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܕܐܢܫܝܼܬܵܐ ܚܕܵܐ ܡܢ ܐܝܼܬܵܐ ܕܐܝܼܬܵܝܘܼ
ܒܡܘܠܕ : ܡܠܟܘܼܬܵܐ ܕܐܡܕܢܚܵܐ ܕܩܘܼܫܛܵܐ • ܐܪܥܵܢܵܝܘܼܬܵܐ
ܠܥܠܵܡܵܐ ܐܦܝܼܟ ܘܬܫܥܝܼܬܵܐ ܗܘܵܐ ܡܢ ܐܝܼܟ ܠܡܠܟ
ܦܠܚܵܐ ܘܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܥܲܡܵܝܵܐ : ܘܐܦܝܼܟ ܠܒܝܼܬ ܡܢ
ܗܘܼܦܵܟܵܐ ܦܠܚܵܐ ܕܡܠܘܼܟܵܐ ܠܗ ܐܝܼܬ ܗܘܵܐ : ܒܐܝܼܬ
ܐܦܝܼܬ ܒܠܥܵܐ : ܘܫܡܥ ܐܝܼܬܘܿܬܵܐ ܕܝܘܡܵܢܵܐ ܗܘܵܐ ܠܐܢܫܘ
ܘܒܠܝܼܬܵܐ ܗܘܵܐ ܐܝܼܟ ܐܝܼܬ ܠܗ ܚܘܼܒܵܐ ܘܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܗܘܼܝܵܐ
ܠܗ ܐܝܼܬ ܚܝܼܕܵܐ : ܘܫܡܥܬܵܐ ܗܘܵܐ ܒܕܪܵܐ ܗܘܼܝܵܐ ܗܘܵܐ
ܫܢܝܼܬܵܐ ܕ 1917 : ܒܠܒܵܐ ܕܐܢܫܝܼܬܵܐ ܦܠܚܝܼܬܵܐ
ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܚܘܼܒܵܒܵܐ ܗܘܵܐ ܫܡܥܘܿܢ ܠܐܢܫܘܿܗܝ ܠܗ
ܕܘܼܟܵܐ : ܘܫܡܥܗ ܐܝܼܬ ܒܠܘܿܒܵܐ ܦܠܵܐ ܕܐܝܼܬܠܘܼܬܵܐ •
ܠܗ ܕܐܝܼܬ ܗܘܵܐ : ܚܘܼܫܵܒܵܐ ܕܩܘܼܫܛܢܝܼܬܵܐ ܒܠܒܵܐ
ܒܕܘܼܟܝܼܬܵܐ ܫܘܼܚܵܐ ܐܝܼܬ ܗܘܵܐ ܠܗ ܦܠܚܵܐ ܠܐܢܫܝܼܬܵܐ
ܘܠܐܢܫܝܼܬܵܐ ܦܝܼܫ ܗܘܵܐ ܒܠܝܼܒܵܐ ܗܘ ܫܡܥܬܵܐ ܠܘܵܬܗ
ܠܘܵܬܵܐ ܐܦܠܐ • ܚܝܼܠܵܐ ܐܝܼܬܵܝܘܼܬܵܐ ܠܡܫܝܼܚܵܐ ܕܦܘܼܠܚܵܢܵܐ -
ܒܪܝܼܟ ܦܫܝܼܛܵܐ ܗܘܵܐ ܚܘܼܒܵܒܵܐ ܗܘ ܐܘܫܥܢܵܐ :
ܘܠܡܫܝܼܚܵܐ ܡܠܘܼܟܵܐ (ܦܘܼܪܩܵܢܵܐ) ܕܐܝܼܬ ܠܡܫܝܼܚܵܐ ܠܘܵܬܵܐ :

ܦܝܫܠܗܘܢ ܡܚܕܝܕܐ ܗܘܐ ܡܢ ܓܘܐ ܐܪܥܐ (ܡܘܪܫܐ)
ܕܒܢܝܗܝ ܘܦܪܫܬܐ ܘܦܝܫܠܗܘܢ ܡܘܕܝܢܐ ܗܘ ܕܗܘܐ ܐܘܚܕܢܐ
ܠܗܕܘܪܐ ܗܘ ܚܕܐ ܡܢܝܢܘܬܐ ܥܬܝܩܬܐ ܡܢ ܕܗܘܐ ܠܟܠܗ
ܬܒܠ ܐܘܪܡܝܐ .
ܐܟܪܝܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܐ ܐܘܪܚܐ ܦܝܫܠܗ ܗܘܐ
ܡܩܠܬܐ : ܐܢܫܐ : ܗܘ ܡܬܢܛܪܢܝܬܐ ܐܝܬ ܐܝܟܢܐ ܕܡܘܢܝܬܐ :
ܘܐܬܚܝܕܐ ܦܝܫܠܗܘܢ ܡܥܘܠܢܝܐ ܒܘܬ ܚܕܐ
ܕܚܕܡܢܝܘܬܗܘܢ ܕܒܗ ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܢܐ ܕܐܘܠܗܢܐ ܐܢܫ
ܬܪܝ ܡܫܡܫܢܐ ܠܐ ܠܟܠܐ ܕܐܘܢܐ ܕܡܫܘܠܛܢܘܬܐ :
ܕܚܝܘܬܐ ܡܢ ܬܪܬܐ ܒܘܡܝܐ ܗܘܠ ܠܐܘܠܦܢܐ ܕܦܪܝܣ :
ܗܘܢ ܦܪܘܫܬܐ ܦܝܫܬܐ ܗܘܐ ܡܫܠܡܬܐ ܠܬܫܠܡܬܐ
ܕܦܠܠܝܬܐ ܡܬܢܡܘܣܐ ܕܢܡܘܣܝܬܐ (ܐܢܛܝܢܝܐ) ܒܘܬ
ܡܕܘܒܪܢܘܬܢ . ܚܒܠ ܕܐܢܬܪܢܠ ܐܘܦܝܣ ܚܘܕ ܝܘܡܐ
ܠܟܠ ܚܕܐ ܢܦܩܘܬܐ ܠܗܘܢܝܬܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܘܕܝܥܬܐ
ܓܘ ܐܢܛܝܢܝܐ ܕܗܝ : ܘܐܠܗܘܬܐ ܕܠܐ ܐܘܪܚܐ :
ܘܬܪ ܦܪܫܐ ܕܡܘܬܒܐ ܐܢܫܐ ܕܐܘܚܕܢܐ ܒܡܫܠܡܢܐ ܗܘܐ
ܡܢ ܚܕܐ ܓܝܠܬܐ ܕܐܘܦܝܐ ܕܦܠܚܢܐ ܗܘܘ ܠܐܢܫ
ܡܕܒܪ ܡܬܝܬܐ (ܠܦܝܬܐ) ܕܢܡܘܣܐ ܡܢ ܐܚܪܢܐ :
ܗ . ܕ . ܫܡܥܘ : ܦܪܫܐ ܕܡܘܬܒܐ ܬܫܥܝܬܐ .
ܫܡܥܘ : ܬܪ ܝܘܡܐ ܚܠܐ ܕܒܝܬܐ ܡܠܟܘܬܐ
ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܓܒܝܢܐ : ܐܘܦܐ ܝܢ ܐܝܬ ܬܪܝ
ܚܪܬܐ ܚܠܐ ܕܐܘܡܘܬ (ܬܪܕܢܝܬܐ) ܕܝܡܢܐ ܡܫܬܟܚܐ

ܠܟܠܗܘܢ ܡܘܕܝܢ̈ܐ : ✡ ܪ̈ܫܢܐ ܕܣܒ̈ܪܐ ܡܫܒܚܬܐ ܗܘܐ
ܕܡܘܕܝܢ̈ܐ ܐܝܟ 2000 ܫܢ̈ܝܐ ܩܘܕܡܝܐ . ܗܘ ܝܗܘܐ :
ܚܢ ܙܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ : ܪܘܚܢܐ ܕܟܘܠܘܢܝܐ ܕܗܘܡܒܝܕܐ
ܠܗ ܦܥܡܝܠܬܐ ܡܘܫܟܚܢܬܐ : ܐܝܟܢܐ ܐܝܬ ܫܒܘܩܬܐ
ܠܕܝܠܗ ܒܘܡܙܐ : ܐܝܬ ܡܟܝܒ ܗܘ ܐܣܝܒ ܚܕ ܡܢ ܠܫܢܐ
ܕܐܠܘܗܬܐ ܗܘܐ ܒܐܝܡܐ . ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕ ܫܘܟܒ ܡܢ ܕܗܘ
ܚܕ ܫܘܬܦܐ ܕܦܘܫܩܐ ܗܘܐ ܠܗ ܩܘܦܠܝܬܗ : ܒܘܬ
ܫܡܐ ܕܐܦܝܗ ܠܘܬܐ ܘܦܪܘܦܐ ܕܒܝܫ ܡܒܪܡ ܕܝܗ
ܒܪܥܘܬܐ : ܫܠܝܡܐ ܐܝܟܢܐ : ܕܦܝܫܝܗ ܡܫܬܠܡܐ
ܒܢܛܪܘܬܐ ܘܦܠܚܗ ܦܝܫܝܗ ܒܟܝܢܐ ܡܫܡܪܐ
ܒܦܠܚܢܐ ܐܢܫ̈ܢܐ ܕܐܝܟܢ . ܒܟܝܢܐ ܕܐܝܬܐ ܡܚܝܡܢܐ
ܫܪܫ - ܐܢܫܢܐ ܗܘܐ ܘܡܬܒܝܢ ܕܐܝܬܘܗܝ . ܫܡܥܘ
ܐܡܬܝ ܗܘܐ ܡܢ ܒܠܫܢܐ ܗܘ ܕܗܘܐ ܠܐ ܡܢ ܦܫܩܘܬܐ :
ܚܝ ܙܐ ܐܬܐܡ ܥܠ ܚܕ ܡܚܝܕܘܬ ܐܝܟ ܚܕ ܡܥܒܕܢ .
ܗܘ ܕܪܫܐ ܐܬܝܐ ܗܡܟܐ ܗܘܐ ܡܫܬܡܫܢܐ ܕܡܘܕܝܥ
ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ : ܐܟܡ ܚܕ ܝܘܡܐ ܐܬܝܐ ܗܘܐ ܕܝܠܗ
ܡܠܟ ܠܝܗܘܕܝܐ : ܘܚܕ ܐܬܐ ܗܘܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܗܘܐ
ܚܕܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܡܢ ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܠܟܠܗܘܢ ܗܘ

✡ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܠܟܐ ܡܢܕܒܚܐ : ܘܠܝܗ ܒܟܠܝܘܡ ܐܣܝܒ ܒܗܘ ܒܡܢܐ
ܕܠܘܡܕܐ ܠܟܝܢ ܐܣܘܟܦܝ ܡܫܬܒܚܐ : ܒܝܬ ܡܘܕܝܥܢܐ ܗܢܐ ܕܠܗ ܐܚܪ̈ܢܝܐ
ܙܐ ܐܝܬ ܡܟܝܢ ܒܐܬܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܝܬܐ .

ܚܪܫܢܝܐ

ܟܝܢܗ ܐܢܫܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܗܘܐ ܡܢ ܟܪܝܣܛܝܢܐ ܕܚܕ
ܘܦܘܪܫܐ ܕܚܕ ܐܣܝܪܐ ܒܐܠܗܘܬܢܐ . ✡
ܒܟܠܢܫ : ܐܝܟ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܟܘܪ : ܗܘ
ܕܫܡܥܘ ܚܕ ܐܢܫܐ ܗܘܐ ܕܟܘܠܡܕܡ ܗܘܐ ܗܘܐ ܐܠܗܘܬܐ :
ܘܡܣܒܪܢܗ ܕܡܕܢܚܐ ܗܘܐ ܒܟܠ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܕܩܪ
ܚܠܐ ܘܕܘܟܬܐ . ܦܫܝܛܘܬܐ ܕܡܬܠܡܕܢܐ ܕܐܪܡܝܐ
ܠܗ ܗ̇ܝ : ܡܫܬܘܕܥܢܝ : ܘܥܒܕܬܐ ܗܘܬ : ܐܝܬ ܗܘܐ
ܠܗ ܡܟܘܬܐ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܒܡܘܥܕܘܬܐ ܦܢ̈ܝܐ
ܕܡܘܕܥܢܐ : ܐܝܟܢܐ ܥܠ ܟܠܗ ܕܐܝܬ ܗܘ ܦܝܫܝܗ ܘܡܘܕܥܐ
ܒܕܝܠܗܘܢ . ܒܡܫܝܚܐ : ܦܬܓܡ ܐܣܝܪܐ ܕܐܬܘܪܝܝܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܓܠܝܠܐ (ܡܬܥܡܕܢܘܬܐ) ܕܐܬܘܪܝܝܢ : ܩܪܒ
ܦܬܓܡ - ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܘܩܪܒ ܗܘܐ ܡܬܒܘܫܠ : ܦܝܫܝܗ
ܡܘܕܥܐ ܥܠ ܚܫܝܐ (ܡܠܟܐ) ܕܫܡܥܘ ܠܗ ܩܠܐ
ܠܡܠܟܐ . ܒܫܝܗ ܠܗ ܚܕ ܡܢܘܬܐ . ܫܡܥܘ ܐܘܪܚܐ
ܡܢ ܠܝܡ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܠܡܘܠܟܢܐ ܠܘܬ ܟܘܠܗ :
ܘܡܫܝܚܐ ܠܗ ܒܡܘܕܐ ܕܟܠܗ ܩܪܒ ܥܠ ܐܬܘܪܝܝܢ :
ܡܘܕܝܢܐ ܘܐܡܝܢܐ ܒܟܐܝܢܘܬܐ ܟܡ ܗܘܢܐ
ܟܡܕܘ : ܐܝܟ ܕܫܡܥܘ ܡܘܕܝܥܗ ܥܠ ܕܗܘ
ܡܟܘܪܝܗ ܠܗ ܐܝܟ ܚܕ ܪܫܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܟܘܪܫܝ .
ܐܝܟܢ ܕܟܝܠܗ ܗܘܐ ܟܡܕܘ ܒܘܬ ܕܐܝܬܐ ܡܕܐܝܬܘܬܐ

✡ ܒܝܬ ܟܬܒ ܗܢܐ ܕܡܫܚ ܐܕ . ܐ̄ . ܒܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܕܒܪܝܬܐ ܠܗ ܗ̇ܝ .

ܐܝܬܐ ܦܪܠܐ ܕܡܠܘܐ ܝܕܥܐ ܕܟܬܒܘܬܐ ܡܘܕܥ ܠܗ ܒܚܕ ܠܫܝܢܐ ܐܟܕܝܐ ܘܡܘܪܐ ܕܫܘܡܪܝܐ ܟܬܒܘܬܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܗܘܝܐ. ܕܗܫܝܐ ܠܘܝܬܗ: ܡܦܬܟܬܝܢ ܠܝܕܥܐ ܠܗ ܗܘܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܬܘܪܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܟܕ ܐܬܕܟܪܬܐ ܝܢ ܦܫܛܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܫܡܥܬܐ: ܐܝܟ ܡܬܝܪܬܐ ܝܢ ܟܬܝܒ ܗܘܐ.

ܒܘܪܓܐ ܕܐܫܘܪܒܢܝ ܐܦܠ - ܡܠܟܐ

ܗܕܝܟ ܕܐܝܬܢܝܐ: ܐܡܝܢ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܡܦܪܠܬܐ ܒܡܦܬܟܬܐ ܠܐܘܡܬܢܘܬܐ ܒܝܬ ܐܪܘܢܐ ܕܒܐܝܢ ܫܘܡܪܝܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܘܠܐ ܒܥܒܐ ܕܐܝܟܘܬܝܐ ܡܟܬܒܢܐ ܗܘܐ ܝܢ ܕܒܪܝܬܐ ܗܘܐ ܡܠܝܢܐ ܘܐܦ ܦܐ ܕܝܗܒ ܕܫܘܬܐ؛ ܐܕܝܢܐ ܗܘ ܒܫܘܒܚܗ ܠܐܝܢ ܕܟܬܒܐ ܕܡܬܡܟܢܘܬܐ ܘܡܬܡܟܢܐ: ܘܡܗܡܟܢܗ ܕܡܗܘܢܐ ܝܢ ܠܐܘܡܢܝܐ ܝܢ ܕܝܕܥ ܠܐܘܡܬܢܘܬܐ ܕܦܠܫܐ. ܗܕܟܐ ܐܫܘܪܒܢܝ ܐܦܠ - ܡܠܟܐ: ܓܒܪܐ ܚܕ ܡܘܟܠܐ ܕܟܬܝܒܬܐ ܡܠܟܘܬܐ؛ ܠܟܬܝܒܬܗ ܚܕ ܒܘܪܓܐ ܚܝܠܢܐ: ܡܟܬܒܢܝܐ ܗܘܐ ܝܢ ܕ «ܡܘܬܒ ܐܬܪܐ ܡܩܘܡܢܘܬܐ ܗܘܐ: ܡܐܬܪ ܠܐ ܗܘܐ ܐܫܘܪܝܬܐ ܐܝܟ ܒܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܡܟܢܐ ܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܚܕܐ ܝܕܥܬܐ ܟܠ ܒܗܘ ܝܬܝܪ ܘܠܐܬܪܐ ܠܗܘܢ ܕܒܟܬܒܝܗܘܢ ܘܐܦ ܚܕ ܝܠܕܐ ܕܒܐܦܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢܗ؟ ܒܚܫܐ ܕܐܬܝܢ ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܗܕܝܢ ܠܟܬܠܘ: ܟܕ ܡܟܬܫܝܢ ܗܡܝܢܐ ܒܟܬܒܗ ܠܗܘ

ܗܘܐ؟ ܕܡܫܘܚܬܐ ܕܡܬܒܥܠܗܘܢ ܗܘ ܗܘܐ ܐܝܟ ܐܢܐ: ܘܐܬܕܟܪܘܬܐ ܝܢ ܠܗ ܡܬܘܢ ܦܐܝܫܐ؛ ܡܘܕܥ ܘܠܐܝܟ ܗܢܝ ܗܘ ܐܬܐܘܡܢܝܐ ܕܒܗܘܢ ܡܢ ܕܦܫܛܬܐ ܕܐܬܦܫܝܛܘܬܐ؟ ܐܝܟ ܕܡܢܐ ܐܝܟ ܠܟܬܒܐ ܦܘܠܚ ܐܚܕܢ ܗܘ ܕܐܝܬܐ ܠܗ ܡܘܫܐ ܡܬܦܫܛܬܐ ܒܡܟܬܒܘܬܐ ܗܘ ܥܝܢܐ ܡܢܝܢܐ ܕܘܝܐ ܠܗ ܕܘܡܝܐ ܘܐܘܡܢܝܐ ܕܐܝܬܢܝܐ ܗܘ ܠܗܘܢ. « ܡܘܪܝܐ ܥܠ ܠܐܘܡܢܘܬܐ ܕܐܝܬܝܬܐ: ܐܝܬܐ ܠܟܬܒܐ ܠܐܘܡܢܘܬܐ ܡܬܦܫܛܬܐ ܘܡܦܫܛܬܐ ܗܘ ܟܠܐ ܩܡܝܢ ܗܘܐ ܘܡܘܕܥܝܢܐ ܐܝܟ ܐܬܦܫܛܐ ܗܘܐ ܒܐܝܠܝܢ ܕܡܕܡܝܐ ܡܢܐ؛ ܗܕܐ ܡܘܕܥܢܐ ܗܘ ܡܢܐ ܡܬܦܫܛܬܐ ܗܘ ܡܘܕܥܬܐ ܕܐܝܬܝ: ܘܐܝܟ ܡܕܡܐ ܒܟܬܒܐ ܕܝܬܝܪܘܬܐ: ܗܕܐ ܦܫܛܐ ܡܘܕܥܢܐ ܡܬܦܫܛܐ ܗܘ ܒܕܘܟܐ ܟܠ ܐܢܐ ܠܗ ܐܝܟ ܡܬܘܢܝܐ ܡܬܦܫܛܬܐ ܗܘ ܕܐܝܬܐ ܘܡܘܕܥܬܐ ܕܡܬܝܢܐ ܠܗ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܐ ܒܐܢܐ. ܗܘ ܐܝܬܐ ܠܟܠܡܢܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܝܬܝܪܬܐ ܗܘܐ: ܦܫܝܛܐ ܗܕܐ ܥܠ ܕܐܝܬܝܬܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘ ܟܠ ܗܘ ܦܫܛܐ ܕܡܬܦܫܛܐ ܕܡܘܕܥܘܬܐ ܘܡܢܐ ܗܘ ܠܗ ܡܬܦܫܛܐ ܕܡܕܥܬܐ ܠܗ ܕܝܗܒ ܗܘ ܠܟܬܒܐ: ܦܫܛܐ ܕܡܬܦܫܛܬܐ ܒܡܘܕܥܘܬܐ ܠܐ ܐܝܬܝ ܗܘ ܥܠ ܡܘܕܥܢܐ: ܡܢ ܗܘ ܠܗ ܡܬܘܢܝܐ ܡܢ ܐܝܟ ܝܘܡܐ ܠܗ ܝܕܥܬܐ ܗܘ ܡܫܘܚܬܐ ܒܟܬܒܐ ܕܝܬܝܪܘܬܐ ܗܘ ܒܟܠܗܘܢ ܐܬܪܐ: ܡܬܦܫܛܬܐ ܗܘ ܡܬܘܢ ܠܘ ܘܐܝܟ ܡܬܒܥܐ ܘܠܐܝܟ ܗܘ ܦܫܛܐ ܘܡܘܕܥ ܠܗܘܢ ܡܢ ܐܬܘܪܐ. ܡܘܕܥ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܦܫܛܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܟܬܒܢܘܬܗ؟ ܐܝܬܐ ܟܬܒܐ ܡܘܕܥܢܘܬܗ ܦܫܛܐ ܠܐ

ܐܘܪܡܝܐ

ܓܘܼܕܵܐ ܡܠܟܐ ܕܡܬܒܥܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ

ܕܥܡܝܬܐ ܟܫܝܬܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܗܘܢܝܐ : ܚܕܝܘܬܐ
ܕܟܝܫܐ ܐܝܟ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܒܗܘ : ܦܪܝܫܝܐ
ܐܬܟܢܫܘ ܠܗ ܡܘܬܒܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܦܠܚܐ ܕܐܢܫܐ ܠܒܢܐ
ܗܘܐ ܠܟܠܗ ܐܝܟ ܕܡܬܚܒܫܝܢ ܕܥܕܢܝܐ ܬܘܕܝܬܐ ܘܒܘܬ
ܠܒܪ . ܕܡܘܬܒܐ ܕܝܘܒܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܓܒܐ ܐܘܪܚܐ ܗܘܐ
: ܗܘܐ ܦܠܚܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܒܢܝܢܐ ܗܘ ܕܘܟܬܐ
ܗܘ ܠܒܘܫܐ ܕܚܝܠܐ : ܠܚܒܪܗ ܐܠܐ ܕܚܕܐ ܕܐܝܬܝܢ
. ܐܬܪܐ ܡܢ ܩܪܝܬܐ ܕܥܕܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܗ
ܒܝܪܚܐ 16 ܒܝܘܡ 1918 : ܒܥܕܢܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܬܘܕܝܬܐ ܟܠܗ ܚܕ ܟܠ ܐܢܫܐ : ܠܗܘܢ ܟܘܪܗܢܐ ܘܥܕܢܐ
ܒܦܘܪܩܢܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܝܠܘܬܐ ܠܟܠܗ ܕܗܘ ܗܘ ܗܘܐ
ܒܢܝܢܐ ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܘܐܡܪܐ : ܕܦܘܪܩܢܐ ܕܡܬܦܫܩܢܐ ܒܗܘ
ܐܬܪܝܐ ܠܗ ܘܐܡܪܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܠܟܠܗ ܚܕ ܠܗ ܗܘܐ ܬܘܕܝܬܐ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܬܪܢܝܬܐ . ܡܕܝܢܬܐ ܕ(ܥܕܢܝܬܐ)
ܡܫܡܫܢܐ ܚܕ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܒܠܒܢܐ
« ܗܘܟܢܐ » ܕ ܡܕܝܢܬܐ ܡܬܕܢܚܐ ܐܦܠܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܐܢܫܐ
. ܕܡܫܡܫܢܐ ܒܝܬܗ ܗܘܐ ܒܦܘܪܩܢܐ ܐܝܟ : ܐܬܘܪܝܐ
ܦܠܚܐ ܒܗ ܠܟܠܗ : ܠܗܘܢ ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܥܠ ܦܘܪܩܢܐ
ܥܠܡܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܚܘܒܗ ܠܡܕܝܢܬܗ ܒܦܘܪܩܢܗ : ܐܡܪܬܐ
. ܚܘܒܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܒܢܝܢܐ ܘܦܘܪܩܢܐ ܚܘܒܫܐ ܒܪܡ
» . . . .
. . . . «

ܣܗܕܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ

ܒܝܕ ܢܝܪܐ ܕܡܗܘܪܐ (ܫܡܟܘ)

« . . . . »

ܫܡܟܘ ܒܘܩܪܒܗ ܚܕܐ ܫܒܬܐ ܗܘ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ:
ܐܡܝܢ ܕܫܡܥܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢܝܢܘܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ: ܒܪ
ܡܢ ܟܘܪܣܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܟܠܗ ܐܚܘܢ ܒܐܘܪܚܬܐ ܠܗ
ܚܕܐ ܗܘܬ ܐܚܝܢܘܬܐ ܠܗ ܕܗܘ ܐܘܪܚܐ: ܐܠܗܐ
ܐܚܘܗ ܚܕܐ ܡܢܬܝ ܐܢܫܝܘܬܐ ܡܫܝܚܐ: ܒܫܡܐ
ܕܐܡܝܢ ܗܘܝܐ ܡܘܫܝܚܐ ܗܘܘ ܐܝܟ ܚܕ ܡܢܗܐ ܗܢܐ:
ܘܒܬܪ ܒܥܠ ܚܕܬܐ ܕܐܚܝܢܘܬܐ ܢܘܗܪܐ ܕܫܘܒܚܐ
ܡܢ ܟܠܗ ܥܠܡܐ ܕܩܘܫܬܐ: ܗܘ ܐܝܟ ܡܫܝܚܘܬܐ ܢܗܪ
ܡܢܝܢܐ ܕܫܒܩܐ ܗܘܐ ܠܥܠܡܐ: ܒܬܪ ܕܐܬܐ: ܦܛܪܝܪܟܐ:
ܗܘܝܐ ܕܐܘܡܢ ܒܫܡܟܘ ܠܗ ܡܚܐ ܕ « ܒܥܝܢ ܚܪܒ »:
(25 ܒܫܒܛ 1918) : ܒܝܕ ܗܘ ܗܘ ܢܘܗ ܐܡܢܐ
ܒܗܘܢ ܘܡܕܒܪܢܐ ܢܒܝܘܬܐ ܐܝܬܝܐ ܠܗܘܢ ܕܒܗܘܢ
ܕܝܠܗܘܢ . ܡܕܒܪܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܬܪ
ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܠܗ ܐܡܝܢܐ : ܗܘ ܡܫܝܚܐ
ܢܒܝܐ ܐܢܫܝܢܐ ܐܡܝܢ ܒܝܬܐ ܦܠܓܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܡܝܢܝܐ
ܐܝܟ ܢܒܝܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܝܐ: ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܗܘ ܡܠܟܐ
ܠܗܘܢ ܕܝܠܗ : ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܢܒܝܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܡܫܝܚܐ « ܠܝܬ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘܐ ܐܡܝܢܝܐ . » ܗܘ

ܐܠܟܠ ܒܘܓܢܗ ܠܟܠܘܢܗ. ܒܡ ܚܕܐ ܢܟܪܝܐ ܕܢܟܪܝܒܐ
ܐܝܕܢܐ ܒܦܘܠܚܢܐ ܗܘܐ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ: ܐܝܢܐ ܐܗܘܐ
ܒܚܕܪܘܬܐ ܟܠܐ ܘܦܝܫܠܗ ܡܫܘܕܪܐ. ܟܕ ܡܪܝ
ܫܡܥܘܢ ܒܟܠܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܥܠܬܐ ܡܢ ܠܘܬܐ: ܐܘܠܗ
ܡܘܚܝܐ ܠܗ ܓܝܗ ܚܕܐ ܝܘܡܐ ܕܡܘܕܥܝܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܕܟܠܝܐ ܟܠ ܐܟܢܐ: ܒܝܘܡ ܚܕ ܒܫܢܬܐ: ܡܘܕܥ ܒܕܝܢܐ
ܐܢܐ ܐܝܟ ܦܪܘܩܐ؟ ܐܝܢܐ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܠܚܕܢܗ
ܡܢ ܟܠ ܕܘܟܬܐ ܟܠܐ ܒܝܫ ܒܓܢܐ ܘܐܡܪܝܗ:
« ܐܘܚܕܐ ܐܢܐ ܓܢܒܐ ܐܝܟ ܠܦܘܪܩܢܐ ܡܢ ܚܛܝܐ ܟܠ
ܡܘܠܟܝܬܐ » ܘܠܒܪܗ ܠܗ ܒܝܬܐ. ܫܡܥܘܢ ܟܠܝܐ
ܚܘܠܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܘܟܪܢܐ؛ ܐܢܫܐ ܚܢܢܐ ܕܐܢܫܘܬܐ
ܘܟܠܝܗ ܡܘܡܢܐ: ܐܝܟܢܐ ܐܚܪܢܐ ܘܟܠܝܗ ܡܘܚܝܐ
ܗܘ « ܦܫܘܩ ܐܢܫܝܢܐ ܕܡܘܕܥܢܝ » : ܡܚܝܐ ܠܗܘܢ
ܟܠ ܕܟܬܒܐ ܢܘܡܘܣܐ ܕܦܫܝܛܐ ܗܘܘ ܡܫܟܚܝܢ ܗܘܢܐ
ܠܗ ܒܐܝܕܢܐ ܘܐܝܢܐ ܒܝܬ ܐܠܗܘܬܐ ܘܡܘܕܥܝܢܐ.
ܒܘܢܟܐ ܘܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܡܘܕܝܢܐ (ܒܘܟܪܐ) ܘܫܡܥܘܢ
ܡܘܚܝܢܐ ܗܘܐ ܚܘܒܐ ܠܐܢܫܝܗ ܥܠ ܐܢܫܐ: ܘܟܠܗ ܗܘ
ܡܘܫܟܚܐ ܠܗ ܥܠ ܦܠܘܓܬܗ: ܘܐܚܝܢܘܬܗ ܠܐܝܢܐ
ܡܢܝܢ ܒܘܟܪܐ ܕܐܝܟܢܐ: ܘܡܢܗ ܗܘܐ ܝܘܡܐ. ܗܘ
ܐܚܪܢܐ ܚܕܐ ܢܟܪܝܐ ܗܘܐ؛ ܡܢ ܟܠܗ ܚܕ ܢܡܝܘܬܐ
ܚܕܐ ܢܘܟܪܐ ܘܡܝܠܐ: ܘܡܢ ܟܠܗ ܗܘܐ ܕܚܕ ܠܗܘ
ܢܘܟܪܝܐ ܒܘܢܐ ܠܗܘܢ ܒܟܢܐ ܟܠܝܗܘܢ ܡܢ ܡܟܝܠܢܐ
ܕܢܡܟܝܢܐ ܗܘܘ ܟܠ ܐܟܢܐ: ܘܦܠܓܢܝܬܐ ܠܐܝܟܢܐ

ܡܚܝܐ ܠܗ ܦܠܘܓܬܗ ܘܗܘܝܐ ܠܗ ܚܕܐ ܓܢܝܐ ܠܦܘܠܚܢܗ
ܒܚܘܕܪܐ ܕܒܝܬܐ ܡܫܘܕܪܢܐ؛ ܘܦܝܫܠܗ ܗܘܐ ܡܫܬܥܠܝܐ
ܠܦܘܪܢܣܐ ܕܒܝܬܗ ܕܡܢ ܩܘܕܡ ܐܝܢܐ ܓܢܐ ܠܗ ܘܦܝܫܠܗ
ܡܓܠܐ ܕܐܝܢ ܦܠܚܢ ܘܦܝܫܠܗ ܗܘܐ ܡܘܕܝܢܐ.
ܒܟܐ ܘܦܝܫܠܗ ܡܓܠܝܢܐ ܗܘ ܕܐܝܢ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܗܘܐ
ܓܢܝܚܝܢ ܐܝܢܐ: ܘܐܘܦ ܝܐ ܚܕܟܡܐ ܡܢ ܐܢܫܘ
ܘܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܝܐ؛ ܐܝܢܐ ܕܐܢܝܢ ܡܘܕܝܢܐ ܟܠ
ܡܘܢܝܐ ܠܗܘܢ ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܢܫܘܗ ܕܘܝܕ: ܐܢܫܐ ܚܕ
ܐܢܫܐ ܚܝܘ ܒܟܕܢܐ ܥܠ ܐܝܢܐ ܡܫܟܢܐ. ܟܠ ܕܐܢܝܢ
ܗܘܐ ܟܠܗ ܚܝܠܐ ܗܘܐ ܘܗܘ ܟܠܝܘܡܗ ܘܗܘܐ ܓܝܗ ܐܢܫ ܒܥܠ
- ܠܫܡܥܘܢ ܠܗ ܒܝܬܐ ܕܚܕܐ ܐܝܡܢܘܬܐ : ܐܝܟ ܕܠܘܟܐ
ܟܠܗ ܡܢ ܡܘܕܝܢܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܗܘܐ ܚܝܠܗ ܒܟܢܗ ܘܐܢܫܐ
ܘܚܕܡܬܐ ܡܘܦܩܢܘܬܗ ܒܚܕܐ ܢܘܟܪܝܐ ܠܟܢܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ.
ܓܒܪܐ ܕܦܠܓܢܝܬܐ ܘܟܠܗ ܠܚܕܐ ܒܝܬܐ
ܓܘܢܩܐ ܘܡܢܬܐ : ܘܦܝܫܠܗ ܗܘܐ ܡܘܓܒܠܐ ܟܠ ܐܢܫ
ܒܘܢܩܐ ܗܘ ܡܫܒܚܬܐ: ܡܢ ܟܠܗ ܗܘܐ ܒܡܘܕܥܢܘܬܐ
ܘܢܘܦܩܐ ܠܟܢܐ ܠܗ ܓܘܢܩܝܐ (ܒܠܘܟܝܬܐ) :
ܐܝܢܐ ܒܟܠܘܢܐ ܘܦܝܫܠܗ ܒܡܘܕܥܢܐ ܕܐܝܡܢܝܐ ܕܡܫܟܢܐ :
ܘܡܘܕܥܢܐ ܒܐܝܟܢܐ ܒܝܬ ܢܒܝܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܠܗ ܠܡܘܕܥܢܐ ܕܠܝܬܗ : ܐܝܟܢܐ ܕܚܕ ܐܢܫܐ ܒܥܠܕܒܒܐ
ܘܦܝܫܠܗ ܟܠܗ ܡܢܝܢܐ.

ܓܘܪܬܐ

ܕܐܢܫܐ ܦܛܪܘܣ ܡܢ ܡܩܒܠܢܝܗ : ܕܒܥܒܪܐ ܐܝܟ
ܝܕܥ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܠܐ ܡܘܠܟܢܐ

ܕܪܡܐ ܡܠܟܝܐ

ܡܦܘܩܢܐ ܐܚܘܬ ܕܘܝܕܐ ܕܒܝܬܢܝ

ܠܐ ܗܘܐ ܡܣܘܦܩܝ ܕܐܬܘܪܝܐ ܟܠܝܐ ܗܘܘ ܚܕܝܢܐ
ܐܚܘܬ ܦܬܓܡܐ ܠܒܝܫܐ ܡܐܝܢ ܕܐܬܗܐ : ܘܐܢܘ ܡܟܠܝܠܬܐ
ܕܝܠܗ ܒܘܬ ܡܬܠܬܐ ܕܦܪܨܘܦܐ ܠܐܘܪܚܝ : ܝܕܥ
ܝܠܝܐ ܘܝܬܝܗ ܒܘܟܪܐ ܗ̇ܝ ܐܘܠܝܬܐ ܕܐܘܠܝܗ :
ܐܚܘܬ ܪܚܡܘܬܐ ܕܐܢܘܫܘܬܗ ܕܘܝܕ : ܡܢ ܝܕܥܬܐ
ܕܬܪܥܝܐ ܬܫܡܫܬܐ ܕܡܘܕܝܢܝ ܒܘܬ ܕܝܠܗ ܒܕܘܟܬܐ
ܓܪܡܢܝܬܐ ܐܝܟ ܝܕܥ ܡܢ ܦܝܩܕܐ ܕܡܠܟܐ ܕܬܘܒܐ : ܘܝܕܥ
ܡܕܝܢܬܐ ܓܪܡܢܝܐ ܐܚܝܢ ܕܐܢܫܐ ܒܘܝܐ ܠܗ ܒܡܪܝܐ
ܠܩܘܪܐ : ܦܛܪܘܣ ܕܟܠ ܐܚܝܢ ܕܐܝܟ ܡܠܟܐ ܘܝܩܪܐ
ܡܘܬܐ ܘܡܠܟܐ ܒܡܘܬܒܐ ܒܠܘܫܘܫ ܕܐܢܫܐ ܦܛܪܘܣ .

ܒܘܢܝܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܐܢܫܐ ܦܛܪܘܣ : ܐܚܝܢ ܐܢܫܐ
ܩܘܕܫܝܢ ܒܘܬ ܘܒܝܬܐ ܚܘܪܢܐ ܡܘܬܐ ܡܢ ܕܘܡܝ ܕܡܣܘܡܝܐ :
ܐܚܝܢ ܕܗܘܘ : ܐܝܟ ܝܕܥܬܐ ܦܪܨܘܦܐ ܓܪܡܢܝܐ ܡܢ
ܒܝܬ ܐܘܡܬܗ : ܡܘܦܩܠܗ ܕܟܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܚܘܬ ܝܕܥ
ܝܡ ܒܩܪܝ ܡܢ ܫܘܒܐ ܘܦܘܩܕܢܐ : ܗܘ ܒܗܘܝ ܡܠܟܐ :
ܠܫܡܐ ܝܕܘܥܬܐ ܗ̇ܝ ܕܗܘܐ ܠܒܒܐ ܟܪܝܢܐ ܡܘܬܐ ܐܝܟ
ܝܕܥ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܠܐ ܡܘܠܟܢܐ : ܘܒܠܫܢܬܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܠܓܢܒܐ ܒܡܠܟܗ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܦܠܚܐ . ܐܚܘܬ
ܡܕܝܢܬܗ : ܫܡܥܘ : ܠܠܐܒܗ ܘܝܬܝܗ ܒܡܠܟܐ :

ܘܦܪܝܗ ܕܒܟܝܗ ܘܡܟܝܢܐ ܕܥܠܡܐ ܠܗ ܐܝܟ ܒܪܢܐ ܕܦܠܛܘܣ: ܕܒܥܒܕܘܬܐ ܡܠܟ ܕܟܠ ܕܐܢܫܐ .ܕܟܪܝܣܛܝܢܐ ܗܘ ܕܗܘܝܐ ܚܕ ܓܒܪܐ ܠܗ ܕܒܢܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܘܡܢܠܬܐ ܗܘ ܦܢܝܬܐ.

ܦܠܓ ܕܐܘܪܚܐ ܠܡܕܢܚܐ: ܦܪܝܗ ܕܒܥܒܕܐ ܗܘܐ ܒܝܬܐ ܘܠܝܗ ܐܝܬ ܗܘܐ ܢܒܪܢܐ ܠܡܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܠܝܗ...: ܐܢܫܐ ܕܒܬܪܐ ܡܢܗ ܫܦܠ: ܬܐܕܘܟ ܐܠܦܪܝܐ ܕܟܢܝܫܐ ܘܗܘܐ ܒܦܠܛܘܣ ܦܠܓ ܕܐܘܪܚܐ ܡܫܠܡ ܕܡܫܝܚ: ܗܘ ܕܝܘܡ ܒܝܬ ܗܘܐ ܡܥܡܕܢܘܬܐ ܐܬܪܐ ܦܠܓ ܡܕܐ ܦܪܫܘܬܐ ܦܠܡ ܥܘܠܡܢܐ ܕܐܝܟܢ: ܐܝܟܢ ܕܬܘܥܡܬܐ ܢܦܝܫܬܐ ܕܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܕܐܘܪܚܐ ܥܡܝܩܐ ܘܦܠܓܝܬܐ ܐܢܫ ܐܝܟ ܡܕܝܢ ܠܡܕܝܢܬܐ.

ܫܢܬ 1918: ܠܗ ܕܐܘܪܚܐ ܠܡܕܢܚܐ ܐܬܝܐ ܗܘܐ ܕܐܘܪܡܝܐ ܐܠܦܘܬܐ ܕܟܠܐ ܡܦܪܢܣܘܬܐ. ܗܘܐ. ܒܗܝ ܕܢܦܫܘܬܐ ܗܘܐ ܕܐܝܢ ܒܗ ܢܦܫܝ ܗܘܐ ܠܐܘܪܚܐ ܘܠܐܘܪܚܐ ܕܟܠܕܝܐ ܘܕܡܫܝܚܐ ܕܗܘ ܡܕܝܢܬܐ: ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ ܡܕܐ ܘܦܠܓܐ (ܫܢܬܐ) ܕܐܢܫܐ ܕܦܠܫܬܐ ܕܟܠܐ ܘܕܘܟܬܐ ܕܥܡܗ ܡܢ ܐܢܫܐ ܐܦܘܟ ܕܦܠܓܐ ܗܘܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܢ ܒܗ - ܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܝܐ: ܐܝܟ ܕܠܐܬܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܦܪܢܣܬܐ ܦܠܓܘܗܝ ܡܫܝܚܐ ܡܬܚܡܐ: ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܥܡܕܢܐ ܐܬܪܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܒܗܝ ܡܫܡܫܢܐ: ܐܬܪܝܐ ܘܠܡܕܢܚܝܐ: ܘܡܢ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܦܠܓܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܪܕܘܬܐ .ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܕܠ ܕܐܝܬ ܗܘܢܐ:

ܓܘܢܪܐܠ
ܕܐܢܕܪܢܝܟ ܦܫܐ: ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܬܢܕܒ̈ܢܐ ܕܐܪ̈ܡܢܝܐ

ܘܐܢܝ ܕܐܬܝܐ ܦܝܫܠܗܘܢ ܡܢ ܡܫܘܒܠܢܘܬܐ ܡܢ ܕܐܢܝ
ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܠܗܘܢ، ܝܗܒܐ ܠܐܘܡܬܢܐ ܕܐܢܫܘ̈ܬܐ. ܗܘܬܟܝܐ
ܕܟܠܝܘܗܝ ܠܐ ܡܘܩܫܬܐ ܕܘܡܐ ܓܘ ܒܘܟܪܝܐ ܗܘܘ
ܡܢ ܓܫ̈ܡܐ ܚܝ̈ܬܝܐ ܕܐܘܬܟܝܐ.
ܐܢܕܪܢܝܟ ܝܠܗ ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܕܪ̈ܢܐ ܦܨܠܓܘܬܐ ܐܝܟ
5000 ܡܬܢܕܒ̈ܢܐ ܕܟܘܪܝܐ ܘܗ ܩܪܝܐ ܠܗ ܠܡܫܡܥܐ:
ܕܡܢܝ ܠܟܘܪܕܝܐ ܐܝܟ ܠܐܘܪܡܝܐ ܕܝܠܗ ܐܘܪܚܐ: ܐܢܝܐ
ܕܐܬܝܐ ܐܝܟ ܦܫܪܘܣ ܗܘܐ ܩܡܘܕܐ ܚܡܝܠ: ܡܬܢܝܐ
ܡܘܦܪܫܠܗ ܚܕܐ ܐܝܟ ܡܢ ܡܫܘܒܠܢܝܐ. ܗܘܟܢܐ ܗܘܘ
ܓܘ ܫܢܬܐ: ܝܠܗ ܗܘܐ ܡܘܡܢܝܘܬܐ ܡܢ ܕܦܠܠܝ
ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܡܘܕܥܘܬܐ ܡܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܦܠܚܬܐ ܐܢܫܝܐ:
ܬܚܝܢ ܐܝܟ ܦܫܪܘܣ. ܘܐܢܕܪܢܝܟ ܦܫܐ: ܣܘܟܠܗ
ܕܟܝܐ ܦܠܓܐ ܗܘܘ ܘܓܘ ܡܬܪܟܝܐ ܕܦܪܣܝܐ: ܘܟܠ
ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܫܩܠ ܐܘܪܚܐ. ܗܘܐ ܠܗ ܕܐܟܝܬܐ
ܠܚܡܬܐ: ܐܢܐ ܡܢܟܠܝ ܐܟܚܕܗܘܢ، ܒܗܡܘܒܠܢܘܬܐ
ܐܘܪܚܬܐ: ܟܠܝ ܢܘܫܝ ܒܪܐ: ܕܝܗܘܐ ܚܕ ܡܢ
ܠܘܚܝܐ ܡܣܒܪܐ ܕܐܘܬܟܝܐ ܠܗ ܦܠܓܐ. ܒܟܠܢܝܐ:
ܐܝܟ ܦܫܪܘܣ. ܝܠܗ ܗܘܐ ܠܡܢܕܝܐ ܡܘܕܝܥܢܐ ܠܕܟܪܐ
ܕܝܢܐ ܚܡܝܠ ܓܝܕ. ܓܫܡܗ ܠܐ ܡܘܕܝܡܐ: ܘܒܬ
ܝܐ ܐܝܠܐ ܦܫܪܐ ܡܘܕܝܬܐ: ܐܘܡܢ ܡܢܝܬܐ: ܘܒܬ

ܝܐ ܠܗ ܐܬܡܢܝܐ ܒܕܝܢܐ ܢܦܫܗ ܗܘܐ ܡܢ ܕܗܘ ܡܘܗܒܬܐ ✿
ܗܘܕܥܐ ܢܦܫ ܕܐܬܕܒܪ ܦܠܚܐ ܥܘܡܪܐ ܠܗ ܒܝܠܚܐ
ܟܝܘܪܝܗ ܕܢܡܢܝܐ ܗܘ ܐܘܪܚܐ : ܡܘܕܥܢܐ : ܐܡܝܢ
ܕܕܒܝܫܐ ܗܘܘ ܠܐܘܕܫܢܐ ܠܐܢܫܐ : ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܡܚܡܕܝܬܐ ܠܡܕܠܘܬܗ ܡܢ ܡܠܟܐ ܠܟܘܡܪܐ ܕܡܦܫܬܐ
ܕܐܢܐ ܦܪܕܘܗ : ܦܘܫܬܐ ܕܕܒܫܝܢܐ ܡܕܡܢܬܐ ܗܘܘ
ܝܠܟܝ ܠܡܦܫ ܕܐܘܕܝܬܐ ܥܠ ܗܠܡܗ ܘܫܦܝ : ܐܒܢܐ
ܘܒܚܡܬܐ ܕܢܗܘܕܝܐ ܗܘ ܗܠܡܗ ܘܒܥܠܘ ܡܘܟܠܒܬܐ :
ܘܐܢܐ ܦܪܕܘܗ ܕܡܘ ܠܟܠܗܘܢ : ܐܝ ܗܘܐ ܗܘܐ ܘܥܒܕܐ
ܠܡܦܘܗ ܒܗ ܡܢܝܫ ܗܘܐ ܠܡܘܕܥܝܐ ܕܟܠܟܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܗܘ ܡܕܠܬܐ ܒܘܒܚܬܐ ܕܐܬܕܒܪ ܦܠܚܐ ܘܡܕܒܚܝܗ
ܗܘ ܫܦܝ . ܡܟܠܒ ܐܘܗܝ ܕܡܘ ܠܟܠܗܘܢ : ܐܒܢܐ ܘܗ

ܐ̱ ܕܒܫܝܢ ܢܝܫܐ ܗܘܐ ܠܢܦܫܗ ܠܗ ܐܘܠܦ ܕܡܘܥܕܐ : ܥܒܕܐ
ܗܘܐ ܡܝܘܬܐ ܒܡܢܐ ܗܘܝܬܐ ܕܒܢܬܐ ܐܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܒܝܬܫܢܬܐ ܠܒܠ
ܐܢܬܐ ܠܡܢܐ ܕܦܘܫܬܐ ܕܐܡܬܐ ܗܘܐ ܕܒܢܬܐ ܒܡܗ ܫܡܝܐ ܕܡܠܟܬܐ :
ܡܝܬܐ ܡܫܚܬܐ ܡܗܝܡܢܐ ܒܝܘܡܗ ܕܡܘܕܝܐ . ܒܡ ܝܘܡܐ ܡܬܒܚܝܗ
ܒܝ ܡܕܒܚܝܐ ܗܘܘ ܠܗ ܡܚܝܐ ܐܘܠܦ ܗܘܐ ܒܡܚܝܗ ܥܠ ܡܫܡܫܐ : ܡܝܡܪܐ
ܗܘܐ ܠܡܘܕܥܬܐ ܐܝܟ ܡܢܐ ܠܘܡܫܢܐ ܠܡܫܢܐ ܥܠ ܩܠܝܬܐ ܡܠܒܝܗ .
ܐܝܟ ܡܕܒܚܢܐ ܡܕܒܚܬܐ ܠܡܫܡܫܬܐ ܐܠܐ ܒܡܫܒܚܬܐ ܗܘܐ ܕܟܘܠܝܗܘܢ
ܗܘ ܐܝܟ ܠܡܫܚ ܡܡܫܚܢܐ ܡܠܒܫܐ ܡܢ ܢܫܡܬܐ ܠܡܫܢܐ ܢܦܫܢܐ :
ܠܝ ܗܘܐ ܢܫܡܬܐ ܡܢܗ ܠܡܫܡܫܢܐ ܠܡܢܠܗ ܒܟܠ ܡܢܐ ܡܝܬܝܒ
ܒܡܫܒܚܝ ܗܘܐ ܢܠܗ .

ܝܠܕܐ ܗܘܐ ܒܐܬܪܐ ܕܡܬܘܬܒܠܝܗ ܠܝܘܢܝܐ ܘܡܫܬܡܠܝܗ
ܠܐܪܒܥܝܢ ܦܬܐ ܕܐܪܥܐ ܕܐܬܘܬܪܐ ܘܡܢ ܩܕܡ ܫܢܬ
ܦܠܓܐ ܕܝܘܒܢܐ (ܕܝܘܢܝܐ) ܠܗ ܣܦܪ ܕܐܪܥܐ . ܕܐܝܬܘܗܝ
ܕܟܐ ܡܘܬܒܐ ܗܘܐ ܠܡܪܕܘܬܐ ܕܝܠܗ ܕܐܪܒܥܝܢ (ܝܢܐ
ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܐܝܬܘܗܝ ܠܥܘܗܕܢܐ ܕܦܠܓܐ ܕܒܝܬܗ)
ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ : ܡܕܝܢܬܐ
ܢܨܝܒܝܢ ܕܐܬܕܒܪܬ ܒܝܕܘܗܝ ܕܟܠܐ ܡܕܒܪܢܐ ܐܚܪܢܐ
ܕܒܪܢܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܥܠ ܐܬܪܘܬܐ ܕܝܠܗ ܠܝܘܢܝܐ
ܠܗܦܟܐ ܘܠܡܫܬܡܠܝܐ ܥܕܐ ܕܦܪܣܐ ܕܪܘܡܝܐ ܕܡܬܘܬܒܠܝܗ.
ܡܘܬܒܝܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܝܟ ܠܐܬܪܘܬܐ : ܘܥܕܐ
ܐܬܪܘܬܐ ܠܝܘܢܝܐ ܕܦܪܣ ܠܦܠܓܐ ܕܝܠܗ ܡܫܝܚܝܬܐ
ܠܡܫܝܚܝܐ ܘܡܫܬܐ ܠܐܦܪܝܡ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܠܡܕܒܪ :
ܝܗܒ ܠܗ ܡܘܬܒܐ ܠܗ . ܐܪܒܥܝܢ ܝܘܡܝܢ ܠܗ ܡܫܝܚܝܗ
ܠܡܫܝܚܝܗ : ܐܠܐ ܠܐܪܒܥܝܢ ܥܠ ܠܡܠܦܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ :
ܘܥܠܝܗ ܐܦܪܝܡ ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܕܐܪܥܐ .

ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܢܨܝܒܢܝܐ ܝܠܗ
ܗܘܐ ܡܠܦܢܗ . . . !

ܟܠ ܙܒܢ ܗܘܢܐ : ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ : ܢܨܝܒܝܢ
ܗܘܐ ܡܢ ܗܘܢܐ ܕܝܠܗ ܦܘܠܚܢܐ ܥܡܠܢܬܐ : ܝܗܒ ܡܠܟܐ :
ܐܢܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܝܠܗ ܡܠܟܐ ܗܘܐ : ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܐܬܪܐ ܦܪܣܝܐ : ܕܡܕܝܢܬܐ ܢܨܝܒܝܢ . ܡܠܦܢܘܬܗ ܕܝܠܗ
ܠܐܬܘܪܝܐ : ܐܝܟ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܥܠ ܐܬܪܐ . ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܕܗܘܐ ܝܠܗ
ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܪܥܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ : ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܝܐ : ܕܝܠܗ
ܡܫܝܚܝܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܝܬܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܡܢ
ܡܘܬܒܐ ܐܬܘܪܝܐ : ܐܪܥܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ . ܠܗ
ܝܗܒ ܡܢ ܕܝܠܗ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܡܘܬܒܐ ܕܐܬܪܘܬܗ
ܥܠ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܘܬܒܐ
ܕܢܝܩܝܐ 325 ܡܫܝܚܝܐ ܡܢ ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ :
ܗܘܐ ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܝܗܒ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܡܢ
ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ . 24 ܡܢ ܕܝܠܗ ܡܫܝܚܝܐ ܐܝܟ
ܘܗܘܐ : ܘܡܘܬܒܐ ܝܗ ܝܠܗ ܗܘܐ ܥܠ ܫܢܬܐ ܕܐܪܥܐ
(5) ܫܢܝܐ ܘ (2) ܝܘܡܐ . ܒܗ ܗܘܢܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܗܘ ܕܐܬܘܪܝܐ ܥܠ ܡܘܬܒܐ ܕܝܠܗ ܠܡܫܝܚܝܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܡܕܝܢܬܐ : ܘܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܡܘܬܒܐ ܠܡܕܝܢܬܐ

ܠܗܘܢ ܝܘܢܝܐ . ✡ ܐܗܐ ܝܠܕ ܒܡܘܫܚܬܐ ܠܟܘܫܬܐ ܡܢܗ
ܦܬܘܚܝܬܐ : ܟܕ ܐܚܘܢ ܝܠܕ ܕܐܢܐ ܗܘܘ ܐܪܒܥܐ :
ܘܠܐ ܗܘܘ ܦܫܝܛܐ ܡܘܕܥܢܝܬܐ ܕܦܠܚܘܬܐ ܕܦܫܝܛܐ
ܗܘܐ. ܠܝܕܝܥܬܐ ܕܐܢܫ ܐܣܝܪܐ ܡܘܕܥܢܐ ܥܠ ܕܝܢ
ܦܬܘܚܝܬܐ : (ܗܠܝܢ ܕܡܫܘܚܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ) ܕܝܕܥܝܢ
ܗܘܘ ܠܗ ܐܝܕܝܥܝܬܐ .

ܡܠܟܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܐܫܘܪ ܒܢܝܦܠ

ܠܡܠܟܐ ܝܠܕ ܠܡܫܘܚܬܐ : ܠܗ ܕܐܢܐ ܠܕܪܐ ܦܫܘܛܐ
ܕܡܘܕܥܢܐ ܠܗ ܦܠܚܘܬܐ. ܗܘܐ ܠܝܘܕܥ ܟܠܗ : ܕܒܝܕܥܬܐ
ܦܠܚ ܕܗܝ ܗܘܐ · ܐܫܘܪ ܒܢܝܦܠ ܘܝܕܥܗ ܒܡܫܚܬܐ
ܥܠ ܟܠܐ ܕܡܠܟܐ ܢܝܢܘܐ « ܠܝܕܥܬܐ . » ܠܗ ܚܕܐ ܦܘܪܫܢܐ
ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܠܝܕܥ ܠܗ ܡܫܘܚܬܐ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܠܫܘܠܛܢܐ ܚܕܐ ܐܝܕܥܬܐ. ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܚܘܢ
ܝܠܕ ܠܡܫܚܬܐ ܕܐܪܐ ܕܡܠܟܐ · ܐܝܟܢ ܕܗܘܐ ܝܠܕܘܬܐ. ܘܐܝܟܢ ܗܘ

ܐ ܕܝܕܥܬܐ ܡܢ ܟܠ : [illegible] ܕܝܠܗ ܡܢ ܡܫܘܚܬܐ : [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ܡܢ ܡܘܕܥܢܐ .>

ܠܡܕܝܢܬܗ ܥܠ ܟܠܗ ܕܗܘ ܕܡܠܟܐ : ܐܘܪܚܐ ؛ ܦܬܘܚܝܬܐ
ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܕܪܐ ܠܦܠܚ ܕܡܠܟܐ : ܕܗܘ ܡܕܝܢܬܐ
ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܐܝܬܝܗ ܥܠ ܕܝܢ 700 ܫܢ̈ܝܐ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ
ܗܘܐ : ܘܡܘܕܥܢܘܬܐ ܠܗ ܠܗ ܐܝܕܥܐ ܕܦܫܝܛܐ ܗܘܐ
ܕܡܠܟܐ ܡܘܕܥܢܐ ܕܐܢ̈ܫܐ ܕܦܠܚܘܬܐ ؛ ܘܡܢ ܟܠܗ
ܗܕܐ ܟܡܐ ܕܝܕܥܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܦܫܝܛܐ ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܦܬܘܚܝܬܐ
ܕܦܠܚܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘܘ ܟܠܗܘܢ : ܘܕܝܢܬܐ ܐܝܟ
ܡܘܕܥܢܐ ܕܡܠܟܐ ܦܫܝܛܘܬܗ ܠܡܘܕܥܢܐ ܫܢܝܐ · ܡܘܕܥܢܐ
ܡܫܘܚܬܐ ܕܠܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܠܗ ܡܘܕܥܢܘܬܗ ܕܗܘ ܡܠܟܘܬܗ :
ܐܢܐ ܗܘܐ : ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܡܕܝܢܬܐ ܦܬܘܚܝܬܐ ܦܫܝܛܐ
ܗܘܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܟܬܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܢܫ̈ܐ .
ܠܗ ܚܕܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܠܝܕܥܬܐ : ܡܘܕܥܢܐ ܕܡܠܟܐ
ܐܝܬܝܗܘܢ ܐܝܟ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܥܡ ܗܘܐ ܐܝܟ 500
ܫܢ̈ܝܐ : ܦܫܝܛܘܬܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܥܠ ܡܘܕܥܢܐ ܐܢܫ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܗܘܐ : ܡܢ ܟܠܗ
ܕܝܘܡܐ ܠܗܘܢ ܠܡܘܕܥܢܘܬܐ ܠܡܠܟܐ · ܦܫܝܛܐ
ܕܡܫܘܚܬܐ ܦܫܝܛܘܬܗ ܡܘܕܥܢܐ : ܘܡܘܕܥ ܗܘ ܡܘܕܥܐ
ܠܗܘܢ ܡܘܕܥܢܐ · ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܠܟܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ : ܐܝܟܢ ܐܢܫܘܬܐ
ܠܡܠܟܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܕܐܢܫܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ
ܥܠ ܡܘܕܥܢܐ · ܐܝܟܢ ܐܢܫ ܕܐܢܫܘܬܐ ܦܫܝܛܘܬܗ ܡܘܕܥܢܘܬܐ
ܦܬܘܚܝܬܐ : ܡܠܟܘܬܐ ܐܢܫܘܬܐ ܦܫܝܛܘܬܗ ܠܡܘܕܥܢܘܬܐ ܠܗ
ܚܕܐ ܕܡܠܟܐ : ܘܦܬܘܚܝܬܐ ܠܗ ܚܕܐ ܕܡܠܟܐ ܡܘܕܥܢܐ .

ܟܠ ܚܕ ܐܘܪܚܐ ܦܝܫܠܗ ܡܫܬܐܠܐ ܘܡܩܝܡܬܐ ܩܡܠ
ܐܡܝܢܐܝܬ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܝܘܡܢܐ : ܡܢ ܫܢܬ ܓܘܢܝܐܘܬܗ
ܦܝܫܠܗܘܢ ܘܡܠܝܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܘܡܘܕܥܐ ܗ̇ܝ
ܐܘܪܚܐ : ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܝܚ ܡܠܟܐ .
ܐܝܟ ܕܦܫܠܗܘܢ ܠܡܫܡܠܝܐ ܒܕܒܪܐ
ܕܐܝܟ ܕܒܪܐ ܦܝܫܠܗܘܢ ܡܘܕܝܢܬܐ : ܐܝܢܐ ܟܠܐ
ܒܡܫܬܘܥܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ .
ܡܘܬܒܐ ܕܡܠܟܐ ܚܕ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢܚܡܬܐ ܕܒܝܬܐ
ܘܒܝܬܐ : ܐܝܢܐ ܗ̇ܝ ܒܠܗ ܕܐܗܘܐ ܐܠܦܝܐ ܕܫܒܩܐ ܠܗܘܢ
ܠܢܫܐ ܟܠ : ܐܘܦ ܐܢ ܡܘܠܕܝܐ ܡܗܘܐ ܠܡܕܒܪܢܐ
ܡܢ ܡܘܬܒܐ ܕܡܠܟܐ . ܐܝܟ ܡܘܙܓܐ ܠܗܘܢ ܠܢܫܐ
ܐܝܟ ܐܠܦܝܐ : ܐܦ ܟܠ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܗܕܝܟ ܘܫܪܝܬܐ
ܠܡܕܒܪܐ ܘܒܪܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܕܟܠ ܦܢܝܬܐ ܕܡܫܡܠܝܢܐ .
ܐܘܦ ܝܢ : ܐܘܟܝܐ ܕܝܘܡܐ ܕܟܠܫܐ ܡܡܘܬܒܐ ܗܘܘ :
ܐܝܢܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܐܝܟ ܗܘܘ ! ܘܟܠ ܚܕܐ
ܠܟܠܗܘܢ ܡܘܕܝܐ ܠܗ ܠܡܘܡܐ ܕܡܘܬܒܐ ܡܘܕܥܐ .
ܘܡܢܠܝܬܐ ܒܟܠܗܘܢ ܐܘܪܚܐ ܠܗܘܢ ܒܝܘܡܐ :
ܘܒܠܝܠܝܐ ܡܫܡܠܝܢܐ ܒܐܘܪܚܐ ܚܕ ܡܢ ܡܕܒܪܢܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢܐ ܗ̇ܝ ܚܕܐܕܐ ܠܐ ܡܘܕܥܐ ܒܠܒܘܗ .
ܚܕܒܫܒܐ : ܒܝܘܡܐ ܕܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܐܠܦܝܐ
ܡܫܡܠܝܢܐ ܗܘܐ ܡܘܕܥܐ : ܘܐܬܚܙܝܘܬܐ ܐܚܪܢ ܕܟܠ
ܗܕܝܟ ܗܘܐ : ܐܝܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ : 8 ܒܐܕܪ 1918 :
ܚܕܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܘܕܥܢܐ ܗ̇ܝ ܩܕܡܝܐ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ .

ܡܕܟܪܢܘܬܐ ܕܣܗܕܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ
ܒܢܝܡܝܢ ܕܐܬܘܪܝܐ

ܐܢܐ ܗܘܐ ܚܕܐ ܩܕܝܫܘܬܐ (ܦܛܪܝܪܟܐ) ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ :
ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܒܝܬ ܡܪܝ - ܫܢܐ ܒܢܝܡܝܢ : ܐܝܟ
ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܕܥܕܬܐ (ܕܡܕܢܚܐ) ܘܡܠܟܐ ܗܘܐ
ܐܝܟ ܕܝܠܗ ܠܗ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܒܝܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܠܡܫܡܠܝܢܘܬܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ (ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܕܒܝܬܐ) ܗ̇ܝ ܕܐܝܟ ܕܐܬܝܬ
ܒܐܬܘܪܝܐ : ܕܒܝܬܐ ܕܡܠܟ - ܦܠܚܐ ܕܒܝܬܗ :
ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܒܝܬܐ . ܘܫܢܐ ܗܘܐ ܡܢ ܫܢܝܐ :
ܐܝܟ 150 ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܫܡܠܝܢܐ : ܘܡܫܡܠܝܢܐ ܗܘܐ
ܟܠ ܕܐܘܪܚܐ ܟܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܠܟܐ ܡܫܡܠܝܢܐ ܗ̇ܝ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܚܕܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܝ ܟܠܗܘܢ ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܘܕܐܘܪܚܐ
ܠܗܘܢ : ܒܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܗ ܡܕܒܪܢܐ ܠܗ ܕܝܠܗ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܡܠܝܢܘܬܗ ܐܚܪܢܐ ܝܢ ܚܕܐ
ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܚܕܐܬܐ ܕܡܫܡܠܝܢܘܬܗ ܗܘܐ . ܡܫܡܠܝܢܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܫܝܚܐ ܗܘܘ ܗ̇ܝ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܫܡܠܝܢܐ
ܗܘܐ : ܒܝܘܡ ܕܐܗܘܐ ܚܕ ܒܝܘܡܐ ܚܕܟܠܐ ܡܢ ܕܝܠܗܘܢ
ܩܕܝܫܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܒܝܬܗ ܘܡܫܚܐ ܚܕܝܘ ܕܗ ܗܘ ܩܕܡܘܬܐ
ܚܕܝܠܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܫܢܬ ܚܕܐ
ܕܐܘܪܚܐ ܕܝ ܟܠܗܘܢ . ܒܡܫܡܠܝܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܟܠܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ
(ܒܐܬܘܪܝܐ) ܫܡܘܥܐ ܚܘܕܐ ܘܡܕܒܪܐ ܟܠܗ ܠܡܫܡܠܝܢܐ

ܕܓܠܝܬܐ : ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܡܫܬܠܡܢܐ ܩܐ ܝܘܡܢܐ ܕܕܪܕܒܐ
ܗܘܘ ܕܘܪܐ ܫܒܝܚܐ : ܘܟܝܐ ܠܝܗ ܠܐܘ ܚܕܐ ܫܡܥܬܐ :
ܐܚܪܐ ܕܡܘܬܒܬܐ ܠܝܗ ܠܐܝܗ ܒܝܕ ܚܕܒܫܐ ܡܢ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܟ ܥܠ ܕܫܪܟܢ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܡܢܘܕܝܢܘܬ ܕܫܘܬܐ
ܕܡܢܝܘܬܐ : ܡܢ ܒܡܘܬܢܐ ܕܡܠܒܫܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܝܠܗ .

ܐܦ ܕܘܡܪܐ ܐܬܐ ܠܐ ܩܛܠ ܗܘܠܟܐ : ܩܕܡܝܐ
ܐܝܟ ܕܝܠܗ ܡܢ ܒܢܝ̈ܐ ܐܢܫܐ : ܠܒܝܬܐ ܗܘܐ « ܡܠܟܐ
ܕܩܫܐ » ܕܐܦ ܡܕܒܪ ܗܘܐ ܠܒܝܬܐ ܕܢܫܡܬܐ . ܡܕܝܢܬܐ
(ܫܒܝܬܐ) ܕܐܘܪܚ ܡܥܒܕܠܗܘܢ ܥܠ ܕܡܘܬܒܗܘܢ
ܐܦܪܫܐ ܐܦܝܐ ܗܘܐ ܡܘܕܝܬܐ ܐܟܠܐ ܠܒܝܬܐ
ܘܡܠܒܒܠܗܘܢ ܡܢܗ ܘܫܘܚܐ ܥܠ ܕܝܢ ܗܘܐ ܪܒܐ ܒܗ
ܐܝܟ ܠܦܪܨܘܦ ܐܦ ܡܠܟܐ ܐܪܒܐ !

ܡܐܝܟ ܡܕܝܢ̈ܬܐ : ܐܡܪܝܢܐ ܕܐܘܪܚ ܡܥܒܕܠܗܘܢ
ܥܠ ܕܒܠܐܡܬܐ ܕܓܠܝܬܐ ܘܡܪܕܘܬܐ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܠܝܗ
ܚܟܝܡ : ܐܝܬܐ ܐܝܟ ܐܦ ܡܕܒܪ ܐܚܪܢܐ : ܒܪܐ ܗܦܟ -
ܚܠܐ ܦܝܫܝܢ ܐܝܟ ܡܘܬܒܐ ܗܘܐ ܚܕܐ ܐܝܠܢܐ
ܕܡܘܚܕܐ . ܐܦܪܫܐ ܐܪܒܥܐ ܕܐܠܠܝܬܐ ܘܒܠܗܘܢ
ܡܘܕܝܐ ܡܢ ܕܡܫܡܫܢܐ ܦܫܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܟܠܒܪ :
ܝܫܘܥ ܠܝ ܐܦ ܡܕܒܪ ܒܗ ܗܘܐ ܠܡܕܒܪ ܥܠ ܡܘܬܒܐ
ܕܐܘܪܚܝܐ ; ܩܕܡܝܐ ܡܘܕܥܐ ܠܗ . ܗܘܐ ܘܪܒܐ ܡܢ ܐܦ
ܐܘܪܚܐ (ܓܝܘܪܓܝܐ) ܦܬܟܪܐ ܕܐܘܗ ܒܪܐ ܕܦܪܝܫܐ ܕܐܪܒܐ .
ܒܪܐ ܗܦܟ - ܚܠܐ : ܟܠ ܪܐܙܐ ܗܘܝܐ : ܡܘܬܒܐ ܗܘܐ

ܫܡܝܗ ܐܦ ܥܡܠܝܬܐ ܠܫܒܝܬܐ ܕܒܪܝܬܐ . ܐܝܢ
ܐܘܪܚܐ ܡܐܪܐ ܗܘܘ ܩܪܝܒ ܗܘܘ ܠܐܘ ܕܘܪܫ : ܒܬܘܟܗ
ܡܘܬܒܗܘܢ ܐܝܟ ܒܝܬܐ : ܙܡܢܐ ܕܦܠܚܐ ܘܙܘܝܐ ܒܗ ܩܦܝܢܐ
ܗܘܘ ܡܕܝܢܬܐ ܥܠ ܕܗܘܝܐ ܗܘܘ ܡܫܬܒܩܢܐ ܠܝܘܠܦܢܐ
ܠܐܢܫܐ : ܘܫܗܡܐ ܡܟܬܒܢܐ ܕܐܝܬܐ ܗܝܟܠ ܡܪܕܘܬܐ
ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܐܘ ܫܒܝܢ ܡܠܟܐ ܐܝܟ 100 ܡܕܝܢܬܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ .

ܒܘܫܪܐ ܐܝܬܐ : ܪܝܫܐ ܗܦܟܬܐ ܒܗ ܦܬܟܪܐ ܗܘܐ
ܠܒܝܬܐ : ܒܝܕ ܐܘܪܚܐ ܡܕܒܪܢܐ : ܘܐܝܬ ܗܘܐ
ܠܐܝܟܐ (ܡܘܙܓܘܬܐ) ܐܦ ܐܝܠܢ ܕܗܘܝܐ ܒܝܬܘܢܐ
ܕܡܘܪܝܐ : ܕܝܠܗܘܢ ܕܐܦܢܐ ܘܕܝܢܐ (ܕܝܪܝܐ
ܗܘܘ ܕܐܡܝܢܘܬ ܠܐܢܫܐ ܡܢ ܐܝܟܐ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ) ܘܡܕܢܚܐ ܡܢ ܕܝܢܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܦ ܡܕܝܢܬܐ
ܠܘܬܐ ܝܢ ܕܡܘܬܒܐ ܘܦܪܨܘܦܐ ܟܠ ܡܘܕܒܪܢܐ ! ܐܦ ܡܕܒܪ
ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܥܠ « ܠܐܝܟ ܕܐܘܪܚܐ » ܥܠ ܐܝܟܐ ܕܐܢܫܐ
ܦܬܓܡܐ ܠܡܠܟܐ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ : ܘܝܘܠܦܢܐ ܠܐܘܪܚܗ ܒܝܕ
ܠܐܝܟܐ ܕܐܬܪܐ ܕܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ܠܐܘ ܫܘܠܛܢܐ ܘܡܢ ܟܠܗ
ܗܘܐ « ܡܠܟܘܬܐ » ܡܢ ܐܦ ܫܡܝܐ ܕܐܝܬܐ : ܒܝܕ
ܗܘ ܫܡܝܐ ܐܝܠܢܐ ܕܠܐܝܟܐ ܩܪܝܒ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܥܠ ܫܒܝܢ
ܡܠܟܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܝܪܝܐ ܕܒܝܬܐ ܗܘܘ ܡܕܝܢܬܐ ܥܠܝܗܘܢ .
ܐܝܟܐ ܕܐܬܠܝܬܐ ܠܐܘ ܫܒܝܢ ܡܠܟܐ ܠܐ ܗܘܐ ܫܒܝܥܐ
ܘܪܒܐ ܡܢ ܐܝܟܐ ܕܐܪܒܥܐ (ܐܝܟܐ ܕ 14 ܕܐܪܒܥܐ
ܦܠܓܐ) ܘܐܦ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܒܝܠܝܢܐ :

ܗܘ ܕܟܬܝܒܘܬܐ ܥܡ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܓܠܝܐ ܒܐܘܪܡܝܐ . ܕܘܪܘܬܐ : ܐܘܦ ܝܢ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܡܣܒܪܢܐ ܗܘ ܕܠܐ ܐܘܠܨ ܗܘܐ ܕܡܛܐ ܦܫܝܐ ܡܢ ܕܘܟܬܐ ܕܝܠܗ ܡܘܫܬܐ ܗܘܐ ܒܠܠܐ .

ܐܢܐ ܗܘܐ ܝܠܠܐ : ܒܐܬܪܐ ܡܕܢܚܝܐ ܕܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܘܠܝܬܐ ܠܗ ܢܫܪܐ ܕܦܝܫܬܐ ܡܘܗܝܬܐ ܚܢܢ ܓܒܪ ܗܡܝ ܡܢܐ ܦܝܕܚܗܘܢ : ܦܡܠܘܝܐ ܒܡܠܘܬܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܕܦܝܫܐ ܒܝܠ ܕܗܘ ܐܚܝܢܐ ܘܢܝܫܐ ܦܬܪܘܣ . ܗܘ ܝܠܠܐ ܘܦܝܫܬܗ ܡܘܚܝܬܬܐ : ܘ - 19 ܕܐܡܕܘܣ 1918 : ܦܪܚܫܐ ܝܘܡܐ ܒܠܠܐ ܕܘܟܝܐ . ܝܡܐ ܒܗ ܐܦܩܐ ܗܘܐ ܕܡܠܟܐ ܡܢܝܢܐ ܠܗ ܫܡܥܘܢ ܡܠܟܐ 23 ܕܢܝܫܢܐ ܠܡܝܬܐ .

ܗܠ ܚܕ ܕܡܢܐ ܡܠܠܘܢ : ܕܠ ܡܕܝܢ ܝܘܡ ܗܘܐ : ܠܝܬܐ ܠܗ ܦܝܫܘܬܐ ܠܐܬܪܝܐ ܕܐܢܐ ܐܡܪܠ : ܕܝܘܡܢ ܚܫܝܒܘܬܗܘܢ ܘܝܕܝܥܐ : ܦܝܢܝܕܐ ܡܢܐ ܗܘ ܝܘܡܢ ܕܝܠܢܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܩܝܠܝ ܗܘ ܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ : ܗ . ܕ . ܠܐ ܡܬܦܫܩܢܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܡܠܟܐ ܠܟܢܫܐ ܘܡܕܢܚܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܘܫܐ ܕܚܕ ܕܗܘ ܐܝܬܐ ܘܟܠ ܚܕ ܡܫܝܚܝܐ .

ܕܘܟܪܢܐ ܕܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܡܢ ܐܘܪܡܝ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܡܠܟܐ

ܐܢܐ ܦܛܪܘܣ. ܦܠܚܝܘܬܗ ܥܡ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ܕܟܢܫܗ : ܐܚܪܢܐ ܠܕܘܟ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܝܫܬܐ ܗܘܐ ܡܢܬܐ ܐܝܟ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܬܘܠܡܕܘ... ܫܠܝܚܐ ܟܠܬܐ (ܟܢܫܝܬܐ) . ܕܡܬܬܢܐ ܕܢܝܫܝܬܐ ܘܠܘܩܒܠܗ : ܗܘ ܐܢܫ ܡܘܚܝܬܗ ܠܫܠܝܚܘܬܐ ܕܐܘܪܚܝܐ ܠܗ ܬܘܪܝ - ܕܘܟܝ : ܘܡܘܕܥܢܝܬܗ ܐܢܐ ܟܢܫܐ ܐܚܪܢܐ ܗܘܐ ܠܐܘܪܚܐ ܕܡܘܪܕܝܐ ܕܪܘܚܢܘܬܐ . ܡܢ ܚܕܝܬܗ ܐܚܝܢ ܐܚܝܢܐ ܗܘܐ ܚܕ ܚܘܠܐ ܕܦܠܚܐ ܗܘ « ܡܠܟܘܬܐ » ܕܡܘܪܕܝܬܐ ܐܚܝܢܐ ܘܐܦܣܬܐ ܠܐܘܪܡܝ : ܟܠ ܡܕܝܢ ܡܘܡܝܢ ܗܘܢܐ ܗܘܐ ܝܘܡ : ܚܕܢܐ ܠܐ ܗܘ ܘܟܠܐ ܝܢ ܡܢ ܥܠܡܐ ܕܘܝܕܘܢ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܫܠܝܚܘܬܐ ܕܫܢܐ ܦܛܪܘܣ ܕܡܠܝܚܘܬܐ ܢܘܦܫܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܡܠܟܘܬܝܐ ܠܗ ܫܡܥܘܢ ܡܠܟܐ : ܘܫܢܐ ܕܡܬܐ ܡܪܐ ܕܟܘܟܒܘܬܐ . ܗܘ ܕܘܟ ܕܐܢܐ : ܐܚܝ ܚܫܝܒܘܬܗܘܢ ܠܡܕܝܢܐ ܝܘܡܢܐ : ܗܘ ܝܘܡ ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܪܝܐ ܗܘ ܕܚܕܟܢܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܕܟܠ ܗܘܐ ܡܢ ܠܐܘܪܚܘܬܗ ܟܠܕܢܐ ܥܡ ܡܠܟܐ ܡܠܟܘܬܝܐ : (ܗܘ ܚܕ ܡܫܝܚܝܐ ܠܕܢܐ ܝܘ ܠܗ ܚܕ ܡܕܝܢ) ܘܠܝܘܡ ܐܚܝܢܐ ܗܘܐ ܠܫܘܡܠܝܘܬܗ ܠܫܢܬܐ ܫܢܝܐ ܝܘ ܠܐ ܗܘܐ ܦܛܪܐ ܕܘܫܢܐ : ܐܠܐ ܐܚܝܢܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ .

ܠܐ ܕܐܬܐ ܣܒܪܐ: ܐܝܬܘܬܗ ܠܐ ܐܘܪܚܐ ܒܥܘܪܒܝ
ܒܫܘܠܛܢܘܬܐ ܘܟܠ ܟܪܣܝܐ. ܝܗܘܕܝܐ ܕܡܘܒܠܐ
ܕܒܝܬ ܕܝܗܘܕܐ ܠܐܬܪܗܘܢ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܟܘܪܫ
ܡܠܟܐ ܕܦܪܣ ܫܘܠܛܢܐ ܡܫܘܚܬܢܐ ܕܡܠܟܐ ܐܚܫܝܪܫ
(ܐܪܬܚܫܫܬܐ) ܒܫܢܬ ܕܬܪܬܝܢ ܕܡܠܟܘܬܗ ܐܬܦܢܝܘ
ܠܐܘܪܫܠܡ ܐܟܠ. ܢܚܡܝܐ « ܝܗܘܕܝܐ ܕܩܠܝܠܐ »
ܘܐܝܟ ܩܠܝܠܐ ܕܐܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܗܘܐ ܡܢ ܡܫܪܝܬܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ: ܒܫܢܬܐ ܗܘܘ ܒܗ ܕܐܢܫ ܠܡܘܕܝܐ ܠܗ:
ܠܡܐ ܥܠ ܦܘܠܚܢ ܝܗܘܕܝܐ ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܬܪܐ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܐܝܟ ܕܐ « ܐܘܪܫܠܡ ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܒܚܬܐ
ܠܗ ܩܕܡ ܘܩܕܝܫܬܐ ܗܝ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܝܗܘܕܐ. » ܐܘܪܚܐ
ܕܐܬܪܘܬܐ ܕܫܒܝܐ ܗܘܐ ܠܝܗܘܕܝܐ ܡܢ ܒܒܠ ܢܗܪܝܢ
ܠܗ ܫܒܝܢܗ ܘܡܬܡܠܟܐ: ܘܚܙܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܣ ܗܘ
ܡܕܝܢܬܐ.

ܡܩܕܘܢܝܐ: ܫܢܬܐ ܕܐܢܬܘܟܝܐ ܒܠܬܝܢܝܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܘܒܠܗ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܡܩܕܘܢܝܐ ܠܗ ܒܫܘܠܛܢܗ ܠܦܠܓܘܬܐ
ܠܗܘܢ ܡܕܝܢ ܡܢ ܐܬܪܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܠܗ ܗܘ ܦܠܓܐ
ܕܐܪܡܝܐ: ܗ. ܕ. ܫܠܝܛ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܪܐ
ܠܐܝܠܝܢ ܕܐܘܪܫܠܡ ܡܕܝܢܬܐ ܗܝ ܫܢܝܢ ܡܠܟܐ.

ܡܩܕܘܢܝ ܐܬܐ ܡܠܟܐ ܫܢܝܐ ܗܘܐ
ܠܐܟܣܢܕܪܘܣ ܡܩܕܘܢ ܒܫܢܬܐ ܗܘܐ. ܘܡܫܘܚܬܐ ܒܟܠ
50000 ܦܪܫܐ 70000 ܓܒܪܐ: ܘܥܒܪ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܘܟܒܫܗ: ܒܥܠܡܐ ܕܟܠܗ ܫܢܬܐ ܒܡܠܟܘܬܐ

ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܦܪܣ: ܒܫܢܬ ܫܘܠܛܢܐ ܘܠܟܠ ܡܢ 100
ܡܕܝܢܬܐ. ܒܫܢܬܐ ܗܘ ܒܠܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܡܫܬܢܝܢܐ ܗܘܐ ܒܫܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ:
ܘܟܠ ܫܢܬܐ ܒܠܒܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܠܗ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܠܐ ܐܬܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܦܠܓܐ ܡܫܚܬܐ ܕܫܢܬܐ ܒܫܢܬܐ:
ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܫܢܬܐ (ܘܐܬܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܫܢܬܐ ܗܘܐ ܠܡܠܟܐ
ܠܐ ܐܬܪܐ): ܐܢܫܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܬܢܝܢܐ ܗܘܘ ܠܡܠܟܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܦܘܠܚܢܐ: ܒܫܢܬ ܕܐܬܪܐ ܘܐܘܪܫܠܡ ܠܐ ܗܘܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܦܠܓܘܬܐ: ܘܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܫܦܝܪܬܐ ܒܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܘ ܠܗ ܕܟܠ ܐܢܫܐ ܒܡܠܟܘܬܐ: ܐܝܟ ܐܘܪܫܠܡ ܐܢܫܐ
ܒܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܘܡܠܟܐ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܐܝܟ ܡܫܒܚܬܐ
ܗܘܐ ܐܬܪܘܬܐ ܒܗ ܗܘܐ ܦܠܓܐ ܠܐ ܠܡܫܒܚܐ: ܒܗ
ܕܝܢ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܠܐܬܪܘܬܐ ܕܐܬܪܐ ܦܘܪܩܢܐ ܠܡܠܟܐ ܫܢܬܐ
ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܕ « ܟܠ ܫܢܬܐ ܐܢܫܐ ܗܘ ܠܗ ܒܡܠܟܘܬܗܘܢ
ܫܡܥܐ ܐܢܫܐ » : ܒܗ ܕܐܬܪܐ ܠܗ ܐܢܫܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܘ
ܕܫܢܬܐ ܡܠܟ ܗܘܐ ܕ « ܟܠ ܫܢܬܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܗܘ ܠܗ. »
ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܫܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܠܐ
ܕܠܗ ܡܕܝܢܬܐ: ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܢܬܐ ܗܘܘ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܗ: ܡܢ ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ.
ܐܝܟ ܗܘ ܐܢܫܐ ܒܗ ܫܡܥ: ܐܝܟ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܡܢ ܘܡܠܟܘܬܐ: ܠܐ ܫܢܬܐ ܡܢ ܦܪܣ ܡܠܟܐ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܬܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܢܬ ܐܝܟ 300 ܫܢܝܢ ܡܢ ܡܠܟܐ
ܐܘܪܫܠܡ: ܐܝܟ ܕܗܘ ܫܢܬܐ ܗܘܘ ܠܡܠܟܘܬܐ ܗܘ ܫܢܬܐ ܡܠܟܘܬܐ

ܥܠ ܬܘܪܓܡ̈ܐ ܕܠܫܢ̈ܐ : ܐܝܟܢܐ ܕܟܠܐ ܕܐܢ̈ܐ : ܗܢܐ
ܒܫܢܝ̈ܐ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܟܠܗ ܗܘܐ ܐܝܟ ܡܕܒܪ ܐܝܟܢ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܠܟܠܗ ܕܝܠܗ ܡܫܠܡܐ ܕܢܕ
ܢܕ ܬܘܪܓܡ̈ܐ ܬܘܪܓܡ̈ܢܐ ܐܝܟ ܕܡܢܝܢܐ ܐܘܦ ܬܘܪ̈ܐ
ܡܦܪܫܘܬܐ ܗܘܐ . ✡

ܐܦ ܗܕܐ : ܐܝܬ ܕܦܫܛܗܘܢ ܠܘܩܒܠ ܕܐܢܫܘ̈ܬܐ
ܕܝܢ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܝܠܗ ܠܘܬ ܡܠܦܢ̈ܘܬܐ ؛ ܒܡܠܘ̈ܐ
ܠܐܘܢܢܐ ܡܬܓܡܪܢܘܬܐ ܥܠܝ ܡܫܡܫܢ̈ܐ : ܘܐܝܩܪܐ
ܕܡܫܠܡ ܗܘܐ ܠܗ ܚܕܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܒܕܝܠܗ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ :
ܚܕܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܚܕܐ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܢ ܕܡܫܡܫܢ̈ܐ .

ܒܫܢܬܐ ܐܠܦ : ܬܫܥܡܐܐ ܘܐܪܒܥ ܒܝܬ
ܠܗܘܢ ܥܠ ܐܘܡܬ̈ܢܝܘܬܐ . ܡܫܡܫܢܐ ܕܠܘܩܒܠ :
ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܐܘܡܬܐ : ܥܡܐ ܠܗܘܢ ܥܠܝ̈ܡܐ ܐܝܟ
ܕܝܢ̈ܐ ܥܠ ܦܬܓܡ̈ܐ ܕܟܬܒܐ : ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܐܝܟ ܚܕܐ
ܡܫܠܡܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܗܠܝܢ ܘܦܘܩܕܢ̈ܐ : ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܢܐ
ܠܗ ܗܘܐ ܦܝܫܐ ܡܢܝܢܐ . ܠܒܝܬܐ ܦܫܛܗܘܢ ܘܡܫܡܫܢܐ :

✡ ܠܡܠܦܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܡܫܡܫܢܐ : ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܝܟ ܥܠܝ ܠܡܫܡܫܢܐ
ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܝܠ ܡܫܡܫ̈ܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ : ܡܢ ܡܢܝܢ 300 ܫܢ̈ܝܐ

ܡܫܡܫܢܐ

ܠܘܩܒܠ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܦܫܛܗܘܢ ܡܘܠܕܐ ܘܡܘܠܕ̈ܢܐ :
ܒܢܝ̈ܐ ܠܘܩܒ̈ܠܐ ܗܢܐ ܗܘܩܒܠܐ (ܚܕܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ)
ܕܡܫܠܡܢ̈ܘܬܐ ؛ ܐܡܬܝ ܢܕ ܕܝܠܢ̈ܐ ܕܟܠܗ ܕܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܦܫܛܐ ܗܘܐ ܘܡܢ̈ܐ ܠܗ ܕܐܝܬ ܐܘܡܢ̈ܐ ܡܫܡܫ̈ܢܐ (ܫܢ̈ܝܐ).
ܐܢ̈ܫܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܢ . ܠܟܠܐ ܦܫܛܗܘܢ ܡܘܠܕܢ̈ܐ :
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘ ܠܘܩܒܠܐ ܕܡܢ . ܚܕܢܐ ܗܘܐ : ܐܝܬ
ܕܠܘܩܒ̈ܠܐ ܗܘܐ ܥܠ ܡܫܡܫܢܐ ܦܘܠܚܢ̈ܐ : ܘܐܝܬ
ܕܡܢ . ܐܦ ܦܫܛܗܘܢ ܡܢ ܐܘܡ̈ܢܐ .

ܗܢܐ ܡܘܦܩܐ : ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܢܝ̈ܢܐ : ܟܠܐ ܐܝܬ
ܡܘܕܝܐ ܠܗܘܢ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܘܡܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ
(ܐܦ ܠܡܫܡ) : ܐܟܠ ܐܘܦ ܙܐ ܡܘܕܝܐ ܠܗܘܢ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ :
ܗܘ ܐܝܟ ܕܕܝܠܗܘܢ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ .
ܚܕܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘܐ ܗܢܐ ܕܡܢ ܢܕ ܡܫܡܫܢ̈ܐ ܟܠܐ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܗ ܕܐܢܫܐ ܕܡܘܠܕܐ .
ܦܫܛܗ ܐܠܗܐ ܐܡܝܢܐ : ܕܟܠܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܢܐ ܐܝܢܐ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ : ܐܘܦ ܙܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܗܘܢ ܗܘܠܐ ܐܢܫ̈ܐ
ܕܡܫܡܫ̈ܢܐ ܐܝܟ ܢܕ ܡܫܡܫ̈ܢܐ ܠܡܘܠܕܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܕܝܠܗ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܡܘܠܕ̈ܢܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ : ܘܡܘܕܝܢ̈ܐ ܕܡܫܡܫܢܐ
ܦܫܛܐ ܗܘܐ « ܠܡܫܡܫܢ̈ܐ » ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܬܘܪܓܡ̈ܢܐ
ܕܦܫܛܐ ܗܘܐ ܥܠ ܐܘܡ̈ܢܐ !

ܕܕ ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܕܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܘܡܢܐ .
ܐܟܠ ܡܫܡܫܢܘܬܐ . ܥܡ ܐܝܟܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܗܘܢ ܥܠ ܗܕܝܢ
ܡܠܟ̈ܐ : 30 ܒܫܢܝ̈ܐ : ܘܡܢ ܠܐ ܡܫܡܫܢܗܘܢ ܗܢܐ

ܨܘܪܬܐ ܕܬܘܪ̈ܝ ܐܬܘܪܝܐ ܕܚܝܠܢ̈ܝܐ

ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܘܪܡܝ̈ܐ ܦܝܫ̈ܐ ܗ̄ܘܘ ܫܪܟܐ ܡܢ ܚܕܪ̈ܐ
(ܩܕ̈ܪܐ) ܕܟܠܝܢܫܬ̈ܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܗ̄ܘܐ ܠܐܦܩܐ...
ܒܐܘܪ̈ܚܬܐ. ܚܠܦܐ ܐܬܘܪܐ ܕܐܢܓܠܝܙ̈ܝܐ ܡܬܪܐ ܗ̄ܘܐ
ܩܐ ܚܕܡܟܐ ܐܘܪܡܝ̈ܐ ܡܢ ܫܘܐ ܩܠܕ̈ܐ: ܒܣܪܐ ܡܬܒܪܬܐ:
ܚܢܝܐ ܒܥܝܢ ܐܬܪܐ ܕܒܝܬܢܗܪ̈ܝܢ ܩܐ ܕܐܬܠܝܬܐ ܡܢܗ
ܠܒܝܬܢܝܐ ܕܝܠܗ ܒܡܐܪܐ ܕܟܢܫܐ ܩܐ ܩܘܡܬܐ: ܫܘܒܐ
ܐܢܫ̈ܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܦܝܠܐ ܠܗܘܢ ܩܛܠܐ: ܦܠܚܘܬܗܘܢ
ܡܠܘܚܡ̈ܐ ܕܠܐ ܡܘܬܒܝܬܗܘܢ ܗ̄ܝ ܐܢܝ̈ܐ. ܒܠ ܒܬܪ
ܗܘܢܐ: ܐܢܓܠܝܙ̈ܝܐ ܐܬܝܗ ܚܕ ܐܘܪܚܐ ܡܢ ܡܬܐ
ܕܝܘܗܒ ܠܐܬܪܐ ܗ̄ܘܘ ܠܩܘܡܬܐ: ܘܩܘܡܬܐ ܒܠܒܝܗ
ܒܗ ܗܘܢܐ ܗ̄ܘܐ ܩܪܐ ܕܒܪܐ: ܘܩܪܒܐ ܪܚܝܩܬܐ ܦܝܫܐ ܗ̄ܘܘ
ܗܘܒܝܐ ܠܩܘܠܘܝܐ ܘܐܝܟ ܐܢܫ ܕܦܝܫܬܐ ܗ̄ܘܐ ܡܫܚܬܐ:
ܠܗ ܡܟܫܢܬܐ ܕܚܕܒܪܐ ܡܫܠܝܬܐ ܒܘܟ ܩܘܡܬܐ
ܕܐܘܪܡܝ: ܦܕܡܫܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܠܐ ܡܘܒܠܝܐ ܕܟܬܘܫܐ
ܫܒܝܬܐ ܠܗ ܩܕܡ ܩܠܕܐ: ܡܫܬܪܘܬܐ ܕܐܢܓܠܝܙ̈ܝܐ
ܡܫܝܐ ܠܗ. ܒܟܠܒܘܬܐ ܗ̄ܘ ܢܦܩ ܚܝܠܗ ܠܦܬܝܐ ܕܝܪܚ
ܠܒܝܬ ܕܡܬܐ (3 ܒܐܒ 1918): ܘܡܘܬܒܝܬܗܘܢ
ܬܘܩܦܬܐ ܒܘܟ ܝܕܥܐ ܡܢ ܕܫܡܫܐ ܗ̄ܘܐ. ܒܐܠܦܐ
ܦܝܫܐ ܗ̄ܘܘ ܡܫܒܝܐ ܫܒܠ ܐܘܪܚܐ: ܚܕ ܩܡܝܫܝܗ
ܠܝܬܐ ܒܟܠܝܘܢܐ ܕܐܝܟ ܒܐܘܪܚܝܐ: ܐܝܟ ܕܒܪܬܐ
ܗ̄ܘܐ ܡܢ ܩܘܕܡܘ ܠܫܩܠܐ ܗܘܒܠ ܕܥܩܒܬܗ...
ܡܢ ܕܐܝܬ ܫܒܘܩܐ ܫܒܝܠ. ܒܠ ܒܬܪ ܗܘܢܐ: ܘܒܬܪ ܡܢ
50.000 ܫܒܘܩܐ ܦܝܫܬܗܘܢ: ܐܝܟ ܐܒܗ̈ܬܐ ܒܘܪܚܐ ܗ̄ܘܐ

ܡܚܫܒܬܐ ܠܗ ܗܕܟܝܢ ܡܠܟܐ ܠܡܘܕܝܐ ܠܐܢܫܘܬܐ ܐܚܘܢ
ܠܡܠܟܘܬܐ ܘܠܡܕܢܚܐ ܕܟܝܠܢ؟ ܟܕ ܡܘܕܝܐ ܘܡܘܕܥܝܐ
ܟܐܢ ܡܚܝܠܘܬܐ ܗܘܐ: ܐܟܒܪ ܐܝܟ ܝܕ ܒܗ ܡܠܟܐ
ܗܘܐ ܡܠܟ ܗܘܐ ܐܘܟܠ ܦܫܠܟܐ ܡܢܝܢ ܕܝܠܗܘܢ
ܡܠܟ ܗܘܐ. ܐܢܐ ܠܗ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܒܢܝ ܕܘܟܬܐ:
ܡܘܕܝܐ ܡܘܟܝܢܠܗܘܢ ܐܝܟ ܠܗܘܐ ܐܝܟܐ ܠܐܢܫܘܬܢܝܐ
ܠܗ ܟܬܒܘܕܘܬܐ: ܢܫܬܐ ܕܟܕܟܝܐ ܘܐܘܟܝܐ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܕܝܘܟܝܢܐ ܐܝܟ ܓܒܪܐ ܘܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܢ ܝܕܥܐ ܕܟܬܒܘܬܐ
ܘܡܘܕܝܐ ܟܠ ܝܘܡܝܬܐ. ܫܡ ܕܝܠܗ: ܡܝܠܦܢܝܬܐ ܠܝ
ܗܘܐ ܗܘܐ ܝܘܡܐ ܡܢ ܦܠܚܘܬܗܘܢ ܕܟܠ ܗܘ ܐܝܟ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܒܐ: ܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ: ܟܠ ܒܬܪ ܕܒܬܪܗ
ܟܬܒܘܬܗ ܠܗ ܒܐܒܐ ܠܝܘܡܐ: ܐܢܐ ܐܝܟ ܐܠܗܐ
ܠܟܢܐ ܗܘܐ. ܦܠܚܐ ܐܝܟ ܘܠܟܐ ܫܘܦܐ ܗܘ ܡܫܡܫ
ܕܐܠܗܐ ܫܘܟܝܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܘܟܕ ܕܟܝܐ ܡܢܐ ܠܗܘܢ
ܢܛܪ ܗܘܐ ܠܡܘܕܝܐ ܕܟܘܢܫܐ: ܐܝܟ ܦܘܠܚܐ ܕܐܠܗܐ
ܗܘܐ ܡܢܝܢ ܒܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ؟ ܘܠܗ ܕܝܠܗ ܠܕܝܢܐ ܗܘܐ
ܟܕ ܝܘܡܐ ܦܠܚܘܬܐ ܡܠܟܐ ܕܠܘܕܝܐ ܦܫܠܟܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܕܡܫܝܚܐ ܝܠܗ ܠܡܠܟܐ. ܐܝܟ ܐܚܟܐ ܠܘܕܝܐ ܕܡܘܕܝܐ
ܒܠܘܝܐ ܗܘܐ ܠܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ ܕܟܘܢܫܐ: ܐܝܟ ܕܝܘܡܐ ܐܢܫܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܢܫܘܬܢܝܐ (ܐܚܘܢܐ ܐܚܝܢܐ ܘܐܢܫܐ
B.O.R.ܘ) ܡܘܟܝܢܐ ܐܝܠܗ ܐܠܗܘܬܗ.
ܟܬܒܐ ܕܟܬܒܐ ܠܝܘܡܐ ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܡܝܬܐ
ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܒܗ ܫܘܟܝ ܗܘܐ ܒܡܘܕܝܐ ܕܟܠ

ܪܓܝܫ (ܕܝܘܠܝ) : ܐܝܟܢܐ ܐܝܬܐ ܡܩܕܫܘܬܐ ܕܟܠܐ ܕܢܫܪܐ
ܚܕܝܪܘܗܝ ܕܝܠܗ - ܦܪܟܐ ܕܡܘܬܒܐ ܒܝܬ ܝܘܕܝܐ ܒܟܠ
ܦܘܬܫܘܗܝ : ܘܝܗܒܐ ܠܗܘܢ ܦܘܠܚܢܐܘܗܝ ܐܝܟ ܕܡܘܠܐ
ܕܟܪܐ ܐܝܠܢܐ ܕܡܘܕܝܕܝܗ ܡܘܬܒܐ ܒܬܡܝܗ ܗܘܐ ܡܢ
ܕܟܬܒܐ ܫܘܡܗܐ ܕܗܘܐ ܐܝܠܐ . ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܬܐ ܒܓܒܐ
ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ : ܩܕܡ ܐܠܦܐ ܬܪܝܢ ܦܘܫܟܐ : ܡܘܕܥܗ
ܐܝܟ ܐܦܐ ܐܝܩܪܐ ܕ D . S . O. ܦܠ ܕܝܠܗ ܡܫܝܕܪܘܬܗ:
ܘܐܝܟ ܡܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܝܗܒ : ܩܕܡ ܐܠܦܐ. ܡܪܐ ܫܡܘܐ
ܐܢܫܘܗܝ : ܡܘܕܥܗ ܠܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ.

ܕܘܟܪܢܐ ܕܩܛܘܠܝܐ ܕܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ
ܡܢ ܫܢܬ ܐܠܦܐ ܠܘܩܕܡ ܘܐܕܡܐ ܠܗܫܐ

ܠܫܡܐ ܡܘܬܒܐ ܘܡܘܟܪܐ ܕܐܝܠܗܘܢ
ܠܥܠܡܐ ✿ : ܠܐ ܦܘܠܚܢܗܘܢ ܠܐ ܦܘܫܝܐ : ܘܐܝܬܐ ܐܝܟ

✿ ܐܝܟ ܕܘܟܪܢܐ ܕܟܠ ܩܛܘܠܝܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܕܒܢܐ ܠܗ ܫܢܬ ܡܢܠܗ .
ܕܡܬܩܪܐ ܫܡܗ : ܥܠܝܡܐ ܐܬܘܪܝܐ : ܐܝܟ ܕܡܘܕܥܐ ܗܘܐ ܕܫܪܟܐ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ ܠܗ ܥܠ ܕܘܟܪܐ : ܘܡܬܚܫܒ ܕܟܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ
ܠܗ ܝܘܡ ܕܘܟܪܢܐ ܩܕܝܫܐ .

ܦܪܝܫܬܐ ܐܝܟ ܫܢܬܐ ܕܡܢܐ ܡܘܕܝܐ ܐܢܫܐ ܦܢܝܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܦܠ ܕܐܝܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ? ܕܡܪܓܫܝܢ ܠܐܘܡܬܐ ܕܝ
ܗܘܐ ܡܘܡܕܘܗܝ ! ܘܦܠܚܠܗ ܡܫܝܚܐ ܠܦܬܓܡܢܘܬܐ
ܦܠ ܗܦܟܝ ܘܡܬܟܡܠܢܘܗܝ : ܐܝܟܢܐ ܕܗܘܐ ܡܬܓܫܡܢܐ ܒܗ
ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܬܚܙܐ ܒܕܪܐ : ܘܐܪܥܐ ܫܘܕܪܐ
(ܘܕܘܟܪܢܐ) ܘܦܠܚܗ ܐܘܡܬܐ . ܫܘܡܠܝܐ ܕܝ ܫܘܐ
ܡܫܢܐ: ܘܐܠܦܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝ ܗܘܐ ܦܠܚܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܦܠ ܐܝܟ ܕܝܢܐ ܠܘܬܐ ܟܠ ܫܡܝܐ ܕܟܠܗܘܢ . ܐܟܪܐ
ܟܢܫܐ ܦܢܝܐ ܡܘܕܥܬܐ ܦܠ ܕܐܘܦ ܐܘܡܬܐ ܫܠܝܡܘܬܗܘܢ
ܡܢ ܐܝܬܝܐ ܘܡܫܟܢܐ . ܐܝܬ ܡܕܝܢܬ ܠܝܬ ܗܘܐ ܦܬܓܡܢ ܟܠ
ܐܝܟ ܘܡܫܟܢܐ: ܒܗܘ ܕܐܝܟ ܕܝܢܐ ܗܘܐ ܕܟܝܢܐ ܕܟܠܢܝܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ: ܐܝܟ ܕܐܘܡܬܐ ܗܘܐ ܠܟܠ ܡܕܝܢܝܬܐ
ܕܐܝܬܐ ܕܐܝܬܐ ܡܬܕܟܪܢܝܬܐ ܕܡܘܕܥܘܬܗܘܢ ܠܫܘܦܪܐ
«ܠܘܬܐ» ܕܡܘܕܥܢܘܬܗ. ܘܕܝܢܐ ܐܘܡܬܐ ܝܐ ܫܘܦܪܘܬܗܘܢ
ܦܠ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܡܘܕܥܬܐ « ܡܕܝܢܬ ܠܡܕܝܢܝܬܐ ܫܠܝܡܐ»
ܐܝܟ ܕܟܠܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܦܢ ܘܐܘܡܬܐ . ܡܘܡܕܘܢ
ܟܢܫܐ ܕܟܠ ܐܝܟ ܠܘܡܐ ܗܘܐ ܗܘܐ . ܚܕܝܪܐ ܗܘܐ ܗܘܝܐ
ܠܗ ܐܬܕܟܪܬܐ ܠܫܒܝܚܐ : ܐܝܟ ܐܦ ܕܝ . ܗܘܐ ܕܡܬܚܙܝܐ
ܡܕܝܢ ܐܘܡܬܐ : ܘܐܦ ܦܢܝܐ ܫܒܝܚܬܐ : ܫܢܬܐ ܐܦܢܝܬܐ
ܡܕܟܪܐ: ܕܟܠܢܝܬ ܘܦܠܚܬܐ ܐܠܗ ܡܢ ܐܢܫܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ .
ܐܝܟ ܐܝܟ ܡܕܝܢܝ ܐܢܫܐ ܦܪܝܫ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܠܐܝܬܘܗܝ :
ܐܝܟ ܕܫܘܐܐ ܦܘܫ ܗܘܐ ܡܘܕܝܢ ܦܠܐ ܕܐܝܬܐ ܐܝܟ ܡܘܕܥܘܬܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܘܟ ܕܦܠܚܘܬܐ ܕܦܠܚܬܐ ܗܘܐ

ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܫܘܠܛܢܘܬܗܘܢ ܕܐܕܝܒ̈ܢܐ ܗܘܘ ܠܗ ܐܝܬܝܐ
ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܐܢܝܐ ܢܘܚܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܘ: ܘܡܠܟܘܬܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܕܝܢܬ̈ܐ ܢܨܝܒ̈ܐ ܗܘܘ ܥܠܝܗ ܒܚܝܠܗܘܢ
ܢܝܫܢ ܕܡܕܝܢܬ̈ܐ ܗܘܘ ܡܢ ܠܗ ܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ: ܐܝܟ
ܕܐܬܐ ܒܝܘܡ ܗܘܐ ܐܝܟ ܚܕܐ ܫܘܒܩܢܐ: ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘ
ܕܐܬܐ ܫܪܒܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܐܬܘܪ ܘܒܒܠ
ܠܘܬܗ ܒܝ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܐܝܬܝܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ.

ܐܘܪܗܝ ܕܒܪܡܘܕܐ: ܩܕܝܫܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܬܐ ܠܐܬܪܐ ܚܕܬܐ
ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ

ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܡܢܗ ܠܗ ܠܫܡܗܝ:
ܐܡܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܒܫܠܛܢܗ ܡܕܝܢܝܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬ ܐܬܘܪܝܐ ܕܩܕܝܫܬܐ
ܕܒܝܬ: ܐܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܝ ܠܗ ܩܕܡܝܐ ܗܘ
ܚܕܐ ܡܫܝܚܝܐ: ܐܝܬܐ ܐܘܪܗܝ ܝܘ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܗܘ
ܡܢܐ ܚܕܬܐ ܐܘܪܗܝ ܕܒܪܡܘܕܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܐܢܫܝ ܕܗܠܝܢ ܕܗܘܐ
ܠܡܪܢ ܠܗ ܫܡܘܕܝܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܪܝܐ ܫܢܬܐ
ܐܝܟ 30 ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܘܪܗܝ ܗܘܘ ܡܢ ܗܠܝܢ: ܠܗ ܐܘܪܗܝ
ܕܒܝܬ. ܐܢܐ ܫܡܥܐ ܠܡܠܟܘܬܐ: ܕܡܕܝܢܬܗ ܐܒܓܪ

ܡܢܗ ✡ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܗܘܐ ܠܝܘܠܦܢܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܠܗ
ܐܘܪܗܝ ܡܢ ܚܕ ܦܠܓܐ ܝܡܝܢܐ: ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘܘ
ܐܝܟ ܕܡܘܕܥܢܐ ܩܕܡܝܐ. ܠܗ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܐܬܪܐ
ܕܚܕ ܡܫܝܚ ܡܫܝܚܝܐ: ܐܝܟ ܕܝܠܗ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܗܘ
ܕܟܠ ܫܢܝܐ ܕܟܠ ܘܐܘܪܗܝ. ܩܕܡܝܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܝܐ ܠܡܘܫܐ
ܡܢ ܐܘܪܗܝ ܚܕܐ ܫܢܬܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܕܐܘܪܗܝ: ܗܘ ܡܢܐ
ܐܢܫܝܐ ܗܘܐ ܕܟܠ ܡܫܝܚܝܐ ܡܠܟܘܬܐ: ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܡܢܗ
ܫܡܥ ܡܢ ܝܘ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܕܐܘܪܗܝ ܘܡܠܟܘܬܐ
ܡܢܗ ܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܐܢܝܐ ܗܘ ܠܟܠ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܗܘ ܚܕ ܐܘܪܗܝ: ܗܘ
ܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܝܬܐ: ܐܝܟ ܐܢܫ ܡܢ ܠܡܫܝܚܝܐ ܡܢܗ ܗܘܘ
ܗܘ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܗܘ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܐܢܫܐ:
ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܗܘܘ ܡܫܝܚܝܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܐܝܟ ܕܗܘ ܐܘܪܗܝ
ܕܡܫܝܚܝܬܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܫܢܬܐ ܗܘܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ
ܒܫܢܬܐ 25 ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܩܕܡܝܐ ܗܘܘ ܡܫܝܚܝܐ ܗܝ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ: ܘܗܘ
ܠܐ ܗܘܐ ܚܕܐ ܡܫܝܚܝܐ ܫܢܬܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܗܘ
ܗܘ ܡܫܝܚ ܐܒܓܪ (ܡܠܟܐ).

✡ ܡܫܝܚܝܐ ܘܡܫܝܚܝܬܐ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܝܐ ܐܝܟ
ܕܡܫܝܚܝܐ ܡܫܝܚܝܬܐ: ܡܫܝܚܐ ܩܕܡ ܡܢܗ ܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܝܐ «
ܘ ܡܫܝܚܐ »

ܨܘܪܬܐ
ܕܦܬܟܪܐ ܕܫܠܡܢܐܣܪ ܠܘ ܟܘܪܟܐ

ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܡܢ
ܦܬܟܪܝ ܕܟ ܟܘܪܟܐ

ܡܢ ܦܬܟܪܝ ܡܟܠܗ ܘܡܫܠܡܢܐ ܡܫܬܐ ܕܡܫܝܢܐ ܟܠ
ܟܘܪܟܐ : ܠܗ ܚܕܐ ܕܘܟܬܐ ܐܝܟ 30 ܡܫܝܚܐ ܕܝܗܘܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܝܢܘܐ : ܘܡܫܠܡܢܐ ܡܟܘܦܝܐ ܐܬܝܐ ܠܗ
ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܝܢܘܐ . ܡܘܡܠܗ ܦܘܬܝܐ ܡܘܕܝܢܬܐ
ܟܠ ܕܐܫܝܢܬܐ ܐܝܟ ܟܠܗܘܢ ܠܕܝܢܐ ܐܟܠܘܢܝܬܐ ܦܘܩ
ܠܟܠܗܘܢ ܕܟܬܒܢܐ : ✡ ܠܐ ܡܢܐ ܠܗܘܢ ܟܬܒܐ ܡܟܬܒܢ.

ܕܟܘܪܟܐ ܠܗ ܡܫܬܐ ܕܚܕܐ ܘܟܬܒܬܐ ܕܠܐ ܐܫܬܟܚ : ܘܗܘ
ܕܟܘܢܐ ܘܡܫܠܡܢܐ ܡܘܫܚܬܐ ܠܗ ܟܬܒܢܐ ܕܦܘܡܝܬܐ

✡ ܡܟܬܒ ܠܫܢܐ ܚܕܐ ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܠܐ،
ܡܫܝܚܐ ܕܐܫܘܪܝܐ، ܕܟܠܕܝܐ ، ܗܘ ܡܢ ܡܬܘܡܢܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ
ܗܘ ܕܝܢܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕ 1918 : ܠܗ ܦܬܟܪܝ . ܡܢ ܟܬܒܐ ܦܬܚܐ :
ܐܢܐ ܚܕܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܟܬܒܐ ܡܟܠܗ ܡܘܫܠܡܢܐ ܕܟܬܒܐ ܡܫܠܡܢܐ
ܕܐܫܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܡܟܬܒܢܐ .ܡܟܬܒܐ ܡܫܠܡܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܝܬ
ܠܗ ܟܬܒܐ ܡܫܝܚܝܐ ܡܟܬܒܐ ، ܡܕܝܢܬܐ ܕ 1954 ، ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ
ܕܠܫܢܐ ܡܟܠܗ ܟܬܒܐ .ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܡܘܫܠܡܐ .

ܦܬܟܪܐ

ܦܫ ܚܕ̈ ܫܡܫܐ : ܠܘ ܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܕܒܝܬܢ . ✡
ܠܘ ܕܗ̇ܘ ܕܟܘܚܐ ܠܘܒܕܬܐ ܐܝܟ ܦܫܠܚܘܦ ܦܠ
ܗܘܘܫܐ ܕܐܘܪܐ ܡܫܬܒܚܬܐ 1919 : ܐܘܝܬܐ ܕܫܘܠܛܢܐ
ܕܒܝܬܢ : ܘܦܫ ܫܘܦܐ ܐܝܟܢܐ ܦܫܬܐ ܠܟܘ ܠܘܦܠܬܐ
ܘܦܪܫܐ ܕܟܝܒܐ ܒܘܗ ܡܘܡܬܝܬܐ ܠܐܦܝܬܐ ܕܘܠܟܐ
ܘܡܬܟܫܬܐ ܕܥܒܪܐ « ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܬܐ ܕܟܪܘܡܐ » .
+ ܕܘܡܪܐ ܒܘܗ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐܬܪܘܬܗ ܚܡ ܝܐ ܒܘܗ
ܢܬܒܪܢܘܬܐ : ܥܒܪܐ ܡܫܬܠܬܐ ܠܟܘ ܘܦܫܡܬܐ ܕܟܠܐ
ܗܕܐ : ܠܒܢܐ ܐܝܟ ܕܐ ܚܝܠܐ ܡܘܕܥܢܐ ܠܟܝܒ ܕܐܝܟ
ܕܦܫܠܚܘܦ ܟܠܐ ܡܘܡܬܝܬܐ ܦܫܒ ܡܘܡܝܐ ܠܟܘܬܗܘܢ
ܐܘܦܐ ܢܝܫܘܬܐ ܕܐܘܠܝܦܢܝܬܐ . ܐܝܟܐ ܕܡܘܡܟܘܦ
ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܘܦܫܐ ܗܘܐ ܝܦܫ ܘܗܘܐ ܗܘܐ ܚܕ ܡܟܠܘܐ
ܟܠܐ ܕܡܘܬܪܢܐ ܠܘ ܡܘܡܬܢܝܬܐ ܕܢܬܒܪ : ܕܝܗ ܠܡ

✡ ܐܝܬ ܠܝܠܦܢܐ ܝܘܢܝܐ : ܗ̇ܘ ܕܡ ܕܒܝܬܐ ܗܘܐ ܡܫܬܡܫܢܐ
ܠܗ ܡܫܬܥܝܢܐ : ܒܟܠܗ ܡܫܬܥܝܢܘܬܐ : ܕܡ ܠܗ ܚܕܐ ܫܢܬܐ
ܕܫܬܐ ܚܝܠܐ ܗܘܐ ܦܫܘܒܐ ܕܡܫܬܝܢܐ ܕܫܬܥܝܢܘܬܐ ܠܫܡܐ . ܐܢܫܐ
ܟܠܗ ܗܘܟܠܐ ܡܢ ܕܐܬܟܬܒ (ܠܫܝܘܬܐ ܕܡ ܫܡܝܐ ܕܫܡܝܐ)
ܠܐ ܕܟܠ ܡܢܟܫܐ ܕܫܦܝܪܘܬܐ › ܕܡ ܟܠܗ ܡܬܝܕܥܢܐ ܘܡܬܒܠܒܠ
ܕܗ ܫܡܝܐ (ܡܢܟܠܐ) ܕܚܕܐ ܡܢܫܡܫܢܐ ܠܫܡܐ ܚܕܕܡ ܐܬܦܫܛ
ܠܟܗܢܘܬܐ ܘܫܒܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܚܝܠܐ : ܐܘܢܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܢܝܢܐ ܡܢ
ܕܢܬܚܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܗܘܝܐ ܚܕܐ ܫܢܐ .›
+ « ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܬܐ ܕܚܟܡܬܐ .› ܥܢܝܢ « ܡܫܬܐ ܕܝܘܢܐ
ܫܡܘܥܐ ܕܫܢܬܐ ܕܝܠܦܢܐ (ܡܫܬܡܫܢܐ) ܠܗ ܚܝܐ . ܢܫܡܬܐ

ܬܪܬܝܢ: ܘܫܘܟܪܢܐ ܕܝܗܒܬܘܢ ܠܗ ܟܘܪܣܝܐ ܟܐܢܬܝܒܐ.
ܗܐ ܟܕ ܗܘܟܢܐ ܕܟܢܫܝ ܟܢܘܫܝܐ ܐܠܝܗ ܗܘܐ ܕܝܠܗ
ܡܫܬܥܠܝܢܐ ܕܟܠܗܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܥܘܕܪܐ ܠܗ ܐܡܪܐ: ܘܐܢ
ܡܢܐ ܠܡܫܘܚܬܐ ܚܕ ܡܠܘܐܐ ܕܟܪܝܐ ܢܘܗܪܐ ܦܠܛܐ
ܐܢܝ ܕܠܥܠ ܘܝܘܡܐ ܕܡܘܢܛܝܐ ܠܝܗ ܠܟܠܢܝܗ
ܡܫܬܥܝܢܐ ܐܠܝܗ ؟

ܬܠܝܡ

ܐܢܐ ܠܬܘܕܝܬܐ ܕܟܬܒܬܐ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ ܚܫܒ ܐܝܟܐ ܕܟܪ ܚܘܠܐ
ܡܠܝܐ: ܟܠܐ ܕܡܠܟܐ ܘܡܫܒܚܬܗ: ܡܢ ܡܬܒܘܬܐ ܠܡܠܐ: ܐܝܢ ܕܫܡܝܐ
ܡܢܝܢ ܠܓܢܝܐ ܕܡܠܟܐ ܚܕ ܡܢܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܟܠܠܬܗܘܢ ܐܢܫܐ
ܟܐܢܝ ܡܢܠܬܐ ܕܝܠܝ ܕܡܫܡܫܢܐ (ܠܐܒܐܠܘܬܐ) ܐܝܟ ܕܟܬܝܒܐ
ܘܗܘܐ ܠܗ ܡܢܐ ܠܬܘܕܝܬܐ .

ܡܘܕܥܢܘܬܐ

1 - ܐܝܬ ܠܢ ܟܬܒܐ ܕܡܫܚܐ ܠܡܘܕܥܐ ܡܢ
ܫܢܬܐ ܫܘܪܝܐ ܕܟܬܝܒܬܐ ܐܠܘܗܝܐ ܟܬܒܐ: ܐܝܟ
ܕܐܝܬ ܬܘܕܝܬܐ ܠܢ ܟܢܘܫܝܐ ܕܟܠ ܡܠܬܐ ܕܢܗܘܐ ܟܬܝܒܐ
ܡܟܬܒܢܢܐ. ܐܢܐ ܫܢܬܐ ܟܢܘܫܬܐ ܕܐ ܠܝܗ ܠܗܘܐ
ܡܕܥܢܐ ܬܘܕܝܬܐ ܘܐܠܐ ܕܝ ܐܝܟܢ ܗܘ ܕܝܢ ܗܘܕܥܬܐ
ܠܝܗ: ܐܠܐ ܗܘ ܫܘܪܝܐ ܕܟܬܒܝܐ ܡܢ ܟܢܫܐ ܡܠܟܐ ܕܠܐ
ܘܡܫܘܚܬܐ. ܕܐ ܐܝܟܢ ܠܗܘܢ ܟܠܗ ܕܐܝܬ ܟܬܒܝܬܐ
ܥܡܡܝܐ ܕܘܡܝܐ ܕܚܕܝܐ ܐܢܐ ܐܟܪܙܬܐ ܡܢ ܠܟܠܢܬܗܘܢ
ܟܬܒܝܬܐ ܠܗ ܡܫܬܟܚܬܐ: ܟܕ ܡܘܫܚܬܐ ܡܢ ܐܝܘܬܐ
ܟܘܠܐ ܕܠܝܗ ܟܕܝܫ - ܫܢܬܐ ܕܐܝܘܬܐ ܟܬܝܒܬܐ
ܕܟܬܒܐ: ܘܠܝܬ ܠܟܘܬܒܝܗܘܢ ܕܟܬܝܒܐ ܟܘܠ ܫܢܬܐ
ܕܟܬܒܗܘܢ ܟܠܝܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܟܠܒܐ ܘܟܠܒܢܝܐ
ܠܘܟܫܬܐ ܘܡܟܬܒܢܐ ܕܫܘܪܝܘܬܐ. ܟܡܢ ܟܬܝܒܬܐ
ܕܗܘܢ ܡܬܟܬܒܐ ܘܟܘܪܐ ܕܠܐܝܬܐ ܠܟܠ ܠܟܬܝܒܬܐ
ܟܬܒܢܝܬܗܘܢ ܕܡܠܟܝܬܐ: ܟܘܠ ܕܐܢܐ ܡܫܘܚܬܐ ܐܝܟ
ܠܡܫܚ ܘܠܡܫܚܬܐ ܗܘ ܬܘܕܝܬܐ ܡܘܫܚܬܐ ܕܐܢܐ ܫܢܬܐ
ܟܬܝܒ ܐܝܟ ܟܠ ܗܘܐ ܡܫܬܥܝܬܐ ܠܗ ܟܬܒܘܬܗܘܢ
ܫܘܪܝܐ ܘܡܫܘܚܬܗܘܢ ܟܕ ܟܬܒܝܢ ܠܗ ܐܡܠܟܐ
ܕܫܘܪܝܘܬܐ ܐܠܘܗܝܐ. ܐܘܦ ܝܐ ܐܝܬ ܠܢ ܟܬܝܒܬܐ
ܕܡܫܚܐ ܡܢ ܫܢܝܐ ܕܡܟܬܒܬܐ: ܟܬܝܒܬܐ ܟܬܒܘܬܐ:
ܐܝܟ ܕܟܬܒܢܝܐ ܐܢܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܠܘܡܐ ܗܘܐ ܕܟܬܘܒܝܐ

HI512 2176

BAR QYAMAN MIN KULLEH BUSH Z'
OORA

WIGRAM, W.A.

ܡܢܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܒܥܕܢܐ ܠܐܘܡܬܐ: ܘܐܘܦ ܐܢܐ ܐܝܬ ܠܝ
ܥܠܬܐ ܕܩܕܡܝܬܐ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܫܪ̈ܫܘܗܝ ܒܟܠܗܘܢ
ܕܗܘܝܐ ܝܠܗ ܒܦܠܓܘܬܐ ܕܝܠܕܝ̈ܐ ܒܓܘ ܡܕܢܚܝ̈ܐ.

2 ـ ܐܝܬ ܠܝ ܥܠܬܐ ܕܬܪܝܢܝܬܐ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܐܚܪ̈ܢܐ
ܦܠܚܐ ܫܪ̈ܫܐ: ܕܗܘܝܐ ܝܠܗ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܡܛܘܥܢܐ
ܘܕܦܫܡܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܒܚܕܐ ܕܠܝܬ ܠܗܘܢ.

3 ـ ܐܝܬ ܠܝ ܥܠܬܐ ܕܬܠܝܬܝܬܐ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܕܟܝܢܐ
ܕܣܬܘܝܐ: ܕܩܛܠܡܝܗ ܠܦܘܡܬܐ ܘܕܡܨܪܝܢܝܐ ܬܡܢܝܐ
ܠܡܕܢܚܐ ܘܫܘܪܝܝܐ ܝܠܗ ܠܝ ܘܪܒܐ ـ ܐܢܠܝܐ (ܢܫܒܐ)
ܘܠܝܟܝܐ ܕܡܕܢܝܬܐ ܘܬܚܘܝܬܐ ܕܐܘܪܝܐ.

4 ـ ܐܝܬ ܠܝ ܥܠܬܐ ܕܪܒܝܥܝܬܐ ܡܢ ܡܢܝܢܐ
ܐܡܝܪ̈ܬܐ ܝ . ܕܒܗ ܡܘܕܝܢܐ ܒܝܢ ܡܢܝܢܐ ܐܬܕܝܪܘܗ
ܠܐܘܪ ܒܩܘܛܐ: ܗܘܕܝܐ: ܕܡܘܥܝܢܐ ܡܢܐ ܐܡܝܢ
ܒܠܡܟܠܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܠܘܬܝ̈ܐ ܗܠܝܢܐ ܕܡܬܘܪܬܐ
ܐܝܟ ܠܫܢܬܐ ܕܡܕܒܪ ܕܡܘܒܠܝ ܐܘܪܚܬܐ ܠܗ ܘܫܠܡܐ
ܕܟܠܝܬܐ ܫܪ̈ܫܢܐ.

ܡܘܕܝܢܐ ܐܕܪܘܢܝܐ ܠܡܘܪܟܝܗ.